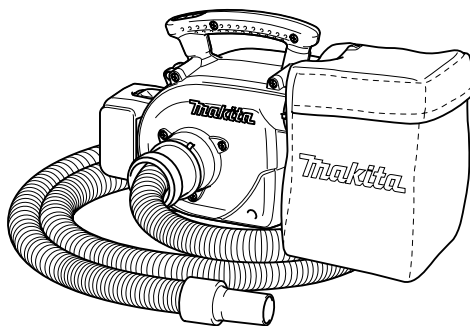
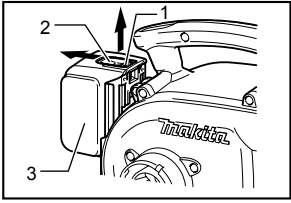




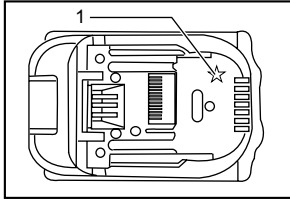
GB	Cordless Vacuum Cleaner	INSTRUCTION MANUAL
SI	Akumulatorski sesalnik za prah	NAVODILO ZA UPORABO
AL	Fshesë me korrent me bateri	MANUALI I PËRDORIMIT
BG	Акумулаторна прахосмукачка	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
HR	Bežični usisivač	PRIRUČNIK S UPUTAMA
MK	Безжична правосукалка	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА
RO	Aspirator fără cablu	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
RS	Бежични усисивач	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ
RUS	Аккумуляторный Пылесос	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
UA	Акумуляторний пилосос	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

DVC340
DVC350

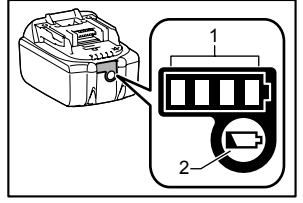




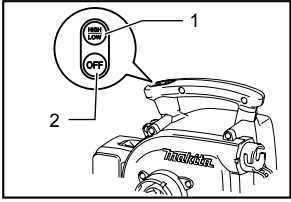
1 013850



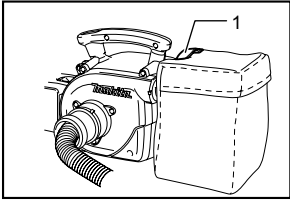
2 011389



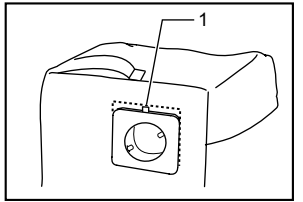
3 015676



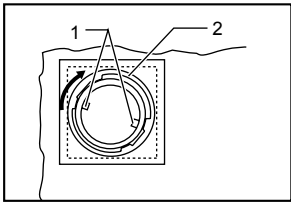
4 011121



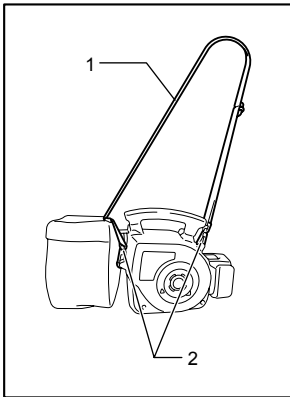
5 011114



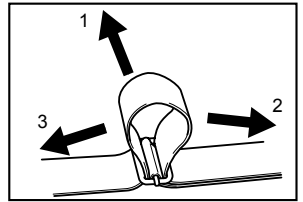
6 011115



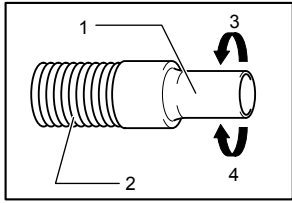
7 011116



8 011117

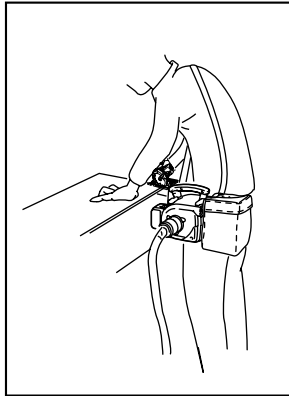


9 011118



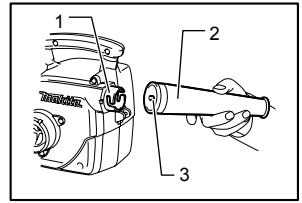
10

011120



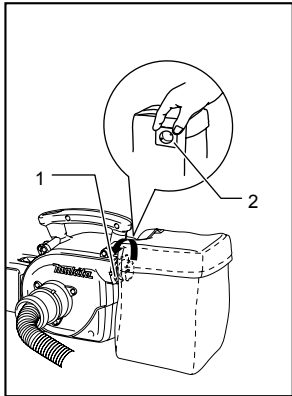
11

011122



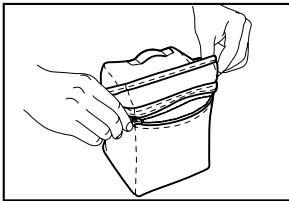
12

011124



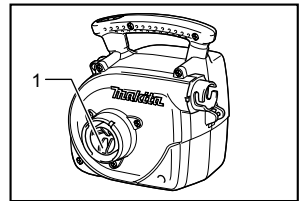
13

011125



14

011126



15

011127

ENGLISH (Original instructions)

WARNING: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Explanation of general view

1-1. Red indicator	6-1. Protrusion	10-2. Hose
1-2. Button	7-1. Pins	10-3. Remove
1-3. Battery cartridge	7-2. Ring	10-4. Install
2-1. Star mark	8-1. Shoulder strap	12-1. Outlet (air vent)
3-1. Indicator lamps	8-2. Two hooks	12-2. Nozzle
3-2. CHECK button	9-1. Pull out	12-3. Pin
4-1. HIGH/LOW button	9-2. For shortening	13-1. Dust bag joint
4-2. OFF button	9-3. For extending	13-2. Square section
5-1. Hook	10-1. Front cuff	15-1. Filter area

SPECIFICATIONS

Model		DVC340	DVC350	
Capacity	Volume	3.0 L		
	Max. Air volume	3.3 m ³ /min	3.4 m ³ /min	
Continuous use (Approx.)	HIGH	4 min (with BL1415)	6 min (with BL1815)	
		5 min (with BL1415N)	7 min (with BL1815N)	
		-	8 min (with BL1820 / BL1820B)	
		10 min (with BL1430 / BL1430B)	13 min (with BL1830 / BL1830B)	
		13 min (with BL1440)	18 min (with BL1840 / BL1840B)	
		16 min (with BL1450)	21 min (with BL1850 / BL1850B)	
	LOW	20 min (with BL1460B)	26 min (with BL1860B)	
		8 min (with BL1415)	12 min (with BL1815)	
		10 min (with BL1415N)	14 min (with BL1815N)	
		-	16 min (with BL1820 / BL1820B)	
		20 min (with BL1430 / BL1430B)	26 min (with BL1830 / BL1830B)	
		26 min (with BL1440)	36 min (with BL1840 / BL1840B)	
	Overall length	33 min (with BL1450)	42 min (with BL1850 / BL1850B)	
		40 min (with BL1460B)	52 min (with BL1860B)	
	Overall length		403 mm	
	Net weight	2.1 kg (BL1415 / BL1415N)	2.2 kg (BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B)	
2.3 kg (BL1430 / BL1430B / BL1440 / BL1450 / BL1460B)		2.4 kg (BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B)		
Rated voltage		D.C. 14.4 V	D.C. 18 V	

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- Weight, with battery cartridge, according to EPTA-Procedure 01/2003

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Only for EU countries

Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!

In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

ENE017-1

Intended use

The tool is intended for collecting dry dust.

ENG905-1

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60745:

Model DVC340

Sound pressure level (L_{pA}) : 81 dB (A)

Sound power level (L_{WA}) : 92 dB (A)

Uncertainty (K) : 3 dB (A)

Model DVC350

Sound pressure level (L_{pA}) : 84 dB (A)

Sound power level (L_{WA}) : 95 dB (A)

Uncertainty (K) : 3 dB (A)

Wear ear protection

ENG900-1

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60745:

Work mode : operation without load

Vibration emission (a_h) : 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

ENG901-1

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING:

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

GEA010-1

General Power Tool Safety Warnings

⚠ **WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

ENB117-4

CORDLESS VACUUM CLEANER SAFETY WARNINGS

⚠ **WARNING! IMPORTANT READ CAREFULLY all safety warnings and all instructions BEFORE USE** . Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- Operators must be adequately instructed on the use of this cleaner.**
 - This cleaner is not suitable for picking up hazardous dust.**
 - This cleaner is for dry use only.**
 - This cleaner is for indoor use only.**
 - This cleaner shall be stored indoors only.**
 - Do not pick up the following materials:**
 - Hot materials such as lit cigarettes or spark/metal dust generated by grinding/cutting metal
 - Flammable materials such as gasoline, thinner, benzine, kerosene or paint
 - Explosive materials like nitroglycerin
 - Ignitable materials such as Aluminum, zinc, magnesium, titanium, phosphorus or celluloid
 - Wet dirt, water, oil or the like
 - Hard pieces with sharp edges, such as wood chips, metals, stones, glasses, nails, pins or razors
 - Powder to clot such as cement or toner
 - Conductive dust such as metal or carbon
 - Fine particle like concrete dust
- Such action may cause fire, injury and/or property damage.**
- Stop operation immediately if you notice anything abnormal.**
 - Do not bring close to stoves or other heat sources.**

9. Do not block the intake hole or vent holes.
10. Do not leave the cleaner when battery fitted. Remove battery from appliance when not in use and before servicing.
11. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
12. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
13. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
14. Use extra care when cleaning on stairs.
15. When using the cleaner as a blower
 - always use protective goggles, a cap and mask while operating;
 - always be sure that the cleaner is switched off and the battery cartridge is removed before clearing a blockage;
 - always be sure of your footing on slopes; walk, never run;
 - never point the nozzle at anyone in the vicinity;
 - Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the cleaner is in safe working condition;
 - Store the cleaner only in a dry place;
 - The operator or user is responsible for accidents or hazzards occuring to other people or their property.

KEEP FOR FUTURE REFERENCE

⚠WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

This cleaner is intended for both domestic and commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and rental businesses.

ENC007-11

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

FOR BATTERY CARTRIDGE

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
 2. Do not disassemble battery cartridge.
 3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
 4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
 6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 ° C (122 ° F).
 7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
 8. Be careful not to drop or strike battery.
 9. Do not use a damaged battery.
 10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
 11. Follow your local regulations relating to disposal of battery.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠CAUTION: Only use genuine Makita batteries.

Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION:

- Always be sure that the cleaner is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the cleaner.

Installing or removing battery cartridge

Fig.1

⚠CAUTION:

- Always switch off the cleaner before installing or removing of the battery cartridge.
- Hold the cleaner and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.** Failure to hold the cleaner and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the cleaner and battery cartridge and a personal injury.

To remove the battery cartridge, slide it from the cleaner while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

⚠CAUTION:

- Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the cleaner, causing injury to you or someone around you.
- Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Battery protection system

The cleaner is equipped with the protection system, which automatically cuts off the output power for its long service life. The cleaner stops during operation when the cleaner and/or battery are placed under the following situation. This is caused by the activation of protection system and does not show the cleaner trouble.

- When the cleaner is overloaded:
At this time, press the "OFF" button and remove causes of overload and then press the "HIGH/LOW" button again to restart.
- When battery cells get hot: (refer to the note below.)
If any operation of the "HIGH/LOW" button and the "OFF" button, the motor will remain stopped. At this time, stop use of the cleaner and cool or charge the battery cartridge after removing it from the cleaner.
- When the remaining battery capacity gets low:
If any operation of the "HIGH/LOW" button and the "OFF" button, the motor will remain stopped. At this time, remove the battery cartridge from the cleaner and charge it.

NOTE:

- This temperature-sensitive protection is applied only when the cleaner is used with a battery cartridge with a star mark.













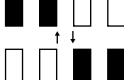


Fig.2

Indicating the remaining battery capacity

(Only for battery cartridges with "B" at the end of the model number.)

Fig.3

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.

015658

NOTE:

- Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

Switch action

Fig.4

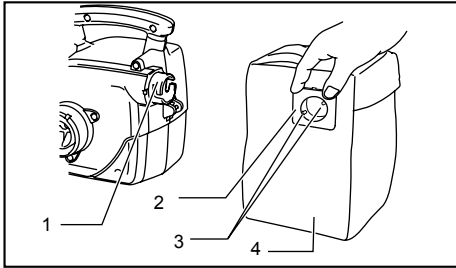
To start the cleaner, simply press the "HIGH/LOW" button. To switch off, press the "OFF" button. To change the cleaner speed, press the "HIGH/LOW" button. The first press on this button is for high speed and the second press for low speed and then each press on this button repeats the high/low speed cycle alternatively.

ASSEMBLY

⚠CAUTION:

- Always be sure that the cleaner is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the cleaner.
- Any work with the battery cartridge being installed on the cleaner may cause a personal injury or damage to the objects around the cleaner.

Installing dust bag



1. Dust outlet
2. Dust bag joint
3. Pins
4. Dust bag

011113

Hold the square section of the dust bag joint and fit the pins inside the dust bag joint to the notches in the dust outlet of the cleaner and then insert and turn it clockwise all the way until it stops.

Fig.5

At this time, make sure that the fastener part on the dust bag faces upward.

NOTE:

- When the dust bag joint and the ring inside the dust bag come off, install as follows.
 - (1) Align the dust bag joint with the seam of the dust bag and install it so that its protrusion faces upward.

Fig.6

- (2) Tighten the ring inside the dust bag firmly so that the pins and the ring are positioned as shown in the figure.

Fig.7

Installing the shoulder strap

Fig.8

Attach one end hook of the shoulder strap onto the ring in the front of the cleaner and thrust the other end of the strap through the band of the dust bag and then attach the other end hook as shown in the figure.

Adjusting the shoulder strap

Fig.9

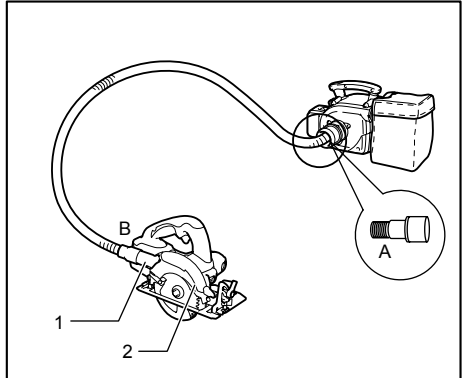
To adjust the length of the shoulder strap, pull it out to your desired length and pull the strap in the direction of arrow as shown in the figure.

Connecting the hose

⚠CAUTION:

- **Do not force the hose to bend it and/or stamp it.** Forcing and/or stamping the hose may cause deformation or damage to the hose.

- **Do not pull the hose to carry the cleaner.** Pulling the hose may cause deformation or damage to the hose.



1. Dust outlet
2. Power tool

011119

Insert the "A" end of the hose to the suction opening of the cleaner and turn it clockwise all the way until it locks. Attach the cuff on the "B" end of the hose and then connect it to the dust outlet of a power tool.

Replacing the front cuff

Change the front cuff of the hose according to the dust outlet size of a power tool you use.

Fig.10

To remove the front cuff, hold the hose and turn it counterclockwise.

To mount the front cuff, turn it clockwise and then screw it in until it stops.

OPERATION

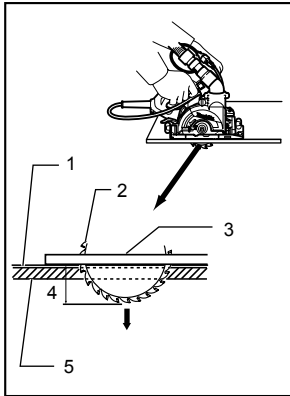
⚠WARNING:

- Do not use the shoulder strap when working in a high place.
- When using the cleaner as a stationary cleaner, place it on a flat and stable surface.

Vacuum Cleaner

Fig.11

When using the cleaner as a portable cleaner, cross-hanging the shoulder strap before the breast is difficult to drop the cleaner.



1. Decorative paper
2. Saw blade
3. Base
4. Cutting depth
5. Plaster board

011123

NOTE:

- Long cut-off decorative paper that may be produced by plaster board cutting work depending on the conditions of workpiece to be cut and that may be stuffed inside the hose may cause the hose suction blocking. When this occurs, change the cutting depth setting of power tool to deeper depth, which will relieve the hose suction blocking.

CAUTION:

- When the dust bag is just new, dust may come out of its surface. Using it a few times will minimize the dust leak from the surface.

Operation of the cleaner with a nozzle or a dust bag being installed

WARNING:

- **Always be sure that the cleaner is switched off and the battery cartridge is removed before installing or removing the nozzle or any other attachment on the cleaner.** Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury.

NOTE:

- Before the blower mode operation immediately after the cleaner mode operation, remove all remaining dust from the cleaner due to possible blow out of dust.

Using as a blower

Fig.12

Install the nozzle onto the outlet (air vent) without fail. To install the nozzle, fit the pin protruding from the inside of nozzle to one of the cleaner notches and then turn the nozzle clockwise securely. To remove the nozzle, turn counterclockwise and pull it out. Direct the top point of the cleaner and then switch on.

Emptying the dust bag

WARNING:

- **Always be sure that both the cleaner and a connected power tool are switched off and the battery cartridge is removed and the power tool, if corded tool, is unplugged before installing or removing the dust bag on the cleaner and emptying the dust bag (made of cloth).** Failure to switch off, remove the battery cartridge and unplug the connected power tool may result in electric shock and serious personal injury.
- When the dust bag is about half full, remove the dust bag from the cleaner and pull the fastener out. Empty the dust bag of its contents, tapping it lightly so as to remove particles adhering to the insides which might hamper further collection.

NOTE:

- **For the time to empty the dust bag, use a guide line that the dust bag becomes full when drilling about 450 holes with 6.5 mm diameter and 40 mm depth on the concrete.** A dust bag clogged with the built up particles may reduce the dust collection power and cause damage to the cleaner motor.

CAUTION:

- **Attach the dust bag (made of cloth) to the dust bag joint securely and close the fastener completely before use.** Failure to attach the dust bag securely and close its fastener completely may cause blow-out of dust and result in serious personal injury.

Fig.13

Pick up the square section of the dust bag joint firmly, turn it counterclockwise and then remove the dust bag.

Fig.14

Open the fastener and dispose of the dust.

CAUTION:

- Remove all particles adhering to the fastener area.

MAINTENANCE

WARNING:

- Always be sure that the cleaner is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

Cleaning the filter area

CAUTION:

- Do not pick up materials other than dust, such as stone, wood chip and the like since this cleaner is intended for dust collection. Picking up stone, wood chip and the like may cause damage to the fan and the cleaner.

Fig.15

Check and clean up the filter area in the suction inlet regularly. Remove foreign objects which will obstruct suction.

Cleaning

From time to time wipe off the outside (cleaner body) of the cleaner using a cloth dampened in soapy water.

⚠CAUTION:

- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES**⚠CAUTION:**

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita cleaner specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Nozzles
- Dust bags
- Hoses
- Front cuffs
- Shoulder straps
- Makita genuine battery and charger

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

SLOVENŠČINA (izvirna navodila)

OPOZORILO: To napravo lahko na varen način, če razumejo vključena tveganja, uporabljajo otroci, stari 8 let in več ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali psihičnimi sposobnostmi, ter s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod ustreznim nadzorom ali so prejeli navodila v zvezi z uporabo naprave. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.

Razlaga splošnega pogleda

1-1. Rdeči indikator	6-1. Izbočenje	10-2. Cev
1-2. Gumb	7-1. Zatiči	10-3. Odstranite
1-3. Baterijski vložek	7-2. Obroč	10-4. Namestite
2-1. Oznaka z zvezdico	8-1. Ramenski jermen	12-1. Odvod (oddušnik)
3-1. Indikatorske lučke	8-2. Dva kavljia	12-2. Šoba
3-2. Gumb CHECK	9-1. Izvlecite	12-3. Zatič
4-1. Gumb HIGH/LOW	9-2. Za skrajševanje	13-1. Spoj vrečke za prah
4-2. Gumb OFF	9-3. Za podaljševanje	13-2. Kvadratni del
5-1. Kljuka	10-1. Sprednja manšeta	15-1. Površina filtra

TEHNIČNI PODATKI

Model		DVC340	DVC350
Kapaciteta	Volumen	3,0 L	
	Največji pretok zraka	3,3 m ³ /min	3,4 m ³ /min
Neprekinjena uporaba (Pribl.)	Visoko	4 min (z BL1415)	6 min (z BL1815)
		5 min (z BL1415N)	7 min (z BL1815N)
		-	8 min (z BL1820 / BL1820B)
		10 min (z BL1430 / BL1430B)	13 min (z BL1830 / BL1830B)
		13 min (z BL1440)	18 min (z BL1840 / BL1840B)
		16 min (z BL1450)	21 min (z BL1850 / BL1850B)
		20 min (z BL1460B)	26 min (z BL1860B)
	Nizko	8 min (z BL1415)	12 min (z BL1815)
		10 min (z BL1415N)	14 min (z BL1815N)
		-	16 min (z BL1820 / BL1820B)
		20 min (z BL1430 / BL1430B)	26 min (z BL1830 / BL1830B)
		26 min (z BL1440)	36 min (z BL1840 / BL1840B)
		33 min (z BL1450)	42 min (z BL1850 / BL1850B)
		40 min (z BL1460B)	52 min (z BL1860B)
Skupna dolžina		403 mm	
Neto teža	2,1 kg (BL1415 / BL1415N)		2,2 kg (BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B)
	2,3 kg (BL1430 / BL1430B / BL1440 / BL1450 / BL1460B)		2,4 kg (BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B)
Nazivna napetost		D.C. 14,4 V	D.C. 18 V

- Zaradi našega nenehnega programa raziskav in razvoja si pridružujemo pravico do spremembe tehničnih podatkov brez obvestila.
- Tehnični podatki in baterijski vložki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža z baterijskim vložkom je v skladu z EPTA-postopkom 01/2003

Simboli

Naslednji simboli se uporabljajo v povezavi s strojem. Pred uporabo proizvoda se obvezno seznanite z njihovim pomenom.



• Preberite navodila za uporabo.



• Le za države EU

Električnega orodja ali akumulatorja ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki! V skladu z Evropsko direktivo o odpadni električni in elektronski opremi in o baterijah in akumulatorjih ter odpadnih baterijah in akumulatorjih in z njenim izvajanjem v skladu z državno zakonodajo se morajo električna oprema, baterije in akumulatorji, ki so prišli do konca svojega življenjskega cikla, zbirati ločeno in se vrniti v okoljsko združljivo ustanovo za recikliranje.

ENE017-1

Namenska uporaba

Orodje je namenjeno za zbiranje suhega prahu.

ENG905-1

Hrup

Tipični, z A ocenjeni vrednosti hrupa glede na EN60745:

Model DVC340

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 81 dB (A)

Raven zvočne moči (L_{WA}): 92 dB (A)

Odstopanje (K): 3 dB (A)

Model DVC350

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 84 dB (A)

Raven zvočne moči (L_{WA}): 95 dB (A)

Odstopanje (K): 3 dB (A)

Uporabljajte zaščito za sluh

ENG900-1

Vibracije

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh osi) po EN60745:

Delovni način: delo brez obremenitve

Oddajanje tresljajev (a_{hv}): 2,5 m/s² ali manj

Odstopanje (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Navedena vrednost oddajanja vibracij je bila izmerjena v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporablja za primerjavo orodij.
- Navedena vrednost oddajanja vibracij se lahko uporablja tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO:

- Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedene vrednosti oddajanja, odvisno od načina uporabe orodja.

- Upravljevec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (upoštevajoč celoten delovni proces v trenutkih, ko je orodje izključeno in ko deluje v prostem teku z dodatkom časa sprožitve).

GEA010-1

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ **OPOZORILO** Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko vodi do električnega udara, požara, in/ali hudih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.

ENB117-4

VARNOSTNA OPOZORILA ZA UPORABO AKUMULATORSKEGA SESALNIKA ZA PRAH

⚠ **OPOZORILO! POMEMBNO! PRED UPORABO POZORNO PREBERITE vsa varnostna opozorila in navodila.** Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

1. Upravljalci se morajo primerno seznaniti z navodili za uporabo tega sesalnika.
 2. Ta sesalnik ni primeren za sesanje nevarnega prahu.
 3. Ta sesalnik je namenjen le za suho sesanje.
 4. Ta sesalnik je namenjen le za uporabo v notranjih prostorih.
 5. Ta sesalnik se sme hraniti le v notranjih prostorih.
 6. Ne pobirajte naslednjih materialov:
 - vročega materiala, kot so prižgane cigarete ali isker/kovinskega prahu, ki nastane zaradi brušenja/rezanja kovin
 - vnetljivih materialov, kot so bencin, razredčilo, kerozin ali barva
 - eksplozivnih materialov, npr. nitroglicerina
 - vnetljivih materialov, kot so aluminij, cink, magnezij, titan, fosfor ali celulozoid
 - mokre zemlje, vode olja ipd
 - trdih predmetov z ostrimi robovi, kot so lesni ostružki, kovine, kamni, steklo, žebliji, bucike ali britvice
 - prahu, ki se strdi, kot je cement ali toner
 - prevodnega prahu, kot je kovina ali ogljik
 - finih delcev, kot je betonski prah
- Takšna dejanja lahko povzročijo požar, telesne poškodbe in/ali materialno škodo.

7. Če opazite kaj neobičajnega, takoj prenehajte z uporabo.
8. Ne približujte pečicam ali drugim virom vročine.
9. Ne zamašite vhodne odprtine ali odprtin za prezračevanje.
10. Ne puščajte sesalnika brez nadzora, ko je nameščen akumulator. Ko naprave ne uporabljate in preden jo popravljate, odstranite akumulator.
11. Ne dovolite igranja z napravo. Potrebna je posebna pozornost, kadar napravo uporabljajo otroci ali se uporablja v njihovi bližini.
12. Uporabljajte le v skladu z opisi v tem priročniku. Uporabljajte le priključke, ki jih priporoča proizvajalec.
13. Ne vstavljajte predmetov v odprtine. Ne uporabljajte z zamašenimi odprtinami; odstranite prah, vlakna, lase in vse, kar bi lahko zmanjšalo pretok zraka.
14. Med čiščenjem na stopnicah bodite izjemno previdni.
15. Ko boste sesalnik uporabljali kot puhalnik:
 - med uporabo vedno nosite zaščitna očala, kapo in masko;
 - pred odmaševanjem se vedno prepričajte, da je sesalnik izklopjen in da ste predhodno odstranili akumulatorsko baterijo;
 - med hojo po pobočju bodite previdni;
 - hodite, nikoli ne tecite;
 - šobe nikoli ne usmerite proti drugi osebi v bližini;
 - vse matice, čepi in vijaki naj bodo trdno priviti, da zagotovite varno delovanje sesalnika;
 - sesalnik hranite v suhem prostoru;
 - za nesreče ali nevarnosti, ki se zgodijo drugim ljudem ali na njihovi lastnini, je odgovoren upravljavec ali uporabnik.

HRANITE ZA MOREBITNE POTREBE V PRIHODNJE

⚠ OPOZORILO:

NE dopustite si, da bi zaradi udobnejšega dela ali poznavanja izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili striktno upoštevanje varnostnih pravil pri uporabi stroja. **ZLORABA** ali neupoštevanje varnostnih pravil v teh navodilih za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe.

Ta sesalnik je namenjen domači in komercialni uporabi, na primer v hotelih, šolah, bolnišnicah, tovarnah, trgovinah, pisarnah in podjetjih za izposajo.

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

ZA BATERIJSKE VLOŽKE

1. Pred uporabo baterijskega vložka preberite vsa navodila in opozorilne oznake na (1) polnilniku akumulatorja, (2) akumulatorju in (3) izdelku, ki uporablja akumulator.
2. Ne razstavljajte baterijskega vložka.
3. Če se je čas delovanja občutno skrajšal, takoj prekinite z uporabo. V nasprotnem primeru je lahko rezultat pregrete, morebitne opekline in celo eksplozija.
4. Če pride elektrolit v oči, jih sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. Posledica je lahko izguba vida.
5. Ne povzročite kratkega stika baterijskega vložka:
 - (1) Ne dotikajte se priključkov s kakršnim koli prevodnim materialom.
 - (2) Izogibajte se shranjevanju baterijskega vložka v posodo z drugimi kovinskimi predmeti kot so žebli, kovanci itn.
 - (3) Ne izpostavljajte baterijskega vložka vodi ali dežju.
 Kratek stik akumulatorja lahko povzroči velik tok, pregrete, morebitne opekline in celo eksplozijo.
6. Ne shranjujte orodja in baterijskega vložka na lokacijah, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 50 ° C (122 ° F).
7. Ne sežigajte baterijskega vložka, tudi če je hudo poškodovan ali v celoti izpraznjen. Baterijski vložek lahko v ognju eksplodira.
8. Bodite previdni, da vam akumulator ne pade in ga ne udarjate.
9. Ne uporabljajte poškodovanih akumulatorjev.
10. Pri vsebovanih litij-ionskih baterijah je treba upoštevati zahteve mednarodnih predpisov za prevoz nevarnega blaga.

Za komercialne prevoze, npr. tretjih oseb ali špediterja, je treba upoštevati posebne zahteve glede pakiranja in označevanja.

Pri pripravi blaga za dostavo se je treba posvetovati s strokovnjakom za nevarne materiale. Prosimo, da upoštevate tudi podrobnejše državne predpise.

Zalepite ali prekrijte odprte stike in zapakirajte akumulator na način, ki bo preprečil premikanje znotraj embalaže.
11. **Upoštevajte lokalne uredbe glede odlaganja akumulatorja.**

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ POZOR: Uporabljajte samo originalne akumulatorje družbe Makita.

Uporaba akumulatorjev drugih znamk ali akumulatorjev, v katere se je karkoli že posegalo, lahko privede do eksplozije in posledično do požara, telesne poškodbe ali kakršnekoli druge škode. Prav tako bo to izničilo garancijo družbe Makita za orodje in polnilnik Makita.

Nasveti za maksimalno življenjsko dobo akumulatorja

1. **Napolnite baterijski vložek preden se v celoti izprazni.**
Ko opazite, da ima orodje manjšo moč, vedno ustavite delovanje orodja in napolnite baterijski vložek.
2. **Nikoli znova ne polnite popolnoma napolnjenega baterijskega vložka.**
Prenapolnjenje skrajša življenjsko dobo akumulatorja.
3. **Napolnite baterijski vložek pri sobni temperaturi med 10 ° C in 40 ° C (50 ° F - 104 ° F).** Počakajte, da se vroč baterijski vložek pred polnjenjem ohladi.
4. **Akumulatorsko baterijo napolnite, če je ne uporabljate dalj časa (dlje kot šest mesecev).**

OPIS DELOVANJA

⚠ POZOR:

- Pred vsako nastavitvijo ali pregledom delovanja sesalnika se prepričajte, da je sesalnik izključen in akumulatorska baterija odstranjena.

Nomeščanje ali odstranjevanje akumulatorske baterije

SI.1

⚠ POZOR:

- Pred namestitvijo ali odstranitvijo akumulatorske baterije sesalnik vedno izklopite.
- **Kadar nameščate ali odstranujete akumulatorsko baterijo, trdno držite sesalnik za prah in akumulatorsko baterijo.** Če sesalnika za prah in akumulatorske baterije ne držite trdno, se lahko zgodi, da vam zdrsneta iz rok, posledica pa je poškodba sesalnika za prah in akumulatorske baterije ter telesna poškodba.

Za odstranitev akumulatorske baterije jo premaknite iz sesalnika, ob tem pa premaknite gumb na sprednji strani akumulatorske baterije.

Pri vstavljanju akumulatorske baterije poravnajte jeziček na akumulatorski bateriji z utorom na ohišju in ga potisnite v ležišče. Akumulatorsko baterijo vstavite do konca, da se razločno zaskoči. Če vidite rdeči indikator na zgornji strani gumba, ta ni popolnoma zaklenjen.

⚠ POZOR:

- Vedno namestite akumulatorsko baterijo tako, da rdeči indikator ni več viden. Če tega ne upoštevate, lahko baterija nepričakovano izpade iz sesalnika in poškoduje vas ali osebe v neposredni bližini.
- Ne nameščajte akumulatorske baterije s silo. Če se akumulatorska baterija ne zaskoči zlahka, ni pravilno vstavljena.

Sistem za zaščito akumulatorja

Čistilnik je opremljen z zaščitnim sistemom, ki samodejno prekine napajanje za daljšo življenjsko dobo. Če čistilnik in/ali akumulator zazna naslednjo situacijo, čistilnik prekine z obratovanjem. To povzroči vklop zaščitnega sistema in ne pomeni napake čistilnika.

- Kadar je čistilnik preobremenjen:
V tem trenutku pritisnite gumb „OFF“ in odstranite vzrok preobremenitve, nato pa ponovno pritisnite gumb „HIGH/LOW“, da znova zaženete napravo.
- Kadar se celice akumulatorja segrejejo: (oglejte si opombo spodaj)

Če sta v uporabi gumb „HIGH/LOW“ in gumb „OFF“, bo motor ostal ugasnjen. V tem trenutku prenehajte uporabljati sesalnik in ohladite ali napolnite akumulatorsko baterijo po tem, ko ste jo odstranili iz sesalnika.

- Kadar je akumulator skoraj izprazenjen: Če sta v uporabi gumb „HIGH/LOW“ in gumb „OFF“, bo motor ostal ugasnjen. V tem trenutku odstranite akumulatorsko baterijo iz sesalnika in jo napolnite.

OPOMBA:

- Ta na temperaturo občutljiva zaščita se sproži le, kadar se sesalnik uporablja z akumulatorsko baterijo z oznako z zvezdico.


















SI.2

Prikazuje preostalo zmogljivost akumulatorja

(Samo za akumulatorske baterije z oznako »B« na koncu številke modela.)

SI.3

Pritisnite gumb za preverjanje napolnjenosti na akumulatorski bateriji, da preverite preostalo zmogljivost. Indikatorske lučke zasvetijo za nekaj sekund.

Indikatorske lučke			Preostala zmogljivost
 Sveti	 Ne sveti	 Utripa	
			od 75 % do 100 %
			od 50 % do 75 %
			od 25 % do 50 %
			od 0 % do 25 %
			Napolnite akumulator.
			Akumulator je morda okvarjen.
			

015658

OPOMBA:

- Odvisno od pogojev uporabe in okoljske temperature se označba lahko nekoliko razlikuje od dejanske napolnjenosti.

Delovanje stikala

SI.4

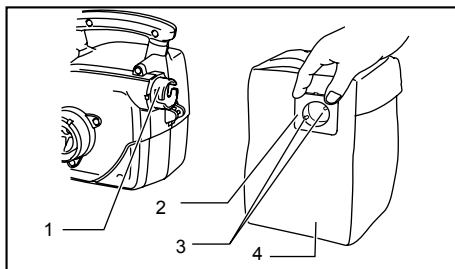
Za zagon čistilnika preprosto pritisnite gumb "HIGH/LOW". Za izklop pritisnite gumb "OFF". Za spremembo hitrosti čistilnika pritisnite gumb "HIGH/LOW". Prvi pritisk gumba pomeni visoko hitrost, drugi pa nizko, nato pa se z vsakim pritiskom gumba izmenično ponavlja cikel visoke/nizke hitrosti.

MONTAŽA

⚠ POZOR:

- Preden se lotite kakršnega koli dela na sesalniku, mora biti sesalnik izključen in akumulatorska baterija odstranjena.
- Kakršna koli dela na sesalniku, ko je nanj še vedno nameščena akumulatorska baterija, lahko povzročijo telesne poškodbe ali poškodbe predmetov v bližini sesalnika.

Nameščanje vrečke za prah



1. Izhod za prah
2. Spoj vrečke za prah
3. Zatiči
4. Vrečka za prah

011113

Držite kvadratni del spoja vrečke za prah in namestite zatiča v spoju vrečke za prah na zareze odvoda prahu sesalnika, nato ga vstavite in obrnite v smeri urinega kazalca, dokler se ne ustavi.

SI.5

V tem trenutku se prepričajte, da je pritrdjevalnik na vrečki za prah obrnjen navzgor.

OPOMBA:

- Ko spoj vrečke za prah in obroč v vrečki za prah odstopita, ju namestite po sledečih navodilih.
 - (1) Poravnajte spojvrečke za prah s šivom na vrečki za prah in ga namestite tako, da bo izboklina obrnjena navzgor.

SI.6

- (2) Pritrdite obroč v vrečki za prah tako, da bodo zatiči in obroč v takšnem položaju, kot prikazuje slika.

SI.7

Namestitev ramenskega jermena

SI.8

Zataknite en konec kavlja ramenskega jermena za obroč na sprednji strani sesalnika, drugi konec jermena potisnite skozi trak vrečke za prah, nato pa zatakните drugi konec kavlja, kot prikazuje slika.

Prilagoditev ramenskega jermena

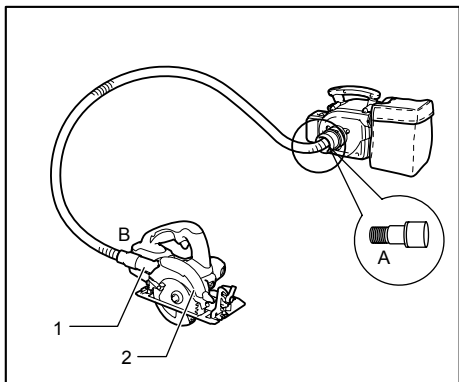
SI.9

Če želite prilagoditi dolžino ramenskega jermena, ga povlecite do zelene dolžine in povlecite jermen v smeri puščice, kot prikazuje slika.

Priklop gibke cevi

⚠ POZOR:

- **Ne zvijajte gumijaste cevi na silo in ne hodite po njej.** Če boste gumijasto cev zvijali ali hodili po njej, jo boste preoblikovali ali pa poškodovali.
- **Ne vlecite gumijaste cevi, če želite premakniti sesalnik.** Z vlečenjem gumijaste cevi lahko preoblikujete ali poškodujete gumijasto cev.



1. Izhod za prah
2. Električno orodje

011119

Vstavite konec „A“ gumijaste cevi v odprtino za sesanje sesalnika in jo obračajte v smeri urinega kazalca, dokler ne zaskoči.

Zataknite manšeto za konec "B" gumijaste cevi, nato pa jo povežite z odvodom za prah električnega orodja.

Zamenjava sprednje manšete

Sprednjo manšeto gumijaste cevi zamenjajte glede na velikost odvoda za prah električnega orodja, ki ga uporabljate.

SI.10

Če želite odstraniti sprednjo manšeto, držite gumijasto cev in jo obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca.

Če želite namestiti sprednjo manšeto, jo obrnite v smeri urinega kazalca, nato pa jo privijajte, dokler se ne ustavi.

DELOVANJE

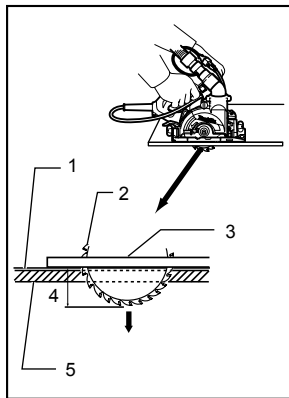
⚠ OPOZORILO:

- Ne uporabljajte ramenskega jermena, ko delate na višini.
- Ko boste sesalnik uporabljali kot nepremični sesalnik, ga postavite na ravno in stabilno površino.

Sesalnik za prah

SI.11

Ko boste sesalnik uporabljali kot prenosni sesalnik, križno obesite ramenski jermen pred prsmi, saj vam tako sesalnik ne bo padel na tla.



011123

1. Okrasni papir
2. Rezilo žage
3. Osnovna plošča
4. Globina reza
5. Mavčna plošča

OPOMBA:

- Glede na razmere, v katerih režete obdelovanec, lahko pri rezanju mavčne plošče dobite dolg odrezan okrasni papir, ki se lahko zagodri v gumijasti cevi in povzroči zamašitev. Ko se to zgodi, spremenite nastavev globine rezanja električnega orodja na globljo, kar bo sprostil zamašitev gumijaste cevi.

⚠ POZOR:

- Ko je vrečka za prah nova, lahko prah izstopi iz njene površine. Z večkratno uporabo se uhajanje prahu s površine zmanjša.

Delovanje sesalnika pri namestitvi šobe ali vrečke za prah

⚠ OPOZORILO:

- **Pred vsako namestitvijo ali odstranitvijo šobe ali katerega koli drugega priključka iz sesalnika se prepričajte, da je sesalnik izključen in akumulatorska baterija odstranjena.** Če akumulatorske baterije ne izključite in snamete, lahko pride do hudih telesnih poškodb.

OPOMBA:

- Pred delovanjem načina za puhanje in takoj po delovanju načina za sesanje, odstranite preostali prah iz sesalnika, da ne pride do njegovega izpiha.

Uporaba puhalnika

SI.12

Namestite šobo na odvod (oddušnik) brez napak.

Če želite namestiti šobo, namestite zatič, ki štrli iz notranjosti šobe, v eno od zarez sesalnika, nato pa šobo obrnite v smeri urinega kazalca.

Če želite šobo odstraniti, jo zavrtite v levo in jo izvlecite. Usmerite zgornji del sesalnika in ga prižgite.

Praznjenje vrečke za prah

⚠️ OPOZORILO:

- **Preden nameščate ali odstranujete vrečko za prah iz sesalnika in preden spraznite vrečko za prah (izdelano iz blaga), se vedno prepričajte, da sta sesalnik in povezano električno orodje izključena, da je akumulatorska baterija odstranjena ter da je električno orodje izklopljeno, če gre za žičnato orodje.** Če ne izklopite orodja, snamete akumulatorske baterije in izključite povezanega električnega orodja, lahko pride do električnega udara in hudih telesnih poškodb.
- Ko je vrečka za prah napolnjena približno do polovice, jo odstranite s sesalnika in izvlecite pritrjevalnik. Vrečko za prah izpraznite z rahlim udarjanjem, da odstranite delce, ki so se sprijeli v notranjosti in ki bi lahko ovirali nadaljnje zbiranje prahu.

OPOMBA:

- **Pri praznjenju vrečke za prah upoštevajte, da se vrečka za prah napolni po 450-ih izvrtanih luknjah premera 6,5 mm in globine 40 mm v beton.** Vrečka za prah, ki se zamaši z nabranimi delci, lahko zmanjša moč pobiranja prahu in poškoduje motor sesalnika.

⚠️ POZOR:

- **Pred uporabo pritrdite vrečko za prah (izdelano iz blaga) na spoj vrečke za prah in v celoti zaprite pritrjevalnik.** Če ne boste pritrdili vrečke za prah in v celoti zaprti pritrjevalnika, lahko pride do izpiha prahu ter hudih telesnih poškodb.

SI.13

Dvignite kvadratni del spoja vrečke za prah in ga obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca, nato pa odstranite vrečko za prah.

SI.14

Odprite pritrjevalnik in odstranite prah.

⚠️ POZOR:

- Odstranite vse delce, ki se držijo površine pritrjevalnika.

VZDRŽEVANJE

⚠️ OPOZORILO:

- Preden se lotite pregledovanja ali vzdrževanja sesalnika, se vedno prepričajte, da je izklopljen in da je akumulatorska baterija odstranjena.

Čiščenje površine filtra

⚠️ POZOR:

- Ne sesajte drugih materialov, kot so kamni, trske in podobno, saj je ta sesalnik namenjen le za zbiranje prahu. Sesanje kamnov, trsk in podobnega lahko poškoduje ventilator in sesalnik.

SI.15

Redno preverjajte in čistite površino filtra v sesalnem dovodu. Odstranite tujke, ki bi lahko onemogočili sesanje.

Čiščenje

Občasno obrišite zunanost (telo čistilnika) čistilnika z uporabo krpe, namočene v milnico.

⚠️ POZOR:

- Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega. V tem primeru se orodje lahko razbarva, deformira, lahko pa tudi nastanejo razpoke.

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

DODATNI PRIBOR

⚠️ POZOR:

- Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo s čistilnikom Makita, ki je opisan v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatnem priboru in opremi se obrnite na najbližji pooblaščen Makita servis.

- Šobe
- Vrečke za prah
- Gumijaste cevi
- Sprednje manšete
- Ramenski jermeni
- Originalna akumulator in polnilnik Makita

OPOMBA:

- Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardni pribor. Lahko se razlikuje od države do države.

SHQIP (Udhëzimet origjinale)

PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeçare e lart dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose që u mungon përvoja dhe njohuria, nëse janë nën mbikëqyrje apo kanë marrë udhëzime në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptimin e rreziqeve të mundshme. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhet nga fëmijë pa mbikëqyrje.

Shpiegim i pamjes së përgjithshme

1-1. Treguesi i kuq	6-1. Pjesa e dalë	10-2. Tubi
1-2. Butoni	7-1. Kunjat	10-3. Heqje
1-3. Kutia e baterisë	7-2. Unaza	10-4. Montim
2-1. Shënim me yll	8-1. Rripi i krahut	12-1. Vrima e daljes (ventilatori i ajrit)
3-1. Llambat treguese	8-2. Dy grepa	12-2. Hundëza
3-2. Butoni CHECK	9-1. Tërhiqni	12-3. Kunji
4-1. Butoni HIGH/LOW	9-2. Për shkurtim	13-1. Bashkuesi i qeses së pluhurit
4-2. Butoni OFF	9-3. Për zgjatje	13-2. Seksioni katror
5-1. Grep	10-1. Unaza e përparme	15-1. Zona e filtrit

SPECIFIKIMET

Modeli		DVC340	DVC350
Kapaciteti	Vëllimi	3,0 L	
	Vëllimi maksimal i ajrit	3,3 m ³ /min	3,4 m ³ /min
Përdorimi I vazhdueshëm (Afërsisht)	I lartë	4 min (me BL1415)	6 min (me BL1815)
		5 min (me BL1415N)	7 min (me BL1815N)
		-	8 min (me BL1820 / BL1820B)
		10 min (me BL1430 / BL1430B)	13 min (me BL1830 / BL1830B)
		13 min (me BL1440)	18 min (me BL1840 / BL1840B)
		16 min (me BL1450)	21 min (me BL1850 / BL1850B)
		20 min (me BL1460B)	26 min (me BL1860B)
	I ulët	8 min (me BL1415)	12 min (me BL1815)
		10 min (me BL1415N)	14 min (me BL1815N)
		-	16 min (me BL1820 / BL1820B)
		20 min (me BL1430 / BL1430B)	26 min (me BL1830 / BL1830B)
		26 min (me BL1440)	36 min (me BL1840 / BL1840B)
		33 min (me BL1450)	42 min (me BL1850 / BL1850B)
		40 min (me BL1460B)	52 min (me BL1860B)
Gjatësia e përgjithshme		403 mm	
Pesha neto	2,1 kg (BL1415 / BL1415N)		2,2 kg (BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B)
	2,3 kg (BL1430 / BL1430B / BL1440 / BL1450 / BL1460B)		2,4 kg (BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B)
Tensioni nominal		DC 14,4 V	DC 18 V

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet e përmendura këtu mund të ndryshojnë pa njoftim paraprak.
- Specifikimet dhe kutia e baterisë mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha me kutinë e baterisë sipas procedurës EPTA 01.2003

Simbolet

Pjesët në vazhdim tregojnë simbolet e përdorura për pajisjen. Sigurohuni që merrni vesh kuptimin e tyre përpara përdorimit.



• Lexoni manualin e përdorimit.



• Vetëm për vendet e BE-së
Mos i hidhni pajisjet elektrike ose paketën e baterisë së bashku me mbeturinat e shtëpisë!

Në përputhje me Direktivën Evropiane për mbetjet nga pajisjet elektrike dhe elektronike, për bateritë dhe akumulatorët dhe mbetjet nga bateritë dhe akumulatorët dhe implementimin e tyre në përputhje me legjislacionin kombëtar, pajisjet elektrike, bateritë dhe paketën(at) e baterisë që kanë arritur fundin e jetëgjatësisë së tyre duhet të mblidhen veçmas dhe të dorëzohen në një objekt riciklimi që nuk dëmton mjedisin.

ENE017-1

Përdorimi i synuar

Vegla është synuar për mbledhjen e pluhurit të thatë.

ENG905-1

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN60745:

Modeli DVC340

Niveli i presionit të zërit (L_{pA}): 81 dB (A)
Niveli i fuqisë së zërit (L_{WA}): 92 dB (A)
Pasiguria (K): 3 dB (A)

Modeli DVC350

Niveli i presionit të zërit (L_{pA}): 84 dB (A)
Niveli i fuqisë së zërit (L_{WA}): 95 dB (A)
Pasiguria (K): 3 dB (A)

Mbani mbrojtëse për veshët

ENG900-1

Dridhjet

Vlera totale e dridhjeve (shuma e vektorit me tre akse) përcaktohet sipas EN60745:

Regjimi i punës: punë pa ngarkesë
Emetimi i dridhjeve (a_n): 2,5 m/s² ose më pak
Pasiguria (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Vlera e deklaruar e emetimeve të dridhjeve është matur sipas metodës standarde të testimit dhe mund të përdoret për të krahasuar një vegël me një tjetër.
- Vlera e deklaruar e emetimeve të dridhjeve mund të përdoret për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

⚠️ PARALAJMËRIM:

- Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruara të emetimeve në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla.
- Sigurohuni që të identifikoni masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit, që bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur vegla është e fikur dhe punon pa prerë, ashtu edhe kohën e përdorimit).

GEA010-1

Paralajmërimet e përgjithshme për sigurinë e veglës

⚠️ **PARALAJMËRIM** Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për sigurinë. Mosndjekja e paralajmërimeve dhe udhëzimeve mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose dëmtim serioz.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

ENB117-4

PARALAJMËRIME PËR SIGURINË E FSHEJËS ME KORRENT ME BATERI

⚠️ **PARALAJMËRIM!** E RËNDËSISHME LEXONI ME KUJDES të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet PËRPARA PËRDORIMIT. Mosndjekja e paralajmërimeve dhe udhëzimeve mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose dëmtim serioz.

1. Përdoruesit duhet të udhëzohen në mënyrë të përshtatshme mbi përdorimin e kësaj fshese.
2. Kjo fshesë nuk është e përshtatshme për thithjen e pluhurave të rrezikshme.
3. Kjo fshesë është vetëm për përdorim në të thatë.
4. Kjo fshesë është vetëm për përdorim të brendshëm.
5. Kjo fshesë duhet të ruhet vetëm në ambiente të brendshme.
6. Mos i mblidhni materialet në vijim:
 - Sendet si cigaret e ndezura apo pluhurin e shkëndijave/metaleve të krijuar nga gërryerja/prerja e metaleve
 - Materialet e djegshme si gazolina, holluesi, vajguri apo boja
 - Materialet shpërthyes si nitroglicerina
 - Materialet e ndezshme si alumini, zinku, magnezit, titani, fosfori apo celuloidi
 - Baltë të njomë, ujë, vaj ose sende të ngjashme
 - Sende të ngurta me cepa të mprehtë si ashkla druri, metale, gurë, xhama, gozhdë, gjilpëra ose brisqe
 - Pluhur që mpikset si çimento apo toner
 - Pluhur përcjellës si metal apo karbon
 - Grimca të imëta si pluhur betoni

Veprime të tilla mund të shkaktojnë zjarr, lëndim dhe/ose dëmtim të pronës.

7. Ndaloni menjëherë punën nëse vini re diçka jonormale.
8. Mos e afroni me sobat apo burime nxehtësie të tjera.
9. Mos e bllokoni vrimën e hyrjes së ajrit apo vrimat e ventilimit.
10. Mos e lini fshesën me baterinë të vendosur. Hiqni baterinë nga pajisja, përpara shërbimit dhe kur nuk është në përdorim.
11. Mos lejoni të përdoret si lodër. Nevojitet vëmendje e kujdesshme kur përdoret nga ose në afërsi të fëmijëve.
12. Të përdoret vetëm sipas udhëzimeve të këtij manuali. Përdorni vetëm pjesët shtesë të rekomanduara nga kompania prodhuese.
13. Mos vendosni objekte në pjesët e hapura. Mos e përdorni me pjesët e hapura të bllokuara; mbajeni të pastër nga pluhurat, fijet, flokët dhe çfarëdo gjë që mund të pengojë rrjedhjen e ajrit.
14. Tregoni kujdes maksimal kur pastroni në shkallë.
15. Përdorimi i fshesës si fryrëse
 - gjatë përdorimit, përdorni gjithmonë syze mbrojtëse, kapele dhe maskë;
 - përpara pastrimit të një bllokimi, sigurohuni që fshesa të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë e hequr;
 - siguroni gjithmonë mbështetje të mirë të këmbëve në terrene të pjerrëta;
 - mos vraponi asnjëherë, ecni;
 - mos ia drejtoni asnjëherë hundëzën të tjerëve përreth;
 - Mbajeni të gjitha dadot, bulonat dhe vidat të shtrënguara mirë, për t'u siguruar që fshesa të jetë në kushte të sigurta pune;
 - Ruajeni fshesën vetëm në vend të thatë;
 - Drejtuesi ose përdoruesi është përgjegjës për aksidentet apo rreziqet që mund t'u ndodhin personave të tjerë apo pronës së tyre.

RUAJENI PËR REFERIM NË TË ARDHMEN

⚠ PARALAJMËRIM:

MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë. KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojnë dëmtime personale serioze.

Kjo fshesë është e synuar për përdorim shtëpiak ashtu edhe tregtar, për shembull në hotele, shkolla, spitale, fabrika, dyqane, zyra dhe biznese me qira.

UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË

PËR KUTINË E BATERISË

1. Përpara se ta përdorni kutinë e baterisë, lexoni të gjitha udhëzimet dhe shënimet e masave parandaluese të (1) ngarkuesi i baterisë, (2) bateria dhe (3) produkti që përdor baterinë.
2. Mos e hiqni kutinë e baterisë.
3. Nëse koha e përdorimit është shkurtuar jashtë mase, ndalojeni punën menjëherë. Kjo mund të rezultojë në rrezik mbinxehjeje, djegie të mundshme, madje edhe shpërthim.
4. Nëse ju futen elektrolitet në sy, shpëlajini sytë me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë. Kjo gjë mund të rezultojë në humbje të shikimit.
5. Mos bëni lidhje të shkurtër me kutinë e baterisë:
 - (1) Mos i prekni polet me materiale të tjera përcjellëse.
 - (2) Shmangni ruajtjen e kutisë së baterisë në një kuti me objekte të tjera metalike, si gozhdë, monedha etj.
 - (3) Mos e ekspozoni kutinë e baterisë në ujë ose shi.

Qarku i shkurtër i baterisë mund të shkaktojë qarkullim të madh të rrymës elektrike, mbinxehje, djegie të mundshme dhe madje prishje.

6. Mos e ruani pajisjen dhe kutinë e baterisë në vende ku temperatura mund të arrijë ose tejkalojë 50 ° C (122 ° F).
7. Mos e digjini kutinë e baterisë, edhe nëse është shumë e dëmtuar ose është konsumuar plotësisht. Kutia e baterisë mund të shpërthejë në zjarr.
8. Bëni kujdes që të mos e rrezoni ose ta godisni baterinë.
9. Mos përdorni bateri të dëmtuar.
10. Bateritë e përmbajtura me jone litiumi u nënshtrohen kërkesave të legjislacionit për mallrat e rrezikshme.

Për transporte tregtare p.sh. nga palë të treta, agjentë përcjellës, duhen zbatuar kërkesa të posaçme për paketimin dhe etiketimin.

Për përgatitjen e artikullit që transportohet, kërkohet konsultimi me një ekspert për materialet e rrezikshme. Gjithashtu duhen zbatuar rregulloret më të detajuara kombëtare.

Mbështilleni me shirit ose fshihini kontaktet e hapura si dhe paketojeni baterinë në mënyrë të atillë që të mos lëvizë nëpër paketim.

11. Zbatoni rregulloret lokale rreth asgjësimit të baterisë.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

△KUJDES: Përdorni vetëm bateri origjinale Makita. Përdorimi i baterive joorigjinale Makita ose i baterive të ndryshuara mund të çojë në shpërthim të baterisë duke shkaktuar zjarre, lëndim personal dhe dëmtim. Përdorimi i mësipërm zhvlerëson garancinë nga Makita për veglën dhe ngarkuesin Makita.

Këshilla për të ruajtur jetëgjatësinë maksimale të baterisë

1. **Ngarkojeni baterinë përpara se të shkarkohet plotësisht.**
Gjithmonë ndaloni punën me pajisjen dhe ngarkoni baterinë kur vëreni ulje të fuqisë së pajisjes.
2. **Asnjëherë mos e ringarkoni baterinë e ngarkuar plotësisht.**
Mbingarkimi shkurton jetëgjatësinë e shërbimit të baterisë.
3. **Ngarkojeni baterinë në temperaturën e dhomës në 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F).**
Lëreni kutinë e nxehtë të baterisë të ftohet përpara se ta ngarkoni atë.
4. **Ngarkojeni kutinë e baterisë, nëse nuk e përdorni për një periudhë të gjatë (për më shumë se gjashtë muaj).**

PËRSHKRIMI I PUNËS

△KUJDES:

- Sigurohuni gjithmonë që fshesa të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë e hequr përpara se ta rregulloni apo të kontrolloni funksionet e fshesës.

Instalimi ose heqja e kutisë së baterisë

Fig.1

△KUJDES:

- Fikeni gjithmonë fshesën përpara se të montoni ose hiqni kutinë e baterisë.
- **Mbjajeni fort fshesën dhe kutinë e baterisë kur vendosni ose hiqni kutinë e baterisë.** Mosmbajtja fort e fshesës dhe kutisë së baterisë mund të shkaktojë rrëshqitjen e tyre nga duart tuaja dhe të rezultojë në dëmtim të fshesës dhe të kutisë së baterisë, si dhe në lëndim personal.

Për të hequr kutinë e baterisë, rrëshqiteni atë nga fshesa ndërsa rrëshqisni butonin në pjesën e përparme të kutisë së baterisë.

Për të vendosur kutinë e baterisë, bashkërenditni gjuhëzën e kutisë së baterisë me kanalën e folesë dhe rrëshqiteni për ta futur. Futeni deri në fund, derisa të kërçasë dhe të bllokohet në vend. Nëse shikoni treguesin e kuq në anën e sipërme të butonit, ajo nuk është bllokuar plotësisht.

△KUJDES:

- Vendoseni gjithnjë plotësisht kutinë e baterisë derisa treguesi i kuq të mos duket. Në të kundërt, ajo mund të bjerë aksidentalisht nga fshesa duke ju lënduar ju ose personin pranë jush.
- Mos e vendosni me forcë kutinë e baterisë. Nëse kutia nuk rrëshqet me lehtësi brenda, ajo nuk është futur siç duhet.

Sistemi i mbrojtjes së baterisë

Pastruesi është i pajisur me sistemin e mbrojtjes, i cili ndërpret automatikisht energjinë në dalje për jetëgjatësi më të madhe shërbimi.

Pastruesi fiket gjatë punës kur pastruesi dhe/ose bateria gjenden në situatën e mëposhtme. Kjo shkaktohet nga aktivizimi i sistemit të mbrojtjes dhe nuk tregon problem të pastruesit.

- Kur pastruesi është i mbingarkuar:
Në këtë moment, shtypni butonin "FIKJE" dhe eliminoni shkaqet e mbingarkimit dhe më pas shtypni sërish butonin "E LARTË/E ULËT" për ta rindezur.
- Kur qelizat e baterisë nxehen: (referojuni shënimit të mëposhtëm.)
Në rast të funksionimit të butonit "E LARTË/E ULËT" dhe të butonit "FIKJE", motori do të qëndrojë i ndaluar. Në këtë kohë, ndaloni përdorimin e fshesës dhe ftohni ose ngarkoni kutinë e baterive pasi ta keni hequr nga fshesa.

- Kur ulet kapaciteti i mbetur i baterisë:
Në rast të funksionimit të butonit "E LARTË/E ULËT" dhe të butonit "FIKJE", motori do të qëndrojë i ndaluar. Në këtë moment hiqni kutinë e baterive nga fshesa dhe ngarkojeni.

SHËNIM:

- Mbrojtja e ndjeshme ndaj temperaturës aktivizohet vetëm kur fshesa përdoret me kuti baterie me shenjë ylli.

Fig.2

Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterive

(Vetëm për kutitë e baterive me "B" në fund të numrit të modelit.)

Fig.3

Për të treguar kapacitetin e mbetur të baterisë, shtyni butonin e kontrollit në kutinë e baterisë. Llamba e treguesit ndizet për disa sekonda.

Llambat treguese			Kapaciteti i mbetur
Ndezur	Fikur	Vezullon	
■	■ ■ ■ ■		75 % deri në 100 %
■	■ ■ ■ □		50 % deri në 75 %
■	■ □ □ □		25 % deri në 50 %
■	□ □ □ □		0 % deri në 25 %
▧	□ □ □ □		Ngarkoni baterinë.
■	■ □ □ □	↑ ↓	Bateria mund të ketë keqfunksionuar.

015658

SHËNIM:

- Në varësi të kushteve të përdorimit dhe të temperaturës së ambientit, treguesi mund të ndryshojë paksa nga kapaciteti aktual.

Veprimi i ndërrimit

Fig.4

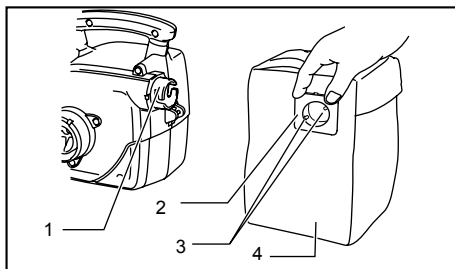
Për ta ndezur pastruesin, thjesht shtypni butonin "E LARTË/E ULËT". Për ta fikur, shtypni butonin "FIKJE". Për të ndryshuar shpejtësinë e pastruesit, shtypni butonin "E LARTË/E ULËT". Shtypja e parë e këtij butoni shërben për shpejtësinë e lartë dhe shtypja e dytë për shpejtësinë e ulët dhe më pas, çdo shtypje e këtij butoni përsërit me alternim ciklin e shpejtësisë së lartë/ulët.

MONTIMI

△KUJDES:

- Sigurohuni gjithmonë që fshesa të jetë e fikur dhe që kutia e baterisë të jetë hequr përpara se të kryeni ndonjë punë të fshesa.
- Çdo punë e kryer me kutinë e baterisë të instaluar në fshesë, mund të shkaktojë lëndim personal ose dëmtim të objekteve rreth fshesës.

Instalimi i qeses së pluhurit



- Tubi për nxjerrjen e pluhurit
- Bashkuesi i qeses së pluhurit
- Kunajat
- Qese e pluhurit

011113

Mbani seksionin katror të bashkuesit të qeses së pluhurit dhe futni kunjat e brendshëm të bashkuesit të qeses së pluhurit të dhëmbëzat e vrimës së daljes së pluhurit të fshesës dhe më pas vendosni dhe rrotullojeni në drejtim orar derisa të ndalojë.

Fig.5

Në këtë moment, sigurohuni që pjesa mbërthyesë të qesja e pluhurit të jetë e drejtuar lart.

SHËNIM:

- Kur bashkuesi i qeses së pluhurit dhe unaza në brendësi të qeses së pluhurit të dalë, montojeni si më poshtë.
 - Bashkërenditni bashkuesin e qeses së pluhurit me vendin e lidhjes së qeses së pluhurit dhe montojeni atë në mënyrë që pjesët e dala të saj të jenë të drejtuara lart.

Fig.6

- Shtrengoni fort unazën në brendësi të qeses së pluhurit në mënyrë që kunjat dhe unaza të jenë të pozicionuara siç tregohen në figurë.

Fig.7

Vendosja e rripit të krahut

Fig.8

Vendosni njërin skaj të grepit të rripit të krahut në unazë përballë fshesës dhe shtyni skajin tjetër të rripit përmes brezit të qeses së pluhurit dhe më pas, vendosni skajin tjetër të grepit, siç tregohet në figurë.

Rregullimi i rripit të krahut

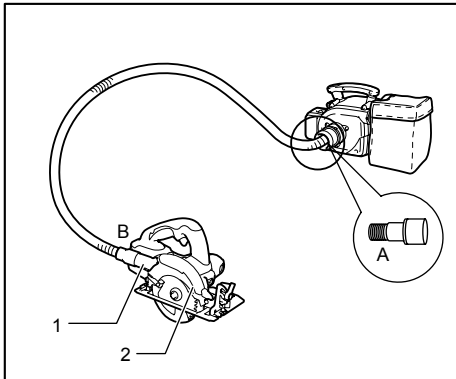
Fig.9

Për të rregulluar gjatësinë e rripit të krahut, nxirreni në gjatësinë që dëshironi dhe tërhiqni rripin në drejtim të shigjetës siç tregohet në figurë.

Lidhja e tubit

⚠️KUJDES:

- **Mos e përkulni dhe/ose shtyni tubin me forcë.** Përkulja dhe/ose shtytja e tubit me forcë, mund të shkaktojë deformim ose dëmtim të tubit.
- **Mos e përdorni tubin për të tërhequr fshesën.** Tërheqja e tubit mund të shkaktojë deformim ose dëmtim të tubit.



1. Tubi për nxjerrjen e pluhurit
2. Vegla elektrike

011119

Vendosni skajin "A" të tubit në vrimën e thithjes së fshesës dhe rrotullojeni në drejtim orar derisa të bllokohet plotësisht.

Vendosni unazën në skajin "B" të tubit dhe më pas lidhni me vrimën e daljes së pluhurit të veglës elektrike.

Ndërrimi i unazës së përparme

Ndërroni unazën e përparme të tubit sipas madhësisë së vrimës së daljes së pluhurit të veglës elektrike që përdorni.

Fig.10

Për të hequr unazën e përparme, mbani tubin dhe rrotullojeni në drejtim kundërorar.

Për të montuar unazën e përparme, rrotullojeni në drejtim orar dhe më pas vidhoseni derisa të ndalojë.

PËRDORIMI

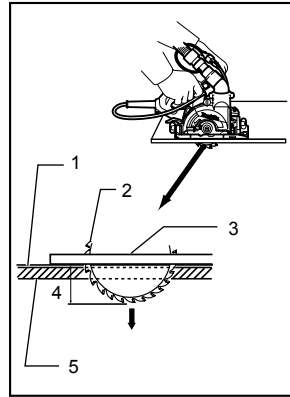
⚠️PARALAJMËRIM:

- Mos e përdorni rripin e krahut kur punoni në lartësi.
- Gjatë përdorimit të fshesës si fshesë e palëvizshme, vendoseni në sipërfaqe të rrafshët dhe të qëndrueshme.

Fshesa me korrent

Fig.11

Gjatë përdorimit të fshesës si fshesë e lëvizshme, vendosja diagonalisht e rripit të krahut në gjoks vështrëson uljen e fshesës.



011123

1. Letër dekorimi
2. Fleta e sharrës
3. Bazamenti
4. Thellësia e prerjes
5. Kartonxhes

SHËNIM:

- Letra e dekorimit e prerë që mund të dalë nga prerja e kartonxhesit, në varësi të kushteve të materialit të punës që do të pritët, mund të ngecë në brendësi të tubit dhe mund të shkaktojë bllokimin e vrimës së tubit. Kur kjo të ndodhë, ndryshoni cilësimin e thellësisë së prerjes së veglës elektrike në thellësi më të madhe, gjë e cila do të lirojë bllokimin e vrimës së tubit.

⚠️KUJDES:

- Kur qesja e pluhurit është e re, pluhuri mund të dalë nga sipërfaqja e saj. Përdorimi i saj për disa minuta do të zvogëlojë rrjedhjen e pluhurit nga sipërfaqja.

Përdorimi i fshesës me hundëz ose me qese pluhuri të montuar

⚠️PARALAJMËRIM:

- Sigurohuni gjithmonë që fshesa të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë e hequr përpara montimit ose heqjes së hundëzës ose të ndonjë pjese tjetër në fshesë. Mosfikja e fshesës dhe mosheqja e kutisë së baterisë mund të shkaktojë lëndim të rëndë personal.

SHËNIM:

- Pas ndërrimit të menjëhershëm të modalitetit të përdorimit nga modaliteti fshesë në fryrëse, hiqni të gjithë pluhurin e mbetur nga fshesa, për shkak të daljes së mundshme të pluhurit.

Përdorimi si fryrëse

Fig.12

Montoni saktësisht hundëzën në vrimën e daljes (dalja e ajrit). Për të montuar hundëzën, vendosni kunjën në mënyrë që të dalë në brendësi të hundëzës në një nga dhëmbëzat e fshesës dhe më pas rrotulloni mirë hundëzën në drejtim kundërorar. Për ta hequr hundëzën, kthejeni në drejtim kundërorar dhe tërhiqeni. Drejtoni majën e sipërme të fshesës dhe më pas, ndizeni.

Boshatisja e qeses së pluhurit

△PARALAJMËRIM:

- Përpara montimit ose heqjes së qeses së pluhurit në fshesë dhe boshatisjes së qeses së pluhurit (prej leckë), sigurohuni gjithmonë që si fshesa ashtu edhe vegla elektrike e lidhur, të jenë të fikura dhe kutia e baterisë të jetë e hequr, si dhe nëse vegla elektrike është me kordon, të jetë e hequr nga prizat. Mosfikja e fshesës, mosheqja e kutisë së baterisë dhe mosheqja nga prizat e veglës elektrike të lidhur, mund të shkaktojë goditje elektrike dhe lëndim të rëndë personal.
- Kur qesja e pluhurit të jetë afërsisht gjysmë e mbushur, hiqeni qesen e pluhurit nga fshesa dhe hiqeni mbërthyesin. Boshatiseni qesen e pluhurit duke e goditur lehtë që të hiqni grimcat që janë ngjitur nga brenda, të cilat mund të vështirësojnë mbledhjen e mëtejshme të pluhurit.

SHËNIM:

- Për kohën e duhur të boshatisjes së qeses së pluhurit, përdorni një udhëzues i cili tregon se qesja e pluhurit mbushet plot kur shpohen rreth 450 vrima me diametër 6,5 mm dhe me thellësi 40 mm në beton. Qesja e pluhurit e bllokuar nga grimcat e ngjitura, mund të zvogëlojë fuqinë e mbledhjes së pluhurit dhe të dëmtojë motorin e fshesës.

△KUJDES:

- Vendosni mirë qesen e pluhurit (prej leckë) në bashkuesin e qeses së pluhurit dhe mbyllni plotësisht mbërthyesin përpara përdorimit. Mosvendosja mirë e qeses së pluhurit dhe mosmbyllja e plotë e mbërthyesit të saj mund të shkaktojë daljen jashtë të pluhurit dhe të çojë në lëndim personal.

Fig.13

Kapni fort seksionin katror të bashkuesit të qeses së pluhurit, rrotullojeni në drejtim orar dhe më pas hiqni qesen e pluhurit.

Fig.14

Hapni mbërthyesin dhe hidhni pluhurin.

△KUJDES:

- Hiqni të gjitha grimcat e ngjitura në zonën e mbërthyesit.

MIRËMBAJTJA

△PARALAJMËRIM:

- Sigurohuni gjithmonë që fshesa të jetë fikur dhe që kutia e baterisë të jetë hequr, përpara se të kryeni inspektimin apo mirëmbajtjen.

Pastrimi i zonës së filtrit

△KUJDES:

- Përveç pluhurit, mos thithni material të tjera si gurë, ashkla druri e të ngjashme, duke qenë se kjo fshesë është synuar për mbledhjen e pluhurit. Thithja e gurëve, ashklave të drurit e të ngjashme, mund të shkaktojë dëmtim të ventilatorit dhe të fshesës.

Fig.15

Kontrolloni dhe pastroni rregullisht zonën e filtrit në vrimën e thithjes. Hiqni objektet që pengojë thithjen.

Pastrimi

Herë pas here fshijeni pjesën e jashtme (trupin e pastruesit) të pastruesit duke përdorur një leckë të njomur me ujë me sapun.

△KUJDES:

- Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuara të shërbimit të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

AKSESORË OPSIONALË

△KUJDES:

- Këto pjesë shtesë ose pajisje shtesë rekomandohen për përdorim me pastruesin Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesorëve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesorët ose shtojcat përdorin vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesorët, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Hundëza
- Qeset e pluhurit
- Tubat
- Unazat e përparme
- Rripat e krahut
- Bateri dhe ngarkues origjinal Makita

SHËNIM:

- Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesorë standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

БЪЛГАРСКИ (Оригинална инструкция)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст 8 и повече години и от хора с намалени физически, сензорни или ментални възможности или без опит, ако те са под надзор или са били обучени относно безопасното използване на уреда и разбират възможните опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и домашната поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.

Разяснение на общия изглед

1-1. Червен индикатор	7-1. Щифове	10-4. Монтиране
1-2. Бутон	7-2. Патронник	12-1. Изходен отвор (за изпускане на въздух)
1-3. Акумулатор	8-1. Раменен ремък	12-2. Накрайник
2-1. Маркировка звезда	8-2. Две куки	12-3. Щифт
3-1. Светлинни индикатори	9-1. Изтеглете	13-1. Връзка за прахосъбирателна торба
3-2. Бутон СНЕСК (ПРОВЕРКА)	9-2. За скъсяване	13-2. Квадратна част
4-1. Бутон HIGH/LOW	9-3. За удължаване	15-1. Зона на филтъра
4-2. Бутон OFF	10-1. Предна маншета	
5-1. Кука	10-2. Маркуч	
6-1. Ограничител	10-3. Демонтиране	

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел		DVC340	DVC350
Капацитет	Обем	3.0 л	
	Макс. обем на въздуха	3.3 м ³ /мин	3.4 м ³ /мин
Непрекъснат режим на работа (Прибл.)	Високо	4 мин (с BL1415)	6 мин (с BL1815)
		5 мин (с BL1415N)	7 мин (с BL1815N)
		-	8 мин (с BL1820 / BL1820B)
		10 мин (с BL1430 / BL1430B)	13 мин (с BL1830 / BL1830B)
		13 мин (с BL1440)	18 мин (с BL1840 / BL1840B)
		16 мин (с BL1450)	21 мин (с BL1850 / BL1850B)
		20 мин (с BL1460B)	26 мин (с BL1860B)
		Ниско	8 мин (с BL1415)
	10 мин (с BL1415N)		14 мин (с BL1815N)
	-		16 мин (с BL1820 / BL1820B)
	20 мин (с BL1430 / BL1430B)		26 мин (с BL1830 / BL1830B)
	26 мин (с BL1440)		36 мин (с BL1840 / BL1840B)
	33 мин (с BL1450)		42 мин (с BL1850 / BL1850B)
	40 мин (с BL1460B)		52 мин (с BL1860B)
	Габаритна дължина		403 мм
	Нето тегло	2.1 кг (BL1415 / BL1415N)	2.2 кг (BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B)
2.3 кг (BL1430 / BL1430B / BL1440 / BL1450 / BL1460B)		2.4 кг (BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B)	
Номинално напрежение	Постоянно напрежение 14.4 V		Постоянно напрежение 18 V

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите и акумулаторите могат да са различни в различните държави.
- Тегло, с акумулатор, съгласно Процедурата ЕРТА 01/2003

Символи

По-долу са описани символите, използвани за тази машина. Задължително се запознайте с техните значения, преди да пристъпите към работа.



• Прочетете ръководството за експлоатация.

• Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрооборудване или акумулатори с битовите отпадъци!

При спазване на Европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и директива относно батерии и акумулатори и отпадъци от батерии и акумулатори и приложението им съгласно националното законодателство, бракуваното електрическо оборудване и батерии и пакет(и) батерии трябва да се събират отделно и да се връщат в места за рециклиране, съобразени с изискванията за опазване на околната среда.

ENE017-1

Предназначение

Инструментът е предназначен за събиране на сух прах.

ENG905-1

Шум

Обичайното средно претеглено ниво на шума, определено съгласно EN60745:

Модел DVC340

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 81 dB (A)

Ниво на звукова мощност (L_{WA}): 92 dB (A)

Коефициент на неопределеност (K): 3 dB (A)

Модел DVC350

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 84 dB (A)

Ниво на звукова мощност (L_{WA}): 95 dB (A)

Коефициент на неопределеност (K): 3 dB (A)

Използвайте предпазни средства за слуха

ENG900-1

Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно EN60745:

Работен режим: работа без товар

Ниво на вибрациите (a_h): 2.5 m/c^2 или по-малко

Коефициент на неопределеност (K): 1.5 m/c^2

ENG901-1

• Обявеното ниво на вибрациите е измерено в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва за сравняване на инструменти.

- Освен това, обявеното ниво на вибрациите може да се използва за предварителна оценка на вредното въздействие.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Нивото на вибрациите при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.
- Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички съставни части на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

GEA010-1

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. При неспазване на предупрежденията и инструкциите има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

ENB117-4

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С АКУМУЛАТОРНАТА ПРАХОСМУКАЧКА

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ВНИМАНИЕ, ПРЕДИ РАБОТА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. При неспазване на предупрежденията и инструкциите има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

1. Операторите трябва да бъдат инструктирани по подходящ начин за работа с тази прахосмукачка.
2. Тази прахосмукачка не е предназначена за събиране на опасен прах.
3. Тази прахосмукачка е предназначена за използване само на сухо.
4. Тази прахосмукачка е предназначена за използване само в помещения.
5. Тази прахосмукачка трябва да бъде съхранявана само в помещения.
6. Не събирайте с машината следните материали:
 - Горещи предмети като запалени цигари или искри / стърготини от метал, получавани при шлайфане / рязане на метал

- Възпламеними материали като бензин, разредител, гориво, газ или боя
- Взривни материали като нитроглицерин
- Възпламеними материали като алуминий, магнезий, титан, фосфор или целулоид
- Мокра кал, вода, масло и подобни
- Твърди парчета с остри ъгли като стружки, метали, камъни, стъкло, пирони, карфици и ножчета за бръснене
- Буци от втвърден прах – цимент или тонер
- Токпроводящ прах като от метал или въглен
- Фини частици като прах от бетон

Такива действия могат да предизвикат пожар, нараняване и/или щети на имуществото.

7. Незабавно прекратете работа, ако забележите нещо необичайно.
8. Не я използвайте близо до печки или други източници на топлина.
9. Не запушвайте отворите за засмукване или за вентилация.
10. Не оставяйте прахосмукачката с инсталирана акумулаторна батерия. Изваждайте акумулаторната батерия от уреда, когато не го използвате или преди обслужване.
11. Не разрешавайте да се използва като играчка. Изисква се повишено внимание, когато се използва от или покрай деца.
12. Да се използва само в съответствие с описанието в ръководството. Да се използват само аксесоари, препоръчани от производителя.
13. Не поставяйте никакви предмети в отворите. Не го използвайте, когато има запушени отвори; пазете го от прах, конци, коса и всичко, което може да пречи на въздушния поток.
14. При почистване на стълби бъдете особено внимателни.
15. Когато използвате прахосмукачката за издухване на прах,
 - винаги носете защитни очила, шапка и маска по време на работа;
 - винаги се убеждавайте, че прахосмукачката е изключена, щепселът е изваден, и касетата с акумулатора е извадена, преди да извършвате отпушване;
 - винаги внимавайте, като ходите по наклон;
 - никога не тичайте, а вървете;
 - никога не насочвайте накрайника към намиращи се наблизо хора;
 - За да сте сигурни, че прахосмукачката е в добро работно състояние, поддържайте всички гайки, болтове и винтове здраво затегнати;
 - Съхранявайте прахосмукачката само на сухи места;

- Операторът/потребителят носи отговорност за инциденти или опасни ситуации с други лица или с тяхната собственост.

ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ позволявайте успокоението от познаването на продукта (придобито при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт. НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, могат да доведат до тежки наранявания. Тази прахосмукачка е подходяща както за домашна, така и за промишлена употреба, например в хотели, училища, болници, заводи, магазини и офиси, както и от фирми, отдаващи помещения под наем.

ENC007-11

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

АКУМУЛАТОРА

1. Преди да използвате акумулатора прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядното устройство за акумулаторите, (2) за акумулаторите и (3) за използвания акумулаторите продукт.
2. Не разглобявайте акумулаторите.
3. Ако мощността на машината намалее много, веднага спрете да работите. Това може да доведе до риск от прегряване, до възможни изгаряния и даже до експлозии.
4. Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.
5. Не давайте на късо акумулаторите:
 - (1) Не докосвайте клемите с проводими материали.
 - (2) Избягвайте съхраняването на акумулаторите в контейнер с други метални предмети като пирони, монети и други подобни.
 - (3) Не излагайте акумулаторите на вода или дъжд.
 Закъсьяването на акумулатор може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане на акумулатора.
6. Не съхранявайте инструмента и акумулаторите на места, където температурата може да достигне, или надмине 50 ° C (122 ° F).

7. Не изгаряйте акумулаторите, даже и ако те са сериозно повредени или напълно износени. Акумулаторът може да експлодира в огън.
8. Внимавайте да не изпускате или удряте акумулатора.
9. Не използвайте повредени акумулатори.
10. Съдържащите се литиево-йонни акумулаторни батерии са предмет на изискванията на законодателството относно опасни товари.
По отношение на търговския транспорт, например трети от трети страни, следители, трябва да се съблюдават специалните изисквания за опаковането и поставянето на етикети.
Изисква се консултация с експерт по опасни материали, когато продуктът се подготвя за изпращане. Моля, спазвайте националните разпоредби, които е възможно да бъдат много по-подробни.
Запечатайте или замаскирайте откритите контакти и опаковайте акумулаторната батерия по такъв начин, че да не може да се движи в опаковката.
11. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулатори.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ ВНИМАНИЕ: Използвайте само оригинални акумулаторни батерии Makita.

Използването на акумулаторни батерии, които не са Makita или акумулаторни батерии, които са модифицирани, може да доведе до избухване на акумулаторната батерия, което да предизвика пожар и да доведе до наранявания на хора и щети. Това също така ще анулира гаранцията на Makita за инструмента на Makita и зарядното устройство.

Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на акумулаторите

1. Зареждайте акумулаторите преди те да са се разредили напълно.
Когато забележите, че мощността на инструмента намалява, винаги спирайте работата с инструмента и заредете акумулатора.
2. Никога не презареждайте напълно зареден акумулатор.
Презарядът скъсява експлоатационния живот на акумулаторите.
3. Зареждайте акумулаторите на стайна температура при 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Оставете загретите акумулатори да се охлаждат преди да ги зареждате.
4. Зареждайте акумулаторната батерия, ако няма да я използвате продължително време (над шест месеца).

ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Преди да регулирате или проверявате работата на прахосмукачката, задължително проверете дали прахосмукачката е изключена и касетата с акумулатора е извадена.

Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия

Фиг.1

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Винаги изключвайте прахосмукачката преди поставяне или изваждане на касетата с акумулатора.
- **Дръжте здраво прахосмукачката и акумулаторната батерия, когато поставяте или изваждате акумулаторната батерия.** Ако не държите здраво прахосмукачката и акумулаторната батерия, те могат да се изплъзнат от ръцете ви, което да доведе до повреждане на прахосмукачката и акумулаторната батерия, и до нараняване.

За да извадите касетата с акумулатора, приплъзнете я извън прахосмукачката, плъзгайки същевременно бутона в предната част на касетата.

За да поставите акумулатора, изравнете езичето на акумулатора с жлеба в корпуса и го плъзнете на мястото му. Вмъкнете го докрай, докато ключалката го задържи на място с малко прищракване. В случай, че виждате червения индикатор в горната част на бутона, това означава, че той не е заключен напълно.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Винаги приплъзвайте касетата с акумулатора докрай, докато червеният индикатор се скрие. В противен случай тя може неочаквано да изпадне от прахосмукачката и да нарани вас или някого от околните.
- Не инсталирайте акумулатора със сила. Ако акумулаторът не се движи свободно, той не е бил поставен правилно.

Предпазна система на акумулатора

Прахосмукачката разполага с предпазна система, която автоматично прекъсва захранването, за да удължи експлоатационния ѝ живот.

Прахосмукачката спира по време на работа, когато прахосмукачката и/или батерията са поставени при едно от следните условия. Това се дължи на включването на предпазната система и не е признак за неизправност на прахосмукачката.

- Когато прахосмукачката е претоварена:
При това положение, натиснете бутона ИЗКЛ. (OFF) и елиминирайте причините за претоварването, след което натиснете отново бутона ВИСОКИ/НИСКИ (HIGH/LOW), за да рестартирате.

- Когато клетките на акумулаторната батерия се нагорещат: (вижте бележката по-долу.)

Ако електромоторът не се върти при задействане на бутона ВИСОКИ/НИСКИ (HIGH/LOW) или бутона ИЗКЛ. (OFF). В този случай, спрете да работите с прахосмукачката и охладете или заменете касетата с акумулатора, след като я извадите от прахосмукачката.

- Когато оставащият в акумулатора капацитет намалее:

Ако електромоторът не се върти при задействане на бутона ВИСОКИ/НИСКИ (HIGH/LOW) или бутона ИЗКЛ. (OFF). В този случай, извадете касетата с акумулатора от прахосмукачката и го заредете.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Термичната защита се прилага единствено когато прахосмукачката се използва с касета с акумулатор, която е със символ звезда.

Фиг.2

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

(Само за акумулаторни батерии с обозначение "B" след номера на модела.)

Фиг.3

Натиснете бутона за проверка на акумулаторната батерия, за да се покаже оставащият капацитет на акумулаторната батерия. Индикаторите ще светят няколко секунди.

Светлинни индикатори			Оставащ капацитет
Свети	Изкл.	Мига	
■	■	■	75 % до 100 %
■	■	□	50 % до 75 %
■	□	□	25 % до 50 %
□	□	□	0 % до 25 %
▬	□	□	Заредете акумулаторната батерия.
□	□	□	Възможна повреда на акумулаторната батерия.
□	□	□	

015658

ЗАБЕЛЕЖКА:

- В зависимост от условията на употреба и околната температура, възможно е показанията леко да се различават от действителния капацитет.

Включване

Фиг.4

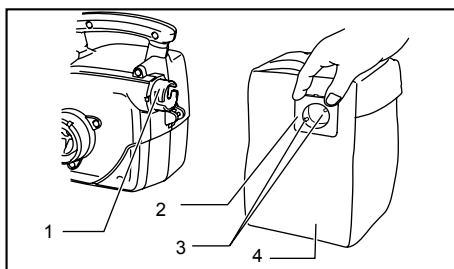
За да включите прахосмукачката, просто натиснете бутона ВИСОКИ/НИСКИ (HIGH/LOW). За изключване натиснете бутона ИЗКЛ. (OFF). За да промените скоростта на прахосмукачката, просто натиснете бутона ВИСОКИ/НИСКИ (HIGH/LOW). Първото натискане на този бутон е за избиране на високата скорост, а второто натискане – за ниската, след което всяко натискане на този бутон повтаря поредно цикъла за високи/ниски обороти.

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Винаги се убеждавайте, че прахосмукачката е изключена и касетата с акумулатора е извадена, преди да извършвате каквито и да било действия по прахосмукачката.
- Каквито и да било дейности, когато касетата с акумулатора е поставена в прахосмукачката могат да предизвикат нараняване или повреждане на предмети в близост до прахосмукачката.

Инсталиране на прахосъбирателна торба



1. Изход за прах
2. Връзка за прахосъбирателна торба
3. Щифтове
4. Торбичка за прах

011113

Хванете квадратната част на връзката за прахосъбирателна торба и наместете щифтовете вътре в връзката за прахосъбирателна торба към прорезите в изходния отвор за прах на прахосмукачката и след това я вкарайте и завъртете по часовниковата стрелка до упор.

Фиг.5

В това положение проверете дали частта с фиксатора на прахосъбирателната торба е обърната нагоре.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Когато връзката за прахосъбирателна торба и пръстенът вътре в прахосъбирателната торба се освободят, извършете поставянето по следния начин.

- (1) Изравнете връзката за прахосъбирателна торба с шева на прахосъбирателната торба и я поставете по такъв начин, че стърчащата ѝ част да е обърната нагоре.

Фиг.6

- (2) Затегнете здраво пръстена вътре в прахосъбирателната торба, така че щифтовете и пръстенът да бъдат разположени както е показано на фигурата.

Фиг.7

Поставяне на ремъка за носене през рамо

Фиг.8

Закачете едната крайна кука на ремъка за носене през рамо върху пръстена отпред на прахосмукачката и прокарайте другия край на ремъка през лентата на прахосъбирателната торба, след което закрепете другата крайна кука както е показано на фигурата.

Регулиране на ремъка за носене през рамо

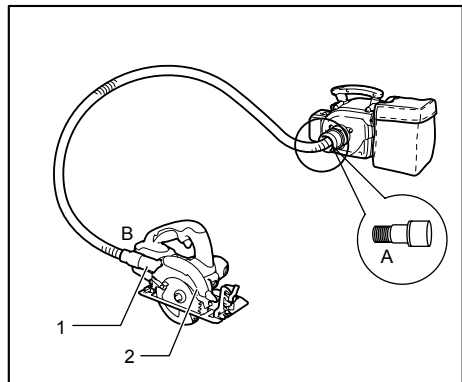
Фиг.9

За да регулирате дължината на ремъка за носене през рамо, издърпайте го до желаната дължина и теглете по посоката на стрелката както е показано на фигурата.

Свържете маркуча

⚠ВНИМАНИЕ:

- **Не прилагайте прекомерно усилие спрямо маркуча и внимавайте да не го прегъвате или стъпчете.** При силно въздействие или смачкване на маркуча може да се стигне до деформиране или повреждане на маркуча.
- **Не дърпайте маркуча, за да местите прахосмукачката.** Дърпането за маркуча може да предизвика деформация или повреждане на маркуча.



1. Изход за прах
2. Електрически инструмент

011119

Вкарайте края "А" на маркуча в отвора за засмукване на прахосмукачката и го завъртете по часовниковата стрелка докрай, докато се заключи. Прикрепете маншета върху края "В" на маркуча и след това го свържете към изходния отвор за прах на електрически инструмент.

Замяна на предния маншон

Сменяйте предния маншон на маркуча в съответствие с размера на изходния отвор за прах на електрическия инструмент, който използвате.

Фиг.10

За да махнете предния маншон, хванете маркуча и го въртете обратно на часовниковата стрелка.

За да поставите предния маншон, завъртете го по часовниковата стрелка и го завийте докрай.

РАБОТА

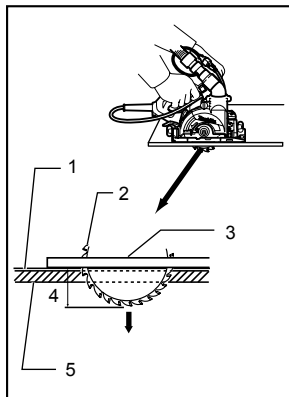
⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не използвайте ремъка за носене през рамо, когато работите на височина.
- Когато използвате прахосмукачката като стационарна прахосмукачка, поставяйте я върху равна и стабилна повърхност.

Прахосмукачка

Фиг.11

Когато използвате прахосмукачката като преносима прахосмукачка, за избягване на изпускането на прахосмукачката кръстосвайте ремъка за носене през рамо отпред на гърдите си.



1. Декоративна хартия
2. Циркулярен диск
3. Основа
4. Дълбочина на рязане
5. Гипсокартон

011123

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Дълги парчета декоративна хартия, които може да се получават при рязане на гипсокартон в зависимост от условията обработвания детайл, като те може да бъдат засмукани вътре в маркуча, като това може да предизвика запушване на маркуча. В такива случаи променяйте настройката за дълбочината на рязане на електрическия

инструмент за по-голяма дълбочина, което ще спомогне за избягване на запушването на маркуча.

⚠ВНИМАНИЕ:

- Ако прахосъбирателната торба е съвсем нова, от повърхността ѝ може да излиза прах. След използване няколко пъти, изтичането на прах от повърхността ще намалее.

Работа на прахосмукачката с монтиран накрайник или прахосъбирателна торба

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Винаги проверявайте дали прахосмукачката е изключена и че касетата с акумулатора е извадена, преди да поставите или свалите накрайника или каквито и да било други принадлежности върху прахосмукачката.** Ако не я изключите или не извадите касетата с акумулатора, възможно е да се стигне до тежко нараняване.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Преди работа в режим за издухване на прах непосредствено след работа в режим на прахосмукачка, отстранявайте целия останал прах от прахосмукачката, тъй като е възможно да се издуха прах.

Използване в режим за издухване на прах

Фиг.12

Монтирайте правилно накрайника към изходния отвор (за изпускане на въздух).

За да поставите накрайника, разположете щифта, който се издава от вътрешната страна на накрайника към един от прорезите на прахосмукачката, след което завъртете накрайника по часовниковата стрелка за сигурното му закрепване.

За сваляне на накрайника го завъртете обратно на часовниковата стрелка и го издърпайте.

Насочете прахосмукачката нагоре и я включете.

Изпразване на прахосъбирателна торба

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Винаги проверявайте, че както прахосмукачката, така и свързаният към нея електрически инструмент са изключени, и че касетата с акумулатора е извадена, както и че електрическият инструмент, ако се охранва с шнур, е откачен от контакта, преди да поставите или изваждате прахосъбирателна торба в прахосмукачката или изпразвате прахосъбирателна торба (от плат).** Ако не я изключите или не извадите касетата с акумулатора, и не откачите от контакта свързания електрически инструмент, възможно е да се стигне до удар от електрически ток и тежко нараняване.

- Когато прахосъбирателната торба се напълни наполовина, свалете я от прахосмукачката и издърпайте фиксатора навън. Изпразнете прахосъбирателната торба от нейното съдържание, като леко я почуквате, за да отстраните частиците, полепнали по вътрешността ѝ, които биха затруднили по-нататъшното събиране на прах.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Като насока за момента, когато е необходимо да се изпразни прахосъбирателната торба използвайте съвета, че прахосъбирателната торба се напълва след пробиване на около 450 дупки с диаметър 6.5 мм с дълбочина 40 мм в бетон. Ако прахосъбирателната торба се запуши с частици от строителни материали, това може да намали възможностите ѝ за събиране на прах и да доведе до повреждане на мотора на прахосмукачката.

⚠ВНИМАНИЕ:

- **Закрепвайте прахосъбирателната торба (направена от плат) здраво към връзката за прахосъбирателна торба и преди работа затваряйте напълно фиксатора.** Ако не закрепите стабилно прахосъбирателната торба и не затворите нейния фиксатор докрай, това може да предизвика издухване на прах и тежко нараняване.

Фиг.13

Дръжте квадратната част на връзката за прахосъбирателна торба здраво, завъртете я обратно на часовниковата стрелка и след това извадете прахосъбирателната торба.

Фиг.14

Отворете фиксатора и изхвърлете праха.

⚠ВНИМАНИЕ:

- Премахнете всички частици, полепнали в зоната на фиксатора.

ПОДДРЪЖКА

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Преди да проверявате или извършвате поддръжка на прахосмукачката се уверете, че тя е изключена и касетата с акумулатора е извадена.

Почистване на зоната на филтъра

⚠ВНИМАНИЕ:

- Не засмуквайте други материали освен прах, като камъчета, стърготини и подобни, тъй като прахосмукачката е предназначена само за засмукване на прах. Засмукване на камъчета, стърготини и подобни може да повреди вентилатора и прахосмукачката.

Фиг.15

Проверявайте и почиствайте редовно зоната на филтъра при отвора за засмукване. Отстранявайте чуждите предмети, които могат да пречат на засмукването.

Почистване

Периодично избърсвайте външно прахосмукачката (тялото на прахосмукачката) с кърпа, овлажнена със сапунена вода.

⚠ВНИМАНИЕ:

- Не използвайте бензин, нафта, разрежител, спирт и др. под. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖНОСТТА на инструмента, ремонтите, обслужването или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз на Makita, като се използват резервни части от Makita.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашата прахосмукачка Makita, описана в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни повреди. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Накрайници
- Прахосъбирателни торби
- Маркучи
- Предни маншети
- Ремъци за носене през рамо
- Оригинална акумулаторна батерия и зарядно устройство на Makita

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

HRVATSKI (Originalne upute)

UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 i više godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom ili dobivaju upute za rukovanje bitne za uporabu uređaja na siguran način i razumiju opasnosti koje s time dolaze. Djeci je zabranjeno igranje uređajem. Djeci je zabranjeno čistiti i provoditi korisničko održavanje bez nadzora.

Objašnjenje općeg pogleda

1-1. Crveni indikator	6-1. Ispupčenja	10-2. Crijevo
1-2. Gumb	7-1. Iglice	10-3. Uklanjanje
1-3. Baterija	7-2. Prsten	10-4. Postavljanje
2-1. Zvezdica	8-1. Remen za rame	12-1. Izlaz (Ventilacijski otvor)
3-1. Lampice pokazatelja	8-2. Dvije kuke	12-2. Rasprskivač
3-2. Gumb PROVJERA	9-1. Izvlačenje	12-3. Klin
4-1. Gumb HIGH/LOW	9-2. Za skraćivanje	13-1. Utor vrećice za prašinu
4-2. Gumb OFF	9-3. Za produžavanje	13-2. Četvrtasti dio
5-1. Kuka	10-1. Prednja manžeta	15-1. Područje filtra

SPECIFIKACIJE

Model		DVC340	DVC350
Kapacitet	Volumen	3,0 L	
	Maks. volumen zraka	3,3 m ³ /min	3,4 m ³ /min
Neprekidna upotreba (Otprilike)	Visoko	4 min (s BL1415)	6 min (s BL1815)
		5 min (s BL1415N)	7 min (s BL1815N)
		-	8 min (s BL1820 / BL1820B)
		10 min (s BL1430 / BL1430B)	13 min (s BL1830 / BL1830B)
		13 min (s BL1440)	18 min (s BL1840 / BL1840B)
		16 min (s BL1450)	21 min (s BL1850 / BL1850B)
		20 min (s BL1460B)	26 min (s BL1860B)
	Nisko	8 min (s BL1415)	12 min (s BL1815)
		10 min (s BL1415N)	14 min (s BL1815N)
		-	16 min (s BL1820 / BL1820B)
		20 min (s BL1430 / BL1430B)	26 min (s BL1830 / BL1830B)
		26 min (s BL1440)	36 min (s BL1840 / BL1840B)
		33 min (s BL1450)	42 min (s BL1850 / BL1850B)
		40 min (s BL1460B)	52 min (s BL1860B)
Ukupna duljina		403 mm	
Neto masa	2,1 kg (BL1415 / BL1415N)		2,2 kg (BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B)
	2,3 kg (BL1430 / BL1430B / BL1440 / BL1450 / BL1460B)		2,4 kg (BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B)
Nazivni napon		DC 14,4 V	DC 18 V

- Zahvaljujući stalnom programu istraživanja i razvoja, ovdje navedeni tehnički podaci su podložni promjeni bez prethodne najave.
- Tehnički podaci i baterija mogu se razlikovati ovisno o zemlji.
- Masa s baterijom prema EPTA postupku 01/2003

Simboli

U nastavku su prikazani simboli koji se koriste za opremu. Prije korištenja se uvjerite da ste razumjeli njihovo značenje.



• Pročitajte priručnik s uputama.



• Samo za države EU-a

Ne odlazite električnu opremu ni baterije zajedno s komunalnim otpadom!

Poštujući Europsku direktivu o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi te Direktivu o baterijama i akumulatorima te otpadnim baterijama i akumulatorima i njihovu primjenu prema nacionalnom zakonu, električna oprema i baterije i baterijsko(a) pakovanje(a) kojima je istekao rok valjanosti moraju se prikupiti odvojeno i vratiti u ekološki sukladnu ustanovu za recikliranje.

ENE017-1

Namjena

Alat je namijenjen za skupljanje suhe prašine.

ENG905-1

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN60745:

Model DVC340

Razina zvučnog tlaka (L_{pA}): 81 dB (A)
Razina jačine zvuka (L_{WA}): 92 dB (A)
Neodređenost (K): 3 dB (A)

Model DVC350

Razina zvučnog tlaka (L_{pA}): 84 dB (A)
Razina jačine zvuka (L_{WA}): 95 dB (A)
Neodređenost (K): 3 dB (A)

Nosite zaštitu za uši

ENG900-1

Vibracija

Ukupna vrijednost vibracija (troosni vektorski zbir) izračunata u skladu s EN60745:

Režim rada: pogon bez opterećenja
Emisija vibracija (a_{h1}): 2,5 m/s² ili manje
Neodređenost (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Deklarirana vrijednost emisije vibracija je izmjerena sukladno standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.
- Deklarirana vrijednost emisije vibracija također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠ UPOZORENJE:

- Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklarirane vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi.

- Nemojte zaboraviti da identificirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

GEA010-1

Opća sigurnosna upozorenja za električne ručne alate

⚠ **UPOZORENJE** Pročitajte **sva sigurnosna upozorenja i sve upute**. Nepridržavanje upozorenja ili uputa može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili ozbiljnom ozljedom.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

ENB117-4

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BEŽIČNI USISIVAČ

⚠ **UPOZORENJE! VAŽNO PAŽLJIVO PROČITAJTE sva sigurnosna upozorenja i sve upute PRIJE UPOTREBE**. Nepridržavanje upozorenja i uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnom ozljedom.

1. **Rukovatelji moraju biti prikladno obučeni za uporabu ovog usisivača.**
2. **Ovaj usisivač nije prikladan za sakupljanje opasne prašine.**
3. **Ovaj je usisivač namijenjen samo za suhu upotrebu.**
4. **Ovaj je usisivač namijenjen samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.**
5. **Ovaj se usisivač smije pohraniti samo u zatvorenom prostoru.**
6. **Ne usisavajte sljedeće materijale:**
 - Vruće materijale kao što su zapaljene cigarete ili iskre/metalna prašina koja nastaje brušenjem/rezanjem metala
 - Zapaljive materijale kao što su benzin, razrjeđivač, kerozin ili boja
 - Eksplozivne materijale kao što je nitroglicerina
 - Zapaljive materijale kao što su aluminij, cink, magnezij, titanij, fosfor ili celuloid
 - Moku raju, vodu, ulje i slično
 - Tvrdje dijelove s oštrim rubovima, kao što su komadići drva, metali, kamenje, staklo, čavli, pribadače ili britve
 - Praške koji se grušaju kao što su cement ili toner
 - Prašinu koja provodi struku kao što je metalna ili ugljična prašina
 - Sitne čestice kao što je prašina betona
7. **Takve radnje mogu uzrokovati požar, ozljedu i/ili štetu na imovini.**
7. **Odmah prestanite s radom ako primijetite nešto neobično.**

8. Ne približavajte ga štednjacima i drugim izvorima topline.
9. Ne blokirajte ulaznu rupu ili ventilacijske rupe.
10. Usisivač nemojte ostavljati kada je baterija pričvršćena. Bateriju uklonite iz uređaja kada uređaj nije u upotrebi i prije servisa.
11. Ne dopustite da se koristi kao igračka. Posebno pazite kad ga koriste djeca ili kad se koristi u blizini djece.
12. Koristite samo na način opisan u ovom priručniku. Koristite isključivo preporučene dodatke proizvođača.
13. Ne stavljajte predmete u otvore. Ne koristite s blokiranim otvorima, zaštitite ga od prašine, dlačica, kose i bilo čega drugoga što bi moglo smanjiti protok zraka.
14. Posebno pazite kad čistite stube.
15. Pri upotrebi usisivača kao puhača
 - uvijek se koristite zaštitnim naočalama, kapom i maskom tijekom rada;
 - uvijek provjerite je li usisivač isključen i je li baterija uklonjena prije čišćenja blokade;
 - uvijek provjerite imate li čvrst oslonac na nagibima;
 - hodajte, nikad nemojte trčati;
 - nikada ne usmjeravajte mlaznicu prema nekome tko je u blizini;
 - Sve matice, matične vijke i vijke držite zategnutima kako bi usisivač bio u sigurnom radnom stanju;
 - Pohranite usisivač isključivo na suhom mjestu;
 - Rukovatelj ili korisnik odgovoran je za nesreće ili opasnosti koje se mogu dogoditi drugim ljudima ili njihovoj imovini.
3. Ako se vrijeme rada znatno skratilo, odmah prestanite raditi. Može postojati rizik od pregrijavanja, mogućih opekina, a čak i eksplozije.
4. Ako vam elektrolit dospije u oči, isperite ih bismrom vodom i odmah se obratite liječniku. Tako možete izgubiti vid.
5. Ne spajajte kratko bateriju:
 - (1) Ne dodirujte terminale nikakvim provodljivim materijalima.
 - (2) Ne čuvajte bateriju u spremniku s drugim metalnim predmetima poput čavala, kovanica itd.
 - (3) Ne izlažite bateriju vodi ili kiši.

Kratki spoj baterije može uzrokovati velik protok struje, pregrijavanje, moguće opeklina, a čak i kvar.

6. Ne čuvajte alat i bateriju na mjestima gdje temperatura može prekoračiti 50 ° C (122 ° F).
7. Ne spaljujte bateriju čak ni ako je ozbiljno oštećena ili potpuno potrošena. Baterija može eksplodirati na vatri.
8. Pazite da vam baterija ne ispadne ili da je ne udarite.
9. Ne koristite oštećene baterije.
10. Sadržane litij-ionske baterije podložne su zahtjevima zakona o opasnim tvarima. Ako je riječ o komercijalnom prijevozu, npr. treće strane, otpremnici, moraju se poštivati posebne odredbe o pakiranju i naljepnicama. Za pripremu stavke koja se isporučuje, obavezno je konzultirati se sa stručnjakom za opasne materijale. Također se pridržavajte nacionalnih odredbi koje mogu biti detaljnije. Zalijepite vrpcom ili prekrijte maskom otvorene kontakte i zapakirajte bateriju tako da se ne može micati unutar pakiranja.
11. Pridržavajte se lokalnih propisa pri odlaganju baterije.

ZADRŽITE ZA KASNIJU UPOTREBU

⚠️ UPOZORENJE:

NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod. ZLOPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

Usisivač je namijenjen za kućnu i komercijalnu upotrebu u hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, trgovinama, uredima i najamnom poslovanju.

ENC007-11

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BATERIJU

1. Prije uporabe baterije pročitajte sve upute i oznake upozorenja na (1) punjaču za baterije, (2) bateriji i (3) proizvodu koji koristi bateriju.
2. Ne rastavljajte bateriju.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠️ OPREZ: Koristite samo originalne Makita baterije. Upotreba neoriginalnih baterija ili baterija koje su modificirane može dovesti do pucanja baterije što može uzrokovati požar, osobnu ozljedu i štetu. Također će poništiti jamstvo tvrtke Makita za Makita alatu i punjač.

Savjeti za održavanje najduljeg vijeka trajanja baterije

1. **Napunite bateriju prije nego što se potpuno isprazni.** Uvijek zaustavite alat i napunite bateriju kad primijetite da alat slabije radi.
2. **Nikad ne punite potpuno punu bateriju.** Prepunjenje skraćuje radni vijek baterije.
3. **Punite bateriju na sobnoj temperaturi od 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F).** Ostavite da se vruća baterija ohladi prije punjenja.
4. **Napunite bateriju ako je ne upotrebljavate duže vrijeme (više od šest mjeseci).**

FUNKCIONALNI OPIS

⚠OPREZ:

- Obavezno provjerite je li usisivač isključen i baterija uklonjena prije podešavanja ili provjere funkcije na usisivaču.

Instalacija ili uklanjanje baterije

SI.1

⚠OPREZ:

- Uvijek isključite usisivač prije instaliranja ili uklanjanja baterije.
- **Čvrsto držite usisivač i bateriju dok postavljate ili uklanjate bateriju.** Ako ne držite čvrsto usisivač i bateriju, mogu vam iskliznuti iz ruku, što može uzrokovati štetu usisivača ili baterije i ozljede.

Za uklanjanje baterije gurnite je iz usisivača, pritiskom tipke na prednjoj strani uloška.

Za instalaciju baterije poravnajte jezičac na bateriji s uutorom na kućištu i gurnite ga na mjesto. Gurajte ga do kraja dok ne sjedne na mjesto uz mali klik. Ako možete vidjeti crveni indikator na gornjoj strani tipke, to znači da baterija nije zaključana u potpunosti.

⚠OPREZ:

- Uvijek postavite bateriju dok kraja tako da ne možete vidjeti crveni indikator. U suprotnom može slučajno ispasti iz usisivača, što može dovesti do ozljede vas ili nekog u blizini.
- Ne instalirajte bateriju silom. Ako baterija ne klizne lagano, znači da nije ispravno umetnuta.

Zaštitni sustav baterije

Usisivač je opremljen zaštitnim sustavom koji automatski prekida napajanje radi dužeg životnog vijeka. Usisivač se isključuje tijekom rada kada su usisivač i/ili baterija u sljedećoj situaciji. Uzrok tomu je aktivacija zaštitnog sustava i ne predstavlja probleme s usisivačem.

- Kada je usisivač preopterećen:
Tada pritisnite gumb „OFF” i uklonite uzroke preopterećenja, a zatim ponovno pritisnite gumb „VIŠE/MANJE” („HIGH/LOW”) za ponovno pokretanje.
- Kad se čelije baterije zagriju: (pogledajte napomenu u nastavku.)
U slučaju rada gumba „VIŠE/MANJE” („HIGH/LOW”) i gumba „OFF”, motor će ostati zaustavljen. U tom slučaju prekinite uporabu usisivača i ohladite ili napunite bateriju nakon što je izvadite iz usisivača.
- Kad se smanji preostali kapacitet baterije:
U slučaju rada gumba „VIŠE/MANJE” („HIGH/LOW”) i gumba „OFF” motor će ostati zaustavljen. Tada uklonite bateriju iz usisivača i napunite je.

NAPOMENA:

- Temperaturna zaštita primjenjuje se samo kada se usisivač koristi s baterijom koja ima oznaku zvjezdice.






















SI.2

Prikaz preostalog kapaciteta baterije

(Samo za baterije s oznakom "B" na kraju broja modela.)

SI.3

Pritisnite tipku za provjeru na bateriji da bi se pokazao preostali kapacitet baterije. Žaruljice indikatora zasvijetlit će na nekoliko sekundi.

Lampice pokazatelja			Preostali kapacitet
Upaljeno	Isključeno	Treperi	
			75 % do 100 %
			50 % do 75 %
			25 % do 50 %
			0 % do 25 %
			Napunite bateriju.
			Baterija možda ne radi ispravno.
			

015658

NAPOMENA:

- Ovisno o uvjetima upotrebe i temperaturi okoline, pokazatelj se može donekle razlikovati od stvarnog kapaciteta.

Uključivanje i isključivanje

SI.4

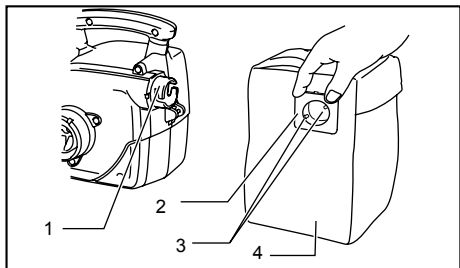
Da biste pokrenuli usisivač, jednostavno pritisnite gumb VIŠE/MANJE („HIGH/LOW”). Da biste ga isključili, pritisnite gumb „OFF”. Da biste promijenili brzinu usisivača, pritisnite gumb VIŠE/MANJE („HIGH/LOW”). Prvi pritisak na ovaj gumb označava veliku brzinu, a drugi pritisak označava manju brzinu. Svakim sljedećim pritiskom na ovaj gumb izmjenično se ponavlja obrazac više/manje brzine.

MONTAŽA

⚠OPREZ:

- Obavezno provjerite je li usisivač isključen i baterija uklonjena prije bilo kakvog rada na usisivaču.
- Rad dok je baterija postavljena na usisivač može uzrokovati tjelesnu ozljedu ili štetu na predmetima oko usisivača.

Instalacije vreće za prašinu



1. Izlaz prašine
2. Utor vrećice za prašinu
3. Iglice
4. Vrećica za prašinu

011113

Držite četvrtasti dio utora vrećice za prašinu i namjestite zatike unutar utoravrećice za prašinu na ureze u izlazu za prašinu usisivača i zatim umetnite i okrenite u smjeru kazaljke na satu dok se ne zaustavi.

SI.5

Sada provjerite je li dio pričvršćivača na vrećici za prašinu okrenut prema gore.

NAPOMENA:

- Kada su utori vrećice za prašinu i prsten unutar vrećice za prašinu uklonjeni, postavite kako slijedi.
 - (1) Poravnajte utore vrećice za prašinu s rubom vrećice za prašinu i postavite tako da je izbočina okrenuta prema gore.

SI.6

- (2) Čvrsto pričvrstite prsten unutar vrećice za prašinu tako da su zatici i prsten postavljeni kao što je prikazano na slici.

SI.7

Postavljanje remena za rame

SI.8

Pričvrstite jednu krajnju kuku remena za rame na prsten na prednjem dijelu usisivača i gurnite drugi kraj remena kroz traku na vrećici za prašinu i zatim je pričvrstite na drugu krajnju kuku kao što je prikazano na slici.

Podešavanje remena za rame

SI.9

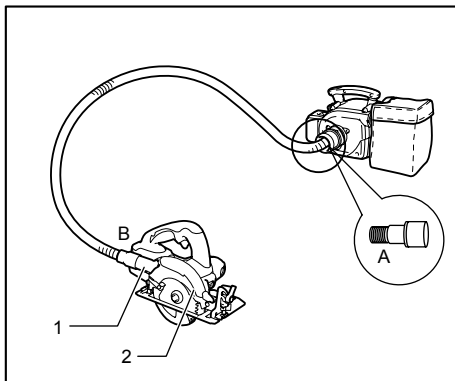
Za podešavanje dužine remena za rame izvucite ga do željene dužine i povucite remen u smjeru strelice kao što je prikazano na slici.

Spajanje crijeva

⚠OPREZ:

- **Crijevo nemojte saviti i/ili ga gaziti.** Savijanje i/ili gaženje crijeva može uzrokovati deformaciju ili oštećenje crijeva.

- **Usisivač nemojte nositi tako da ga vučete za crijevo.** Povlačenje crijeva može uzrokovati deformaciju ili oštećenje crijeva.



1. Izlaz prašine
2. Električni alat

011119

Kraj „A” crijeva umetnite na otvor za usis usisivača i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu sve dok se ne zablokira. Pričvrstite manžetu na kraj „B” crijeva i zatim je povežite na izlaz za prašinu električnog alata.

Zamjena prednje manžete

Promijenite prednju manžetu crijeva prema izlazu za prašinu električnog alata koji upotrebljavate.

SI.10

Da biste uklonili prednju manžetu, držite crijevo i okrenite ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Da biste montirali prednju manžetu, okrenite je u smjeru kazaljke na satu i pritegnite dok se ne zaustavi.

RAD SA STROJEM

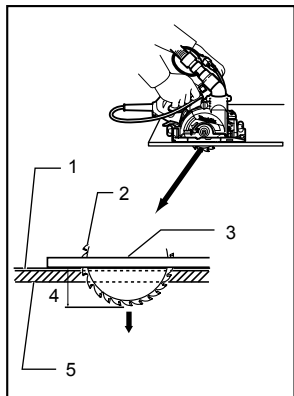
⚠UPOZORENJE:

- Nemojte upotrebljavati remen za rame kada radite na visokom mjestu.
- Kada usisivač upotrebljavate kao nepokretan usisivač, postavite ga na ravnu i stabilnu površinu.

Usisivač prašine

SI.11

Kada usisivač upotrebljavate kao pokretan usisivač, unakrsno postavite remen za rame ispred prsnog koša jer je na taj način teže ispustiti usisivač.



1. Ukrasni papir
2. List pile
3. Osnovna ploča
4. Dubina rezanja
5. Gipsana ploča

011123

NAPOMENA:

- Dugo izrezani ukrasni papir koji nastaje rezanjem gipsane ploče ovisno o uvjetima izratka koji se reže i koji se može nalaziti u crijevu može uzrokovati blokadu usisa crijeva. U tom slučaju promijenite postavku dubine rezanja električnog alata na veću dubinu, što će ukloniti blokadu usisa crijeva.

⚠️ OPREZ:

- Kada je vrećica za prašinu nova, prašina može izlaziti s njezine površine. Ako je koristite nekoliko puta, smanjit će se izlazak prašine s površine.

Rad s usisivačem na kojemu je postavljena mlaznica ili vrećica za prašinu

⚠️ UPOZORENJE:

- **Uvijek se pobrinite da je usisivač isključen i da je baterija uklonjena prije postavljanja ili uklanjanja mlaznice ili bilo kojeg drugog dodatka usisivača.** Ako ne isključite uređaj i ne uklonite bateriju, može doći do opasnih tjelesnih ozljeda.

NAPOMENA:

- Prije načina rada puhača i odmah nakon načina rada usisivača uklonite svu preostalu prašinu s usisivača zbog mogućeg prskanja prašine.

Upotreba kao puhača

SI.12

Mlaznicu postavite na izlaz (ventilacijski otvor) bez razmaka. Za postavljanje mlaznice pričvrstite zatik koji izlazi iz unutrašnjosti mlaznice na jedan od utora usisivača i zatim okrenite mlaznicu u smjeru kazaljke na satu. Za uklanjanje mlaznice okrenite je u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i izvucite je van. Usmjerite gornji vrh usisivača i zatim ga uključite.

Pražnjenje vrećice za prašinu

⚠️ UPOZORENJE:

- **Uvijek provjerite jesu li usisivač i poveznici električni alat isključeni i baterija uklonjena te je li električni alat, ako je s kabelom, iskopčan prije postavljanja ili uklanjanja vrećice za prašinu usisivača i pražnjenja vrećice za prašinu (izrađene od tkanine).** Ako ne isključite alat, ne uklonite bateriju i ne iskopčate povezani električni alat, može doći do strujnog udara i ozbiljnih tjelesnih ozljeda.
- Kada je vrećica za prašinu do pola napunjena, uklonite vrećicu za prašinu s usisivača i povucite pričvršćivač prema van. Ispraznite sadržaj vrećice za prašinu, lagano je udarajući da biste uklonili čestice zaljepljene s unutarnje strane koje bi mogle otežavati daljnje prikupljanje.

NAPOMENA:

- **Da biste znali kada treba isprazniti vrećicu za prašinu, upotrijebite smjernicu da vrećica za prašinu postane puna nakon bušenja 450 rupa u betonu promjera 6,5 mm i dubine 40 mm.** Vrećica za prašinu začepljena nakupljenim česticama može smanjiti snagu skupljanja prašine i uzrokovati oštećenje motora usisivača.

⚠️ OPREZ:

- **Čvrsto pričvrstite vrećicu za prašinu (izrađenu od tkanine) na utor vrećice za prašinu i potpuno zatvorite pričvršćivač prije upotrebe.** Ako vrećicu za prašinu ne pričvrstite čvrsto i ako potpuno ne zatvorite njezin pričvršćivač, prašina naglo može izaći i uzrokovati ozbiljnu tjelesnu ozljedu.

SI.13

Čvrsto podignite četvrtasti dio utora vrećice za prašinu, okrenite ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i uklonite vrećicu za prašinu.

SI.14

Otvorite pričvršćivač i uklonite prašinu.

⚠️ OPREZ:

- Uklonite sve čestice koje su zaljepljene na područje pričvršćivača.

ODRŽAVANJE

⚠️ UPOZORENJE:

- Prije kontrole ili održavanja provjerite jeste li isključili usisivač i uklonili bateriju.

Čišćenje područja filtra

⚠️ OPREZ:

- **Nemojte prikupljati materijale osim prašine, poput kamenja, komadića drva i slično jer je usisivač namijenjen samo za prikupljanje prašine.** Prikupljanje kamenja, komadića drva i slično može oštetiti ventilator i usisivač.

SI.15

Redovito provjeravajte i čistite područje filtra u otvoru za usis. Uklonite strane predmete koji mogu ometati usis.

Čišćenje

Povremeno obrišite vanjski dio (kućište usisivača) usisivača tkaninom navlaženom u vodi sa sapunom.

OPREZ:

- Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja morate prepustiti ovlaštenim Makita servisnim centrima, uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

DODATNI PRIBOR

OPREZ:

- Ovaj dodatni pribor ili priključci preporučuju se za uporabu s usisivačem tvrtke Makita navedenim u ovom priručniku. Uporaba bilo kojih drugih dodatnih pribora ili priključaka može predstavljati opasnost od ozljede. Rabite pribor ili priključak samo za njegovu navedenu svrhu.

Ako Vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Mlaznice
- Vrećice za prašinu
- Crijeva
- Prednje manžete
- Remeni za rame
- Izvorna Makita baterija i punjač

NAPOMENA:

- Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.

МАКЕДОНСКИ (Оригинални упатства)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца на возраст од 8 години или постари, и лица со намалени физички, сетилни или ментални капацитети, или без доволно искуство и познавање ако се под надзор или им се даваат упатства за користење на уредот на безбеден начин и ги разбираат вклучените ризици. Децата не смеат да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето од корисникот не смеат да се вршат од страна на деца без надзор.

Опис на оштиот преглед

1-1. Црвен индикатор	6-1. Испакнувања	10-2. Црево
1-2. Колче	7-1. Осигурувачи	10-3. Отстрици
1-3. Батерија	7-2. Прстен	10-4. Монтирај
2-1. Ознака со ѕвезда	8-1. Прерамка за рамо	12-1. Одвод (отвор за воздух)
3-1. Светилки за индикација	8-2. Две куќи	12-2. Распрскувач
3-2. Колче за ПРОВЕРКА	9-1. Повлечете	12-3. Чивија
4-1. Колче HIGH/LOW	9-2. За скратување	13-1. Спојка на вреќата за прашина
4-2. Колче OFF	9-3. За издолжување	13-2. Правоаголен дел
5-1. Куќа	10-1. Преден додаток	15-1. Површина на филтерот

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Модел		DVC340	DVC350
Капацитет	Волумен	3,0 л	
	Максимален волумен на воздух	3,3 м ³ /мин.	3,4 м ³ /мин.
Континуирана употреба (Приближно)	Високо	4 мин. (со BL1415)	6 мин. (со BL1815)
		5 мин. (со BL1415N)	7 мин. (со BL1815N)
		-	8 мин. (со BL1820 / BL1820B)
		10 мин. (со BL1430 / BL1430B)	13 мин. (со BL1830 / BL1830B)
		13 мин. (со BL1440)	18 мин. (со BL1840 / BL1840B)
		16 мин. (со BL1450)	21 мин. (со BL1850 / BL1850B)
		20 мин. (со BL1460B)	26 мин. (со BL1860B)
	Ниско	8 мин. (со BL1415)	12 мин. (со BL1815)
		10 мин. (со BL1415N)	14 мин. (со BL1815N)
		-	16 мин. (со BL1820 / BL1820B)
		20 мин. (со BL1430 / BL1430B)	26 мин. (со BL1830 / BL1830B)
		26 мин. (со BL1440)	36 мин. (со BL1840 / BL1840B)
		33 мин. (со BL1450)	42 мин. (со BL1850 / BL1850B)
		40 мин. (со BL1460B)	52 мин. (со BL1860B)
Вкупна должина		403 мм	
Нето тежина	2,1 кг (BL1415 / BL1415N)		2,2 кг (BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B)
	2,3 кг (BL1430 / BL1430B / BL1440 / BL1450 / BL1460B)		2,4 кг (BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B)
Номинален напон		D.C. 14,4 V	D.C. 18 V

- Поради постојаното истражување и развој, техничките податоци дадени тука може да се менуваат без известување.
- Спецификациите и батеријата може да се разликуваат од земја до земја.
- Тежина со батерија според EPTA-Procedure 01/2003

Симболи

Долунаведените симболи се користат кај опремата. Видете што значат пред да почнете да работите.



Прочитајте го упатството за употреба.



Само за земјите од ЕУ

Не фрлајте ја електричната опрема или батеријата заедно со домашниот отпад!

Земајќи ги предвид европските директива за отпадна електрична и електронска опрема и за батерии и акумулатори и отпадни батерии и акумулатори и нивното спроведување во согласност со националните закони, електричната опрема и батеријата/ите на крајот на нивниот работен век мораат да се собираат одделно и да се вратат во еколошки објект за рециклирање.

ENE017-1

Намена

Алатот е наменет за рамнење дрво.

ENG905-1

Бучава

Типичната А-вредност за ниво на бучавата одредена според EN60745 изнесува:

Модел DVC340

Ниво на звучниот притисок (L_{pA}): 81 дБ (А)

Ниво на јачина на звукот (L_{WA}): 92 дБ (А)

Отстапување (К): 3 дБ (А)

Модел DVC350

Ниво на звучниот притисок (L_{pA}): 84 дБ (А)

Ниво на јачина на звукот (L_{WA}): 95 дБ (А)

Отстапување (К): 3 дБ (А)

Носете заштита за ушите

ENG900-1

Вибрации

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума на три оски) одредена според EN60745:

Работен режим: работа без оптовареност

Ширење вибрации (a_h): 2,5 m/c^2 или помалку

Отстапување (К): 1,5 m/c^2

ENG901-1

- Номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардните методи за испитување и може да се користи за споредување на алати.
- Номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна проценка за изложеност.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност, зависно од начинот на којшто се користи алатот.
- Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на операторот врз основа на проценка на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога алатот е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

GEA010-1

Општи упатства за безбедност за електричните алати

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и сите упатства. Ако не се почитуваат предупредувањата и упатствата, може да дојде до струен удар, пожар или тешки повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да можете повторно да ги прочитате.

ENB117-4

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗЖИЧНАТА ПРАВОСМУКАЛКА

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ВАЖНО! ПРОЧИТАЈТЕ ГИ ВНИМАТЕЛНО сите безбедносни предупредувања и сите упатства ПРЕД УПОТРЕБА. Ако не се почитуваат предупредувањата и упатствата може да дојде до струен удар, пожар и/или тешка повреда.

- Лицата кои ракуваат со правосмукалката мора да бидат соодветно упатени за начинот на употреба на оваа правосмукалка.
- Оваа правосмукалка не е предвидена за смукање опасен прав.
- Оваа правосмукалка е наменета само за суво смукање.
- Оваа правосмукалка е предвидена само за употреба во затворен простор.
- Оваа правосмукалка мора исклучиво да се чува во затворен простор.
- Не подигајте ги следниве материјали:
 - Жешките материјали, како на пример запалени цигари или искречки/метален прав што се создава од брусењето/сечењето метал
 - Запаливи материјали, како на пример, бензин, разредувач, газија, керозин или боја

- Експлозивни материјали, како на пример, нитроглицерин
- Запаливи материјали, како на пример, алуминиум, цинк, магнезиум, титаниум, фосфор или целулоид
- Влажен прав, вода, масло или сл
- Тврди парчиња со остри рабови, како на пример, дрвени делканици, метали, камења, стакло, шајки, игли, или брчечви
- Прав што може да предизвика затнување, како на пример, цемент или прав за тонер
- Проводлив прав, како на пример, метал или јаглород
- Мали честички, како на пример, прав од бетон

Таквите дејства може да предизвикаат пожар, повреда и/или оштетување на имотот.

7. Ако забележите нешто абнормално, веднаш запрете со работа.
8. Не доближувајте го до печки или други топлински извори.
9. Не блокирајте ги доводната дупка и дупките за вентилација.
10. Не оставајте ја правосмукалката со вметната батерија. Вадете ја батеријата од уредот кога истиот не е во употреба и пред сервисирање.
11. Не дозволувајте да се користи како играчка. Кога се користи во близина на деца, потребно е да се обрне особено внимание.
12. Користете го само онака како што е опишано во ова упатство. Користете само датотоци кои се одобрени од производителот.
13. Не ставајте никакви предмети во отворите. Не користете го со блокиран кој било од отворите; одржувајте го чист и без прав, текстилни влакненца, коса и што било друго што може да го намали протокот на воздух.
14. Обрнете особено внимание кога чистењето го извршувате на скали.
15. Кога правосмукалката се користи како дувалка
 - користете заштитни очила, капа и маска при секоја употреба;
 - секогаш пред да исчистите евентуално затнување, исклучувајте ја правосмукалката и вадете ја батеријата;
 - секогаш внимавајте како газите по стрмнини;
 - одете, не трчајте;
 - никогаш не насочувајте ја млазницата кон никого во близина;
 - Одржувајте ги сите навртки, завртки и шрафчиња затегнати за да бидете сигурни дека правосмукалката е во безбедна работна состојба;

- Складирајте ја правосмукалката само на суви места;
- Операторот или корисникот е одговорен за несреќите или опасностите што им се случуваат на другите луѓе или нивниот имот.

ЧУВАЈТЕ ГО ЗА КОНСУЛТАЦИИ ВО ИДНИНА

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобноста или запознаеноста со производот (стекната со подолга употреба) да ве наведе да не се придржувате строго до безбедносните правила за односниот производ. **ЗЛОУПОТРЕБАТА** или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешки телесни повреди.

Оваа правосмукалка е предвидена и за домашна и за комерцијална употреба, на пример, во хотели, училишта, болници, фабрики, продавници, канцеларии и деловни простории.

ENC007-11

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

ЗА БАТЕРИЈА

1. Пред користење на батеријата, прочитајте ги сите упатства и ознаки за претпазливост на (1) полначот за батеријата, (2) батеријата и (3) производот што ја користи батеријата.
 2. Не расклопувајте ја батеријата.
 3. Ако времето во работа станало прекумерно кратко, престанете веднаш со работа. Тоа може да резултира со ризик од презагревање, можни изгореници и дури и експлозија.
 4. Ако електролит навлезе во вашите очи, измијте ги со чиста вода и побарајте медицинска нега веднаш. Тоа може да резултира со губење на вашиот вид.
 5. Не расклопувајте ја касетата за батеријата.
 - (1) Не допирајте ги контактите со никаков проводлив материјал.
 - (2) Избегнувајте да ја чувате батерија во сад со други метални предмети како што се шајки, монети и сл.
 - (3) На изложувајте ја батеријата на вода или дожд.
- Краткиот спој на батеријата може да предизвика голем проток на електрична енергија, презагревање, можни изгореници и дури и пад на напојувањето.
6. Не складирајте ги алатот и батеријата на места каде температурата може да достигне или надминува 50 ° C (122 ° F).

7. Не спалувајте ја батеријата дури и кога е многу оштетена или целосно потрошена. Батеријата може да експлодира ако се стави во оган.
8. Внимавајте да не ја испуштите или удриете батеријата.
9. Не користете оштетена батерија.
10. Вклучените литиум-јонски батерии подлежат на прописите од легислативата за опасна стока.
За комерцијален транспорт, на пример, од страна на трети лица или шпедициски агенти, мора да се почитуваат специјалните прописи за пакување и етикетирање.
За подготовка на стоката што треба да се транспортира, неопходно е да се консултирате со стручно лице за опасни материјали. Исто така, почитувајте ги државните регулативи кои може да се подетални.
Залепете ги со самолеплива лента или покријте ги отворените контакти и спакувајте ја батеријата на таков начин што да не може да се движи во пакувањето.
11. Почитувајте ги локалните законски прописи што се однесуваат на фрлање во отпад на батеријата.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

⚠ ВНИМАНИЕ: Користете само оригинални батерии Makita.

Употребата на неоригинални батерии Makita или батерии кои биле модификувани може да резултира со експлодирање на батеријата и предизвикување пожар, лична повреда и штета. Со тоа, иста така, ќе се поништи гаранцијата од Makita за алатот и полначот од Makita.

Совети за одржување максимален работен век на батеријата

1. Заменете ја батеријата пред целосно да се испразни.
Секогаш запирајте ја работата со алатот и заменете ја батеријата кога ќе забележите дека алатот дава помала моќност.
2. Никогаш немојте да полните целосно полна батерија.
Прекумерното полнење го скратува работниот век на батеријата.
3. Полнете ја батеријата на собна температура од 10° C - 40° C (50° F - 104° F). Дозволете загреаната батерија да се олади пред да ја ставите на полнење.
4. Наполнете ја батеријата ако не ја користите подолг временски период (повеќе од шест месеци).

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Пред секое дотерување или проверка на правосмукалката, исклучувајте ја правосмукалката и вадете ја батеријата.

Монтирање или отстранување на батеријата

Слика1

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Секогаш пред да ја монтирате или отстраните батеријата, исклучувајте ја правосмукалката.
- **Држете ги правосмукалката и батеријата цврсто кога ја монтирате или отстранувате батеријата.** Доколку не ги држите цврсто правосмукалката и батеријата, тоа може да доведе до нивно лизнување од вашите раце и да резултира со оштетување на правосмукалката и на батеријата, како и со телесни повреди.

За да ја отстраните батеријата, лизнете ја од правосмукалката додека го лизгате копчето на предниот дел од батеријата.

За да ја монтирате батеријата, порамнете го јазичето на батеријата со жлебот во кукиштето и турнете ја да застане во место. Вметнете ја до крај додека не се заклучи во место при што ќе се слушне мало кликнување. Ако можете да го видите црвениот индикатор на горната страна од копчето, тоа значи дека не е заклучена целосно во место.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Секогаш монтирајте ја батеријата целосно додека црвениот индикатор не може веќе да се види. Во спротивно, може случајно да испадне од правосмукалката, со тоа предизвикувајќи повреда вам или некому околу вас.
- Немојте да ја монтирате батеријата на сила. Ако батеријата не може да се лизне лесно, тоа значи дека не е поставена правилно.

Систем за заштита на батеријата

Чистачот е опремен со систем за заштита кој автоматски го прекинува напојувањето за продолжување на неговиот работен век. Чистачот ќе се исклучи кога чистачот и/или батеријата ќе се стават во следнава ситуација. Тоа е предизвикано од активирањето на системот за заштита и не значи дефект на чистачот.

- Кога чистачот ќе се преоптовари:
Во тој момент, притиснете го копчето „OFF“ (исклучување) и отстранете ги причините заради кои дошло до преоптоварување, а потоа, повторно притиснете го копчето „HIGH/LOW“ (високо/ниско).

- Кога келиите на батеријата станат жешки: (погледнете ја долната забелешка).

И покрај притиснување на копчето „HIGH/LOW“ и копчето „OFF“, моторот останува исклучен. Во таа ситуација, престанете со користење на правосмукалната, и оладете ја или наполнете ја батеријата откако ќе ја отстраните од правосмукалната.

- Кога преостанатиот капацитет на батеријата ќе дојде на ниско ниво:

И покрај притиснување на копчето „HIGH/LOW“ и копчето „OFF“, моторот останува исклучен. Во таа ситуација, извадете ја батеријата од правосмукалната и наполнете ја.

НАПОМЕНА:

- Оваа заштита чувствителна на температура се применува само кога правосмукалната се користи со батерија со ознака на звезда.

Слика2

Го покажува преостанатиот капацитет на батеријата

(Само за батерији чиешто број на модел завршува со буквата „B“.)

Слика3

Притиснете го копчето за проверка на батеријата за да се прикаже преостанатиот капацитет на батеријата. Индикаторските ламбички светнуваат и остануваат вклучени неколку секунди.

Светилки за индикација			Преостанат капацитет
Свети	Исклучено	Трепкање	
■	□	▧	75 % до 100 %
■	■	□	
■	■	□	
■	■	□	
■	□	□	50 % до 75 %
■	□	□	25 % до 50 %
■	□	□	
■	□	□	0 % до 25 %
▧	□	□	Наполнете ја батеријата.
▧	□	□	
□	□	■	Можно е да настанал дефект кај батеријата.
□	□	■	

015658

НАПОМЕНА:

- Во зависност од условите на користење и амбиенталната температура, индикацијата може да се разликува во мала мера од реалниот капацитет.

Вклучување

Слика4

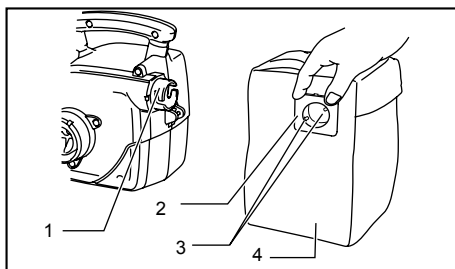
За да го стартувате чистачот, едноставно притиснете го копчето „HIGH/LOW“ (високо/ниско). За исклучување, притиснете го копчето „OFF“ (исклучување). За да ја промените брзината на чистачот, притиснете го копчето „HIGH/LOW“. Првото притиснување на ова копче е за висока брзина, а второто притиснување за ниска брзина, а потоа, секое наредно притиснување на ова копче, наизменично го повторува циклусот висока/ниска брзина.

СОСТАВУВАЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Пред секое извршување какви било работи на правосмукалната, секогаш проверувајте дали правосмукалната е исклучена и батеријата е извадена.
- Ако се извршуваат работи додека батеријата е монтирана на правосмукалната, може да дојде до лична повреда или оштетување на предметите околу правосмукалната.

Монтирање на вреќата за прашина



1. Отвор за прав
2. Спојка на вреќата за прашина
3. Осигурувачи
4. Вреќа за прав

011113

Држете го правоаголниот дел од спојката на вреќата за прашина и вметнете ги чепчињата, кои се наоѓаат внатре во спојката на вреќата за прашина, во засеците во одводот за прашина на правосмукалната, а потоа, вметнете го и свртете го надесно до крај додека не застане.

Слика5

Во тој момент, осигурете се дека делот со прицврстувачот на вреќата за прашина е свртен нагоре.

НАПОМЕНА:

- Кога спојката на вреќата за прашина и прстенот внатре во вреќата за прашина се откачат, монтирајте ги на следниот начин.
 - (1) Порамнете ја спојката на вреќата за прашина со работ на вреќата за прашина и монтирајте ја така што испакнатиот дел да е свртен нагоре.

Слика6

- (2) Цврсто стегнете го прстенот внатре во вреќата за прашина така што чепчињата и прстенот да се позиционирани како што е покажано на сликата.

Слика7

Монтирање на ремен за рамо

Слика8

Прикачете ја крајната кука од ременот за рамо на прстенот на предниот дел од правосмукалката и турнете го другиот крај од ременот низ појасот на вреќата за прашина, а потоа, прикачете ја другата крајна кука како што е покажано на сликата.

Прилагодување на ременот за рамо

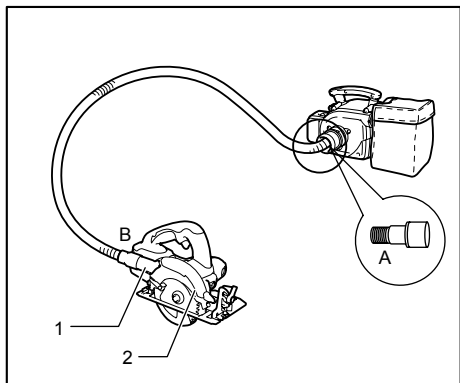
Слика9

За да ја прилагодите должината на ременот за рамо, извлечете го до вашата сакана должина и повлечете го ременот во насока на стрелката како што е покажано на сликата.

Поврзување на цревето

⚠ВНИМАНИЕ:

- Не употребувајте сила врз цревето за да го свиткате и/или прегазите. Присилното виткање и/или згазнување на цревето може да доведе до деформација или оштетување на цревето.
- Не влечете го цревето за да ја носите правосмукалката. Ако го влечете цревето, може да дојде до деформација или оштетување на цревето.



1. Отвор за прв
2. Електричен алат

011119

Вметнете го крајот „А“ од цревето во отворот за смукање на правосмукалката и завртете го на десно до крај додека не се блокира.

Прикачете го додатокот на крајот „В“ од цревето и потоа, поврзете го со одводот за прашина од некој електричен алат.

Заменување на предниот додаток

Променете го предниот додаток од цревето во согласност со димензиите на одводот за прашина од електричниот алат што го користите.

Слика10

За да го извадите предниот додаток, држете го цревето и вртете налево.

За да го монтирате предниот додаток, вртете го надесно и завртете го до крај додека не застане.

РАБОТЕЊЕ

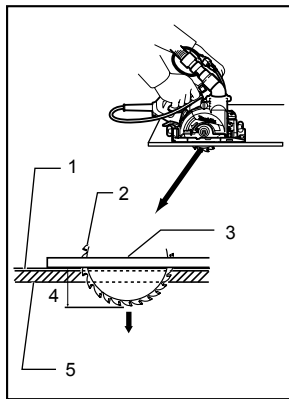
⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Не употребувајте го ременот за рамо кога работите на високи места.
- Кога ја користите правосмукалката како фиксна правосмукалка, поставете ја на рамна и стабилна површина.

Вакуумска правосмукалка

Слика11

Кога ја користите правосмукалката како преносна правосмукалка, взрете го ременот за рамо пред градите за правосмукалката да не може да падне.



011123

1. Украсна хартија
2. Сечило за пила
3. Основа
4. Дебелина на засек
5. Гипсена табла

НАПОМЕНА:

- Долги парчиња украсна хартија, што може да остане по сечење гипсени табли, во зависност од состојбата на работниот материјал што се сече, може да навлезат во цревето и да ја намалат моќта на смукање на цревето. Кога ќе настане тоа, сменете ја поставката за длабочина на сечење на електричниот алат на поголема длабочина со што ќе се избегне затнување на цревето.

⚠ВНИМАНИЕ:

- Кога вреќата за прашина е нова, прашина може да излегува низ нејзината површина. По неколкукратна употреба, излегувањето на прашина низ површината ќе се сведе на минимум.

Ракување со правосмукалката со монтирана млазница или вреќа за прашина

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Секогаш осигуравајте се правосмукалката да е исклучена и батеријата да е извадена пред монтирање или вадење на млазницата или кој било друг додаток на правосмукалката. Ако не се исклучи и не се извади батеријата, може да дојде до тешки телесни повреди.

НАПОМЕНА:

- Пред да го смените режимот од правосмукалка во дувалка, отстранете ја сета преостаната прашина од правосмукалката за да не дојде до нејзино издувување.

Употреба како дувалка

Слика12

Монтирајте ја млазницата на одводот (отвор за воздух) правилно.

За да ја монтирате млазницата, вметнете го чепчето, кое стрчи од внатрешноста на млазницата во еден од засеците на правосмукалката и потоа, цврсто свртете ја млазницата вртејќи ја на десно.

За да ја извадите млазницата, завртете ја налево и повлечете ја.

Насочете го врвот на правосмукалката и потоа, вклучете ја.

Празнење на вреќата за прашина

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Секогаш исклучувајте ги правосмукалката и електричниот алат и вадете ја батеријата, и електричниот алат откачувајте го од изворот на електрична енергија, пред да пристапите кон монтирање или вадење на вреќата за прашина на правосмукалката и празнење на вреќата за прашина (направена од текстилен материјал). Ако не се исклучат, не се извади батеријата и поврзаниот електричен алат не се откачи од изворот на електрична енергија, може да дојде до струен удар тешка телесна повреда.
- Кога вреќата за прашина е речиси полуполна, извадете ја вреќата за прашина од правосмукалката и извлечете го прицврстувачот. Испразнете ја вреќата за прашина од содржината, нежно потчкнувајќи ја за да се отстранат делчињата кои се задржуваат во внатрешноста, што можат пречат при следното собирање.

НАПОМЕНА:

- Како водилка за времето на празнење на вреќата за прашина, користете го податокот дека вреќата за прашина се полни до крај при дупчење на околу 450 дупки со дијаметар од 6,5 мм и длабочина 40 мм во бетон. Вреќа за прашина што е затната до насобраните честички може да ја намали моќноста на смукање и да предизвика оштетување на моторот од правосмукалката.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Прикачете ја вреќата за прашина (направена од текстилен материјал) цврсто со спојката на вреќата за прашина и целосно затворете го прицврстувачот пред употребата. Ако не ја прикачите вреќата за прашина цврсто и ако не го затворите целосно неговиот прицврстувач може да дојде до раздување прашина и да доведе до тешка телесна повреда.

Слика13

Силно кренете го правоаголниот дел од спојката на вреќата за прашина, завртете го налево и потоа, извадете ја вреќата за прашина.

Слика14

Отворете го прицврстувачот и фрлете ја вреќата за прашина во отпад.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Исчистете ги сите честички што се прилепени на делот околу прицврстувачот.

ОДРЖУВАЊЕ

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Пред секоја проверка или одржување, секогаш исклучувајте ја правосмукалката и вадете ја батеријата.

Чистење на површината на филтерот

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Освен прашина не смукајте други материјали како што се камења дрвени делканици и сл. бидејќи оваа правосмукалка е предвидена за смукање прашина. Смукањето материјали како што се камења дрвени делканици и сл. може да ги оштети перката и правосмукалката.

Слика15

Редовно проверувајте ја и чистете ја површината на филтерот во доводот за смукање. Отстранете ги сите туѓи предмети кои го попречуваат смукањето.

Чистење

Од време на време бришете ја надворешноста (телото на чистачот) на чистачот со помош на крпа натопена во вода со сапуница.

⚠ВНИМАНИЕ:

- За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

⚠ВНИМАНИЕ:

- Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со вашиот чистач Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Млазници
- Вреки за прашина
- Црева
- Предни додатоци
- Ремени за рамо
- Оригинална батерија и полнач Makita

НАПОМЕНА:

- Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тоа може да се разликува од земја до земја.

ROMÂNĂ (Instrucțiuni originale)

AVERTISMENT: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe doar dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu au voie să folosească acest aparat ca jucărie. Curățarea și întreținerea nu vor fi efectuate de copii nesupravegheați.

Explicitarea vederii de ansamblu

1-1. Indicator roșu	7-1. Știfturi	10-4. Montare
1-2. Buton	7-2. Inel	12-1. Orificiu de evacuare (orificiu de ventilație)
1-3. Cartușul acumulatorului	8-1. Curea pentru umăr	12-2. Duză
2-1. Marcaj în stea	8-2. Două cârlige	12-3. Știft
3-1. Lămpi indicator	9-1. Extrageți	13-1. Îmbinare a sacului de praf
3-2. Buton CHECK (Verificare)	9-2. Pentru scurtare	13-2. Secțiune pătrată
4-1. Buton HIGH/LOW (Ridicat / Redus)	9-3. Pentru extindere	15-1. Suprafață filtru
4-2. Buton de oprire	10-1. Garnitură frontală	
5-1. Agățătoare	10-2. Furtun	
6-1. Protuberanță	10-3. Demontare	

SPECIFICAȚII

Model		DVC340	DVC350
Capacitate	Volum	3,0 L	
	Debit maxim de aer	3,3 m ³ /min	3,4 m ³ /min
Utilizare continuă (Aprox.)	Înaltă	4 min (cu BL1415)	6 min (cu BL1815)
		5 min (cu BL1415N)	7 min (cu BL1815N)
		-	8 min (cu BL1820 / BL1820B)
		10 min (cu BL1430 / BL1430B)	13 min (cu BL1830 / BL1830B)
		13 min (cu BL1440)	18 min (cu BL1840 / BL1840B)
		16 min (cu BL1450)	21 min (cu BL1850 / BL1850B)
		20 min (cu BL1460B)	26 min (cu BL1860B)
	Joasă	8 min (cu BL1415)	12 min (cu BL1815)
		10 min (cu BL1415N)	14 min (cu BL1815N)
		-	16 min (cu BL1820 / BL1820B)
		20 min (cu BL1430 / BL1430B)	26 min (cu BL1830 / BL1830B)
		26 min (cu BL1440)	36 min (cu BL1840 / BL1840B)
		33 min (cu BL1450)	42 min (cu BL1850 / BL1850B)
		40 min (cu BL1460B)	52 min (cu BL1860B)
Lungime totală	403 mm		
Greutate netă	2,1 kg (BL1415 / BL1415N)	2,2 kg (BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B)	
	2,3 kg (BL1430 / BL1430B / BL1440 / BL1450 / BL1460B)	2,4 kg (BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B)	
Tensiune nominală	14,4 V cc.		18 V cc.

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, caracteristicile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile și ansamblul baterie pot diferi de la țară la țară.
- Greutatea, cu ansamblul baterie, conform procedurii EPTA 01/2003

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile de pe echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.



- Citiți manualul de utilizare.



- Doar pentru țările UE
Nu depuneți echipamente electrice sau acumuloarele împreună cu gunoiul menajer!

În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, bateriile și acumuloarele, precum și bateriile și acumuloarele reziduale și implementarea acestora conform legislației naționale, echipamentele electrice și bateriile și acumuloarele care au ajuns la sfârșitul duratei de viață trebuie colectate separat și reciclate corespunzător în vederea protejării mediului.

ENE017-1

Destinația

Mașina este destinată colectării prafului uscat.

ENG905-1

Emisie de zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN60745:

Model DVC340

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 81 dB (A)
Nivel de putere acustică (L_{WA}): 92 dB (A)
Marjă de eroare (K): 3 dB (A)

Model DVC350

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 84 dB (A)
Nivel de putere acustică (L_{WA}): 95 dB (A)
Marjă de eroare (K): 3 dB (A)

Purtați mijloace de protecție a auzului

ENG900-1

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN60745:

Mod de funcționare: operare fără sarcină
Emisie de vibrații (a_n): 2,5 m/s² sau mai puțin
Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Nivelul de vibrații declarat a fost măsurat în conformitate cu metoda de test standard și poate fi utilizat pentru compararea unei unelte cu alta.
- Nivelul de vibrații declarat poate fi, de asemenea, utilizat într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️ AVERTISMENT:

- Nivelul de vibrații în timpul utilizării reale a unelei electrice poate diferi de valoarea nivelului declarat, în funcție de modul în care uneltea este utilizată.
- Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care uneltea a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

GEA010-1

Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice

⚠️ **AVERTIZARE** Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor avertizări și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau rănirea gravă.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

ENB117-4

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU ASPIRATORUL FĂRĂ CABLU

⚠️ **AVERTISMENT! IMPORTANT CITIȚI CU ATENȚIE** toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile ÎNAINTE DE UTILIZARE. Nerespectarea acestor avertizări și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau rănirea gravă.

1. Operatorii trebuie instruiți în mod adecvat în ceea ce privește utilizarea acestui aspirator.
2. Acest aspirator nu este adecvat pentru aspirarea zonelor cu praf periculoase.
3. Acest aspirator se utilizează doar pe material uscat.
4. Acest aspirator se va utiliza doar în interior.
5. Acest aspirator trebuie depozitat doar în interior.
6. Nu aspirați următoarele materiale:
 - Materiale fierbinți, precum țigări aprinse sau praf provenit de la scânteii/metal generat de șlefuirea / tăierea metalului
 - Materiale inflamabile precum petrol, diluant, benzină, kerosen sau vopsea
 - Materiale explosive, cum ar fi nitroglicerina
 - Materiale inflamabile, precum aluminiu, zinc, magneziu, titan, fosfor sau celuloid
 - Murdărie umedă, apă, ulei sau alte lichide
 - Obiecte dure cu margini ascuțite, precum așchii de lemn, metale, pietre, sticlă, cuie, ace sau lame
 - Pudră care formează cheag, precum ciment sau toner

- Praf conductiv, precum praful de metal sau carbon

- Particule fine, precum praful de beton

O astfel de acțiune poate cauza incendii, accidentări și/sau daune.

7. Întrerupeți lucrul imediat dacă observați orice anomalie.
8. Nu țineți în apropierea sobelor sau a altor surse de căldură.
9. Nu obturați orificiile de admisie sau de ventilație.
10. Nu depozitați aspiratorul cu acumulatorul montat. Scoateți acumulatorul din aparat când acesta nu este utilizat sau înaintea service-ului.
11. Nu permiteți utilizarea acestuia ca jucărie. Acordați atenție utilizării acestuia de către copii sau în apropierea copiilor.
12. Utilizați doar în modul descris în acest manual. Utilizați doar accesoriile recomandate de producător.
13. Nu introduceți obiecte în orificii. A nu se utiliza cu orificiile blocate; ferii de praf, scame, păr și orice alte materiale care pot obstrucționa fluxul de aer.
14. Acordați o atenție specială la curățarea pe trepte.
15. La utilizarea aspiratorului ca suflantă
 - Purtați întotdeauna ochelari de protecție, o șapcă și o mască în timpul operării;
 - asigurați-vă întotdeauna că aspiratorul este oprit, iar cartușul de acumulator scos înainte de eliberarea unui blocaj;
 - Acordați atenție atunci când vă deplasați pe suprafețe înclinate;
 - nu alergați niciodată;
 - nu îndreptați niciodată duza spre persoanele din apropiere;
 - Mențineți șuruburile, bolțurile și piulițele strânse, pentru a vă asigura că aspiratorul este în bună stare de funcționare;
 - Depozitați aspiratorul doar într-un loc uscat;
 - Operatorul sau utilizatorul sunt răspunzători pentru accidente sau pericolele cauzate altor persoane sau proprietăților.

PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

⚠️ AVERTISMENT:

NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. **FOLOSIREA INCORECTĂ** sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Acest aspirator este destinat atât uzului casnic, cât și celui comercial, de exemplu în hoteluri, școli, spitale, fabrici, magazine, birouri și în societăți de închiriere.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

PENTRU CARTUȘUL ACUMULATORULUI

1. Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.
2. Nu dezmembrați cartușul acumulatorului.
3. Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic. Există risc de orbire.
5. Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:
 - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
 - (2) Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.
 - (3) Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.

Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.
6. Nu depozitați mașina și cartușul acumulatorului în spații în care temperatura poate atinge sau depăși 50 ° C (122 ° F).
7. Nu incinerati cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.
8. Aveți grijă să nu scăpați pe jos sau să loviți acumulatorul.
9. Nu folosiți un acumulator uzat.
10. Acumuloarele litiu-ion incluse fac obiectul cerințelor Legislației privind mărfurile periculoase.

Pentru transport comercial, de exemplu transport efectuat de către terțe părți sau societăți de transport, se vor respecta cerințele speciale de pe ambalaje și etichete.

Pentru pregătirea articolului care va fi livrat, este necesară consultarea unui expert în material periculoase. De asemenea, consultați eventualele reglementări naționale mult mai detaliate.

Acoperiți cu bandă sau mascați contactele deschise și ambalați acumulatorul astfel încât acesta să nu se miște în ambalaj.

11. **Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeuri a acumulatorului.**

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠ATENȚIE: Utilizați doar acumulatori originale Makita.

Utilizarea unor acumulatori care nu au fost produse de Makita sau a unor acumulatori modificate poate duce la explozia acumulatorului, rezultând incendii, accidentări și daune. De asemenea, acest lucru va anula garanția Makita pentru unealta și încărcătorul Makita.

Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. **Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet.**
Întrepeșteți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.
2. **Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat.**
Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.
3. **Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F).** Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
4. **Încărcați cartușul acumulatorului dacă nu îl utilizați o perioadă îndelungată (peste șase luni).**

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că aspiratorul este oprit și cartușul de acumulator este scos înainte de a ajusta sau verifica funcționarea acestuia.

Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

Fig.1

⚠ATENȚIE:

- Opriti întotdeauna aspiratorul înainte de montarea sau demontarea cartușului de acumulator.
- **Țineți ferm aspiratorul și cartușul acumulatorului la montarea sau demontarea cartușului.** Dacă nu țineți ferm aspiratorul și cartușul acumulatorului, acestea vă pot aluneca din mâini, rezultând defectarea lor și posibilele accidentări.

Pentru a scoate cartușul acumulatorului, glisați-l din aspirator în timp ce glisați butonul de pe partea frontală a cartușului.

Pentru a instala cartușul acumulatorului, aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canelura din carcasă și introduceți-l în locaș. Introduceți-l complet, până când se înclichetează în locaș. Dacă puteți vedea indicatorul roșu din partea superioară a butonului, acesta nu este blocat complet.

⚠ATENȚIE:

- Instalați întotdeauna cartușul acumulatorului complet, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din aspirator, provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.
- Nu forțați cartușul de acumulator la montare. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că a fost introdus incorect.

Sistemul de protecție a acumulatorului

Aspiratorul este echipat cu un sistem de protecție, care întrerupe automat alimentarea la ieșire pentru a-i prelungi durata de viață.

Aspiratorul se oprește în timpul funcționării atunci când acesta și/sau acumulatorul se află în situația următoare. Aceasta este cauzată de activarea sistemului de protecție și nu reprezintă o problemă a aspiratorului.

- Când aspiratorul este suprasolicitat:
În acest moment, apăsați butonul OFF (Oprire) și eliminați cauzele suprasolicității și apoi apăsați butonul HIGH/LOW (Ridicat / Redus) pentru a reporni.
- Când elementele acumulatorului se încălzesc: (consultați nota de mai jos.)
În cazul operării butonului HIGH/LOW (Ridicat / Redus) și a butonului OFF (Oprire), motorul va rămâne oprit. În acest moment, opriți utilizarea aspiratorului și răciți sau încărcați cartușul de acumulator după demontarea acestuia din aspirator.

- Când capacitatea rămasă a acumulatorului se reduce:

În cazul operării butonului HIGH/LOW (Ridicat / Redus) și a butonului OFF (Oprire), motorul va rămâne oprit. În acest moment, scoateți cartușul de baterie din aspirator și încărcați-l.

NOTĂ:

- Acest dispozitiv de protecție sensibil la temperatură este aplicat doar atunci când aspiratorul este utilizat cu un cartuș de acumulator prevăzut cu un marcaj în stea.

Fig.2

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

(Doar pentru cartușele de acumulator cu "B" la sfârșitul numărului modelului.)

Fig.3

Apăsăți butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului pentru indicarea capacității rămase a acumulatorului. Lampa indicatoare se aprinde timp de câteva secunde.

Lămpi indicator			Capacitate rămasă
Iluminat	OPRIT	Luminare intermitentă	
■	□	◐	între 75 % și 100 %
■	■	□	între 50 % și 75 %
■	□	□	între 25 % și 50 %
■	□	□	între 0 % și 25 %
◐	□	□	Încărcați acumulatorul.
■	■	□	Este posibil ca acumulatorul să se fi defectat.
□	□	■	

015658

NOTĂ:

- În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

Acționarea întrerupătorului

Fig.4

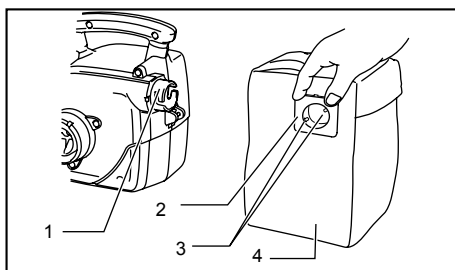
Pentru a porni aspiratorul, apăsați pur și simplu butonul HIGH/LOW (Ridicat / Redus). Pentru a opri apăsați butonul OFF (Oprire). Pentru a schimba turația aspiratorului, apăsați butonul HIGH/LOW (Ridicat / Redus). Prima apăsare a acestui buton este pentru turație ridicată, iar cea de-a doua apăsare este pentru turație redusă și apoi fiecare apăsare a butonului repetă alternativ ciclul de turație ridicată / redusă.

MONTARE

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că aspiratorul este oprit și cartușul acumulatorului este scos înainte de a executa orice lucrări la aspirator.
- Orice efectuare a lucrărilor cu cartușul acumulatorului instalat pe aspirator poate duce la accidentări și la deteriorarea obiectelor din jurul aspiratorului.

Instalarea sacului de praf



1. Racord de evacuare a prafului
2. Îmbinare a sacului de praf
3. Știfturi
4. Sac de praf

011113

Țineți secțiunea pătrată a sacului de praf și introduceți pini în îmbinarea sacului de praf spre fantele din orificiul de praf al aspiratorului și apoi introduceți și rotiți în sensul acelor de ceasornic până la oprire.

Fig.5

În acest moment, asigurați-vă că partea de fixare de pe sacul de praf este orientată în sus.

NOTĂ:

- Când îmbinarea sacului de praf și inelul din interiorul sacului de praf se desprind, montați-le în modul următor.
 - (1) Aliniați îmbinarea sacului de praf cu cusătura acestuia și montați-l astfel încât proeminențele sacului să fie orientate în sus.

Fig.6

- (2) Strângeți ferm inelul în interiorul sacului de praf, astfel încât pini și inelul să fie poziționate în modul indicat în figură.

Fig.7

Montarea curelei de umăr

Fig.8

Atașați un cârlig din capătul curelei de umăr la inelul din partea frontală a aspiratorului și introduceți celălalt capăt al curelei prin banda sacului de praf, apoi atașați celălalt cârlig în modul indicat în figură.

Ajustarea curelei de umăr

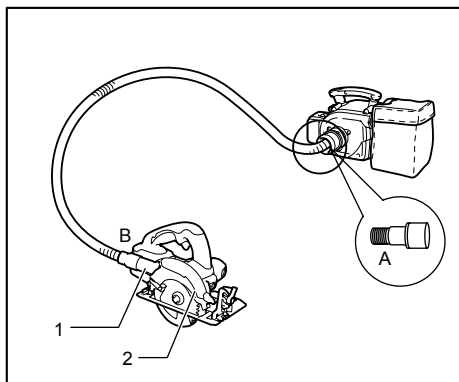
Fig.9

Pentru a ajusta lungimea curelei de umăr, trageți de aceasta la lungimea dorită și apoi trageți în direcția săgeții, în modul indicat în figură.

Conectarea furtunului

⚠ATENȚIE:

- **Nu forțați furtunul pentru a-l îndoi și/sau nu îl striviți.** Forțarea și/sau strivirea furtunului poate duce la deformarea sau deteriorarea acestuia.
- **Nu trageți de furtun pentru a transporta aspiratorul.** Tragerea forțată a furtunului poate duce la deformarea sau deteriorarea acestuia.



1. Racord de evacuare a prafului
2. Unealtă electrică

011119

Introduceți capătul "A" al furtunului în orificiul de aspirație al aspiratorului și rotiți în sensul acelor de ceasornic până la blocare.

Atașați garnitura capătului "B" al furtunului și apoi conectați la orificiul de evacuare praf al unei unelte electrice.

Înlocuirea garniturii frontale

Schimbați garnitura frontală a furtunului conform dimensiunii orificiului de evacuare praf a uneltei electrice utilizate.

Fig.10

Pentru a demonta garnitura frontală, țineți de furtun și rotiți în sens invers acelor de ceasornic.

Pentru a monta garnitura frontală, rotiți în sensul acelor de ceasornic și înșurubați până la blocare.

FUNȚIONARE

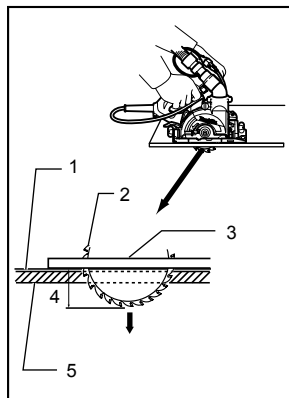
⚠AVERTISMENT:

- Nu folosiți cureaua de umăr când lucrați într-un loc aflat la înălțime.
- La utilizarea aspiratorului ca aspirator staționar, amplasați-l pe o suprafață stabilă și plană.

Aspirator

Fig.11

La utilizarea aspiratorului ca aspirator portabil, evitați scăparea aspiratorului purtând cureaua de umăr peste piept.



011123

1. Hârtie decorativă
2. Pânză de ferăstrău
3. Talpă
4. Adâncime de tăiere
5. Placă de ghips

NOTĂ:

- Bucățile lungi de hârtie decorativă care pot fi produse de tăierea plăcilor de ghips, în funcție de starea piesei de lucru care trebuie tăiată, și care se pot acumula în interiorul furtunului, pot duce la blocarea furtunului de aspirație. Într-un astfel de caz, modificați setarea adâncimii de tăiere a uneltei electrice pentru o tăiere mai adâncă, în acest fel eliberându-se blocarea furtunului de aspirație.

⚠ATENȚIE:

- Când sacul de praf este nou, se poate ridica praf de pe suprafața acestuia. Utilizarea acestuia de câteva ori va minimiza scurgerile de praf de pe suprafața.

Operarea aspiratorului cu o duză sau un sac de praf instalat

⚠AVERTISMENT:

- **Asigurați-vă întotdeauna că aspiratorul este oprit și cartului acumulatorului demontat înainte de a monta sau demonta duza sau orice alt accesoriu pe aspirator.** În cazul în care aspiratorul nu este oprit și cartușul acumulatorului nu este demontat, pot rezulta accidente grave.

NOTĂ:

- Înainte de operarea în mod suflantă, imediat după operarea în mod aspirator, îndepărtați praful rămas din aspirator, pentru a evita evacuarea acestuia.

Utilizarea ca suflantă

Fig.12

Montați ferm duza pe orificiul de evacuare (orificiu de ventilație).

Pentru a monta duza, introduceți știftul din interiorul duzei într-una din fantele aspiratorului și apoi rotiți ferm duza în sensul acelor de ceasornic.

Pentru a demonta duza, rotiți în sens invers acelor de ceasornic și trageți în afară.

Orientați corect punctul superior al aspiratorului și apoi porniți aspiratorul.

Golirea sacului de praf

⚠️AVERTISMENT:

- **Asigurați-vă întotdeauna că atât aspiratorul, cât și unealta electrică ce a fost conectată sunt oprite, cartușul de acumulator este demontat, iar unealta electrică este decuplată înainte de a monta sau demonta sacul de praf în aspirator sau înainte de golirea sacului de praf.** În cazul în care nu opriți aspiratorul, nu scoateți cartușul de acumulator și nu decuplați unealta electrică, pot rezulta șocuri electrice și accidentări grave.
- Când sacul de praf s-a umplut până la circa o jumătate din capacitate, scoateți sacul de praf din aspirator și extrageți dispozitivul de fixare. Goliți conținutul sacului de praf prin lovire ușoară astfel încât să eliminați particulele care aderă la interior și care ar putea stânjeni colectarea ulterioară.

NOTĂ:

- **Pentru golirea sacului de praf, luați în considerare faptul că sacul de praf se umple atunci când efectuați aproximativ 450 de găuri cu un diametru de 6,5 mm și o adâncime de 40 mm în beton.** Un sac de praf înfundat cu particule poate reduce puterea de colectare a prafului și cauza defectarea motorului aspiratorului.

⚠️ATENȚIE:

- **Atașați ferm sacul de praf (fabricat din pânză) la îmbinarea de sac de praf și închideți complet dispozitivul de fixare înainte de utilizare.** Neatașarea fermă a sacului de praf și neînchiderea completă a dispozitivului de fixare poate duce la evacuarea prafului și la accidentări grave.

Fig.13

Apucați ferm secțiunea pătrată a îmbinării sacului de praf, rotiți în sens invers acelor de ceasornic și apoi demontați sacul de praf.

Fig.14

Deschideți dispozitivul de fixare și evacuați praful.

⚠️ATENȚIE:

- Îndepărtați toate particulele depuse pe suprafața dispozitivului de fixare.

ÎNTREȚINERE

⚠️AVERTISMENT:

- Asigurați-vă întotdeauna că aspiratorul este oprit și cartușul acumulatorului este scos înainte de a executa lucrările de inspecție și întreținere.

Curățarea suprafeței filtrului

⚠️ATENȚIE:

- Nu aspirați alte materiale decât praful, precum piatră, așchii de lemn și altele asemănătoare, deoarece acest aspirator este destinat doar colectării prafului. Aspirarea pietrelor, așchiilor de lemn și a altor materiale asemănătoare poate duce la deteriorarea ventilatorului și defectarea aspiratorului.

Fig.15

Verificați și curățați în mod regulat suprafața filtrului din orificiul de aspirație. Îndepărtați obiectele străine care pot obstrucționa aspirația.

Curățarea

Din când în când ștergeți suprafața exterioară (corpul aspiratorului) a aspiratorului utilizând o lavetă umezită în apă cu săpun.

⚠️ATENȚIE:

- Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menține siguranța și fiabilitatea mașinii, reparațiile și reglajele trebuie să fie efectuate numai la Centrele de service autorizat Makita, folosindu-se piese de schimb Makita.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠️ATENȚIE:

- Aceste accesorii sau atașamentele sunt recomandate pentru utilizarea împreună cu aspiratorul Makita specificat în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau atașamente poate prezenta riscul de rănire a persoanelor. Utilizați accesorii și atașamentele numai în scopul pentru care au fost destinate.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Duze
- Saci de praf
- Furtunuri
- Garnituri frontale
- Curele pentru umăr
- Acumulator și încărcător original Makita

NOTĂ:

- Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

СРПСКИ (оригинално упутство)

УПОЗОРЕЊЕ: Деца старија од 8 година, особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, као и особе без искуства и знања могу да користе овај апарат ако су под надзором или су били поучени о безбедној употреби апарата и разумеју потенцијалне опасности у вези са његовом употребом. Деца не смеју да се играју апаратом. Деца не смеју да чисте апарат и да обављају корисничко одржавање без надзора.

Опште објашњење

1-1. Црвени индикатор	6-1. Испућење	10-2. Црево
1-2. Дугме	7-1. Клинови	10-3. Уклоните
1-3. Кертриџ батерије	7-2. Прстен	10-4. Поставите
2-1. Звездаста ознака	8-1. Каиш за раме	12-1. Излаз (вентилациони отвор)
3-1. Индикаторске лампице	8-2. Две кукe	12-2. Млазница
3-2. дугме СНЕСК (ПРОВЕРИ)	9-1. Извучите	12-3. Игла
4-1. Тастер HIGH/LOW	9-2. За скраћивање	13-1. Адаптер вреће за прашину
4-2. Тастер OFF	9-3. За продужавање	13-2. Четвртасти део
5-1. Кука	10-1. Предња наруквица	15-1. Област филтера

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел		DVC340	DVC350
Капацитет	Обим	3,0 L	
	Макс. запремина ваздуха	3,3 м ³ /мин	3,4 м ³ /мин
Непрекидна употреба (Прибл.)	Високо	4 мин (са моделом BL1415)	6 мин (са моделом BL1815)
		5 мин (са моделом BL1415N)	7 мин (са моделом BL1815N)
		-	8 мин (са моделом BL1820 / BL1820B)
		10 мин (са моделом BL1430 / BL1430B)	13 мин (са моделом BL1830 / BL1830B)
		13 мин (са моделом BL1440)	18 мин (са моделом BL1840 / BL1840B)
		16 мин (са моделом BL1450)	21 мин (са моделом BL1850 / BL1850B)
	Ниско	20 мин (са моделом BL1460B)	26 мин (са моделом BL1860B)
		8 мин (са моделом BL1415)	12 мин (са моделом BL1815)
		10 мин (са моделом BL1415N)	14 мин (са моделом BL1815N)
		-	16 мин (са моделом BL1820 / BL1820B)
		20 мин (са моделом BL1430 / BL1430B)	26 мин (са моделом BL1830 / BL1830B)
		26 мин (са моделом BL1440)	36 мин (са моделом BL1840 / BL1840B)
		33 мин (са моделом BL1450)	42 мин (са моделом BL1850 / BL1850B)
		40 мин (са моделом BL1460B)	52 мин (са моделом BL1860B)
Укупна дужина	403 мм		
Нето тежина	2,1 кг (BL1415 / BL1415N)	2,2 кг (BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B)	
	2,3 кг (BL1430 / BL1430B / BL1440 / BL1450 / BL1460B)	2,4 кг (BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B)	
Номинални напон	DC 14,4 V	DC 18 V	

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена горе наведених података без претходне најаве.
- Технички подаци и кертриџ батерије могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина, са кертриџом батерије, према процедури ЕПТА 01/2003

Симболи

Доле су приказани симболи који се односе на алат. Пре прве употребе обавезно се упознајте са њиховим значењем.



Прочитајте приручник са упутствима.



Само за земље ЕУ

Електричну опрему или батерију немојте да одлажете са отпадом из домаћинства!

У складу са европским директивама о отпаду од електричне и електронске опреме и о батеријама и акумулаторима и истрошеним батеријама и акумулаторима и применом ових директива у складу са националним законима, електричну опрему, батерије и њихово паковање (њихова паковања) на крају радног века неопходно је одвојено прикупити и вратити у еколошки прихватљиво постројење за рециклажу.

ENE017-1

Намена

Овај алат је намењен за сакупљање суве прашине.

ENG905-1

Бука

Типичан ниво буке по оцени А одређен је према EN60745:

Модел DVC340

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 81 dB (A)

Ниво звучне снаге (L_{WA}): 92 dB (A)

Толеранција (K): 3 dB (A)

Модел DVC350

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 84 dB (A)

Ниво звучне снаге (L_{WA}): 95 dB (A)

Толеранција (K): 3 dB (A)

Носите заштиту за слух

ENG900-1

Вибрације

Укупна вредност вибрација (векторска сума у три правца) одређена је према EN60745:

Режим рада: рад без оптерећења

Вредност емисије вибрација (a_{h1}): 2,5 m/s^2 или мање

Толеранција (K): 1,5 m/s^2

ENG901-1

- Декларисана емисиона вредност вибрација је измерена према стандардизованом мерном поступку и може се користити за упоређивање алата.
- Декларисана емисиона вредност вибрација се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

- Емисиона вредност вибрација током реалне примене електричног алата може се разликовати од декларисане емисионе вредности што зависи од начина на који се користи алат.
- Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у реалним условима употребе (као и у свим деловима радног циклуса као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

GEA010-1

Општа безбедносна упозорења за електричне алате

⚠ УПОЗОРЕЊЕ Прочитајте сва безбедносна упозорења и упутства. Непоштовање доле наведених упозорења и упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

ENB117-4

БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ЗА БЕЖИЧНИ УСИСИВАЧ

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! ВАЖНО: ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ сва безбедносна упозорења и упутства ПРЕ КОРИШЋЕЊА. Ако не будете поштовали следећа упозорења и упутства, може доћи до струјног удара, пожара или/и озбиљне повреде.

- Руковаоци морају бити адекватно упућени у коришћење овог усисивача.
- Овај усисивач није погодан за сакупљање опасних честица прашине.
- Овај усисивач је намењен само за суву употребу.
- Овај усисивач је намењен само за употребу у затвореном простору.
- Овај усисивач треба да се чува само у затвореним просторијама.
- Немојте да скупљате следеће материјале:
 - Вреле материјале, као што су запалене цигарете или варнице/метална прашина настала брушењем/сечењем метала
 - Запаљиве материјале као што су бензин, разређивач, керозин или фарба
 - Експлозивне материјале као што је нитроглицерин
 - Запаљиве материјале као што су алуминијум, цинк, магнезијум, титанијум, фосфор или целулоид
 - Мокру прашину, воду, уље и слично
 - Чврсте предмете са оштрим ивицама, као што су опилци дрвета, метали, камен, стакло, ексери, клинови или жилети

- Прах који се згрушава, као што је цемент или тонер
 - Проводну прашину попут металне или угљене прашине
 - Фине честице, као што је бетонска прашина
- То би могло да доведе до пожара, повреде и/или оштећења имовине.

7. Одмах престаните са радом уколико приметите било шта необично.
8. Немојте да користите уређај у близини шпорета или других топлотних извора.
9. Немојте да блокирате улазни отвор или вентилационе отворе.
10. Немојте да остављате усисивач са постављеном батеријом. Скините батерију са уређаја када није у употреби и пре сервисирања.
11. Не дозволите да се алат користи као играчка. Неопходна је велика пажња приликом коришћења алата од стране или у близини деце.
12. Користите алат само на начин описан у овом приручнику. Користите искључиво наставке које препоручује произвођач.
13. Не стављајте никакве предмете у отворе. Немојте да користите алат ако је неки отвор блокиран; уклањајте прашину, отпатке од предива, длаке и све што би могло да умањи проток ваздуха.
14. Будите нарочито пажљиви када чистите док сте на степеницама.
15. Када користите усисивач као дуваљку
 - приликом рада увек користите заштитне наочаре, кацигу и маску;
 - пре отклањања блокаде, увек проверите да ли је усисивач искључен и кертриџ батерије уклоњен;
 - увек водите рачуна о томе где стајете на низбрдицама;
 - ходајте, никада немојте да трчите;
 - млазницу никада не усмеравајте према особама у вашој близини;
 - Одржавајте све матице, вијке и завртње притегнутим да би се усисивач налазио у безбедном радном стању;
 - Усисивач чувајте искључиво на сувом месту;
 - Руковалац, односно корисник је одговоран за несрећне случајеве или опасност којој су изложени други људи или њихова имовина.

САЧУВАЈТЕ УПУТСТВО ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ

⚠УПОЗОРЕЊЕ:

НЕ дозволите да строга безбедносна правила која се односе на овај производ буду занемарена због чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању са њим. НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА или непоштовање правила безбедности наведених у овом упутству могу довести до озбиљних повреда.

Овај усисивач је намењен за кућну и комерцијалну употребу, на пример у хотелима, школама, болницама, фабрикама, продавницама, канцеларијама и просторима за издавање.

ENC007-11

ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

ЗА КЕРТРИЦ БАТЕРИЈЕ

1. Пре употребе кертриџа батерије, прочитајте сва упутства и безбедносне ознаке на (1) пуњачу батерије, (2) батерији и (3) производу који користи батерију.
2. Немојте да расклапате кертриџ батерије.
3. Ако је време рада постало изузетно краће, одмах престаните са руковањем. То може да доведе до ризика од прегревања, могућих опекотина, па чак и експлозије.
4. Ако електролит доспе у очи, исперите их чистом водом и одмах затим затражите помоћ лекара. То може да доведе до губитка вида.
5. Немојте да изазивате кратак спој на кертриџу батерије:
 - (1) Немојте да додируете терминале било којим проводничким материјалом.
 - (2) Избегавајте складиштење кертриџа батерије у контејнеру са другим металним предметима као што ексери, новчићи итд.
 - (3) Немојте да излажете кертриџ батерије води или киши.

Кратак спој на батерији може да доведе до великог протока струје, прегревања, могућих опекотина, па чак и прегоривања.

6. Немојте да складиштите алат и кертриџ батерије на местима где температура може да достигне или премаши 50 ° C (122 ° F).
7. Немојте да палите кертриџ батерије чак ни ако је озбиљно оштећен или потпуно похабан. Кертриџ батерије може да експлодира у ватри.
8. Пазите да не испустите или ударите батерију.
9. Немојте да користите оштећену батерију.
10. Уграђена литијум-јонске батерије подлежу захтевима регулативе у вези са опасном робом. У случају комерцијалног транспорта, нпр. од стране трећих лица или шпедитера, неопходно је придржавати се специјалних захтева у вези са паковањем и означавањем. Приликом припреме артикла за транспорт потребно је консултовати стручњака за опасне материјале. Такође узмите у обзир националне прописе који могу да буду детаљнији. Траком заштитите или маскирајте изложене контакте и батерију запакујте тако да не може да се помера унутар паковања.

11. Придржавајте се локалних прописа у вези са одлагањем батерије.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

⚠ ОПРЕЗ: Користите искључиво оригиналне Makita батерије.

Употреба неоригиналних Makita батерија или батерија које су измењене, може да доведе до експлодирања батерије и потенцијално до пожара, телесних повреда и штете. То ће такође поништити Makita гаранцију за Makita алат и пуњач.

Савети за одржавање максималног трајања батерије

1. Напуните кертриц батерије пре него што се потпуно испразни. Сваки пут прекините рад са алатом и промените кертриц батерије када приметите да је снага алата слабија.
2. Никада немојте да допуњавате потпуно напуњени кертриц батерије. Препуњавање скраћује радни век батерије.
3. Напуните кертриц батерије са собном температуром од 10 ° C до 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Пустите да се врући кертриц батерије охлади пре пуњења.
4. Напуните кертриц батерије ако га нисте користили дуже време (дуже од шест месеци).

ОПИС ФУНКЦИЈА АЛАТА

⚠ ПАЖЊА:

- Пре подешавања или провере функције усисивача, увек проверите да ли је усисивач искључен и акумулатор уклоњен.

Постављање или скидање акумулатора

слика1

⚠ ПАЖЊА:

- Увек искључите усисивач пре постављања или уклањања акумулатора.
- **Чврсто држите усисивач и акумулатор када постављате или уклањате акумулатор.** У супротном, усисивач или акумулатор вам могу исклизнути из руке, оштетити се и нанети вам повреде.

Да бисте уклонили акумулатор, извуците га из усисивача притиском на дугме на предњој страни акумулатора.

За постављање кертрица батерије, поравнајте језичак на кертрицу батерије са жлебом на кућишту и убаците га. Убаците га у потпуности док не легне у на место и благо се зачује клик. Ако можете видети црвени индикатор на горњој страни тастера, кертриц није у потпуности у исправној позицији.

⚠ ПАЖЊА:

- Акумулатор увек поставите до краја на место, тако да се црвени индикатор не види. У супротном, он може случајно да испадне из усисивача и повреди вас или некога из вашег окружења.
- Немојте на силу да инсталирате кертриц батерије. Ако кертриц не легне у позицију једноставно, не постављате га исправно.

Заштитни систем акумулатора

Чистач је опремљен заштитним системом, који аутоматски прекида излазну снагу ради дужег радног века.

Чистач се зауставља током рада када се чистач и/или акумулатор нађе у следећој ситуацији. Ово је узроковано активацијом заштитног система и не указује на квар чистача.

- Ако је чистач преоптерећен:
У тој ситуацији, притисните тастер „OFF“(„ИСКЉУЧЕНО“) и отклоните узроке преоптерећења, а затим притисните тастер „HIGH/LOW“ („ВЕЋА БРЗИНА/МАЊА БРЗИНА“) да бисте поново покренули алат.
- Када ћелије акумулатора постану вреле: (погледајте следећу напомену.)

Ако се притисне тастер „HIGH/LOW“(„ВЕЋА БРЗИНА/МАЊА БРЗИНА“) и тастер „OFF“(„ИСКЉУЧЕНО“), мотор се и даље неће покретати. У овој ситуацији, прекините да користите усисивач и охладите или напуните акумулатор када га извадите из усисивача.

- Када се акумулатор скоро испразни:
Ако се притисне тастер „HIGH/LOW“ („ВЕЋА БРЗИНА/МАЊА БРЗИНА“) и тастер „OFF“ („ИСКЉУЧЕНО“), мотор се и даље неће покретати. У овој ситуацији, извадите акумулатор из усисивача и напуните га.

НАПОМЕНА:

- Ова заштита осетљива на температуру примењује се само када се усисивач користи са акумулатором са ознаком у облику звезде.

слика2

Приказује преостали капацитет акумулатора

(Само за акумулаторе са ознаком „В“ на крају броја модела.)

слика3

Притисните дугме за проверу на акумулатору које указује на преостали капацитет акумулатора. Индикаторске лампце ће засветлети на неколико секунди.

Индикаторске лампце			Преостали капацитет
Светли	Искључено	Трепће	
■	□	▧	од 75 % до 100 %
■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	
■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	□ □ □ □	од 50 % до 75 %
■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	□ □ □ □	од 25 % до 50 %
■ ■ ■ ■	□ □ □ □	□ □ □ □	од 0 % до 25 %
▧	□ □ □ □	□ □ □ □	Напуните акумулатор.
■ ■ ■ ■	□ □ □ □	■ ■ ■ ■	Можда је дошло до квара акумулатора.
□ □ □ □	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	

015658

НАПОМЕНА:

- У зависности од услова коришћења и амбијенталне температуре, приказани капацитет може донекле да се разликује од стварног.

Функционисање прекидача

слика4

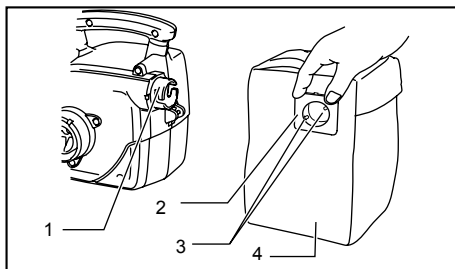
За покретање чистача једноставно притисните тастер „HIGH/LOW“ („ВЕЋА БРЗИНА/МАЊА БРЗИНА“). За искључивање притисните тастер „OFF“ („ИСКЉУЧЕНО“). За промену брзине чистача притисните тастер „HIGH/LOW“ („ВЕЋА БРЗИНА/МАЊА БРЗИНА“). Првим притиском на овај тастер бирате већу брзину, другим притиском бирате мању брзину, а сваким наредним притиском на тастер наизменично се понавља циклус веће/мање брзине.

МОНТАЖА

⚠ ПАЗЊА:

- Увек проверите да ли је усисивач искључен и да ли је акумулатор уклоњен пре било каквих радова на усисивачу.
- Било какав рад са акумулатором постављеним на усисивач може да доведе до телесних повреда или да оштети предмете у близини усисивача.

Постављање вреће за прашину



- Испуст за прашину
- Адаптер вреће за прашину
- Клинови
- Врећа за прашину

011113

Држите четвртасти део адаптера за врећу за прашину и поставите клинове у адаптер вреће за прашину све до уреза на отвору за прашину на усисивачу, а затим га уметните и окрените у смеру казаљке на сату све док се не заустави.

слика5

Затим се уверите да део причвршћивача на врећи за прашину буде окренут на горе.

НАПОМЕНА:

- Када адаптер за врећу за прашину и прстен из унутрашњег дела вреће за прашину отпаду, поставите на следећи начин.
 - Поравнајте адаптер за врећу за прашину са рубом вреће за прашину и поставите га тако да његова исплупчења буду окренута на горе.

слика6

- Чврсто затегните прстен унутар вреће за прашину тако да клинови и прстен буду у положају који је приказан на слици.

слика7

Постављање каиша за раме

слика8

Један крај куке каиша за раме причврстите на прстен са предње стране усисивача, а други крај каиша гурните кроз траку вреће за прашину, а затим причврстите други крај куке као што је приказано на слици.

Подешавање каиша за раме

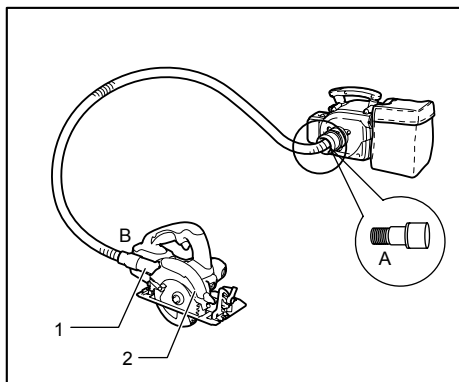
слика9

Да бисте подесили дужину каиша за раме, извуците га до жељене дужине и вуците каиш у правцу стрелице као што је приказано на слици.

Повезивање црева

⚠ ПАЖЊА:

- Немојте савијати црево на силу нити газити по њему. Насилно савијање и/или гажење може довести до деформисања или оштећења црева.
- Немојте носити усисивач тако што ћете га вући за црево. Повлачење може довести до деформисања или оштећења црева.



1. Испуст за прашину
2. Електрични алат

011119

Уметните „А“ крај црева у отвор за усисавање на усисивачу и окрените га у смеру казаљке на сату док се не закључа. Причврстите наруквицу на „Б“ (В) крај црева, а затим повежите црево на отвор за прашину електричног алата.

Замена предње наруквице

Замените предњу наруквицу црева на основу величине отвора за прашину електричног алата који користите.

слика10

Да бисте уклонили предњу наруквицу, држите црево и окрените га у смеру супротном смеру кретања казаљке на сату.

Да бисте поставили предњу наруквицу, окрените је у смеру кретања казаљке на сату, а затим је уврћите док се не заустави.

РАД

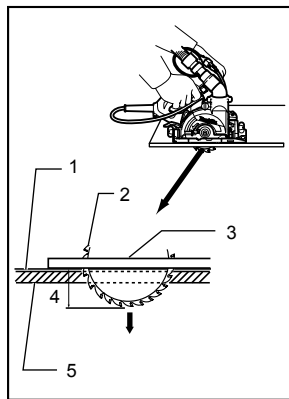
⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

- Немојте користити каиш за раме приликом рада на висини.
- Када користите усисивач као стационарни усисивач, ставите га на равну и стабилну површину.

Усисивач

слика11

Када користите усисивач као преносиви усисивач, каиш за раме укрстите на грудима да не бисте испустили усисивач.



011123

1. Украсни папир
2. Сечиво тестере
3. Основа
4. Дубина реза
5. Гипсана плоча

НАПОМЕНА:

- Дугачке траке украсног папира које могу настати као производ сечења гипсане плоче у зависности од стања предмета обраде који се сече могу ући у црево, што може довести до блокирања отвора за усисавање на цреву. Када до овога дође, промените подешавање за дубину сечења електричног алата на већу дубину, чиме ћете отпустили отвор за усисавање на цреву.

⚠ ПАЖЊА:

- Када је врећа за прашину потпуно нова, прашина се може дизати са њене површине. Након неколико коришћења, смањиће се дизање прашине са површине.

Рад усисивача са постављеном млазницом или врећом за прашину

⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

- Пре постављања или уклањања млазнице или било ког прикључка на усисивач, увек проверите да ли је усисивач искључен и да ли је акумулатор уклоњен. Уколико не искључите и не уклоните акумулатор, може доћи до озбиљних телесних повреда.

НАПОМЕНА:

- Пре укључивања режима дуваљке одмах након режима чистача, уклоните сву преосталу прашину из усисивача да не би дошло до издувавања прашине.

Коришћење дуваљке

слика12

Обавезно поставите млазницу на излаз (вентилациони отвор).

Да бисте поставили млазницу, углавите клинове који виरे из унутрашњег дела млазнице на један од уреза на усисивачу, а затим чврсто затегните млазницу у смеру казаљке на сату.

Да бисте скинули млазницу, окрените је у смеру супротног кретању казаљке на сату и извучите је.

Усмерите врх усисивача и укључите.

Пражњење вреће за прашину

⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

- Увек проверите да ли су усисивач и електрични алат искључени и акумулатор уклоњен, а електрични алат, уколико је жичани, извучен из струје пре постављања на или уклањања вреће за прашину (од тканине). Уколико не искључите, укљоните акумулатор и искључите електрични алат из струје, то може довести до електричног удара и озбиљних телесних повреда.
- Када се врећа за прашину напуни отприлике до пола, укљоните је са усисивача и извучите причвршћивач. Испразните садржај вреће за прашину, благо тапкајући да бисте укљонили честице које су се задржале унутра јер оне могу да ометају даље сакупљање.

НАПОМЕНА:

- Када дође време за пражњење вреће за прашину, водите се тиме да се врећа за прашину напуни након бушења око 450 рупа пречника 6,5 мм и 40 мм дубине у бетону. Врећа за прашину зачепљена нагомиланим честицама може смањити снагу усисавања прашине и оштетити мотор усисивача.

⚠ ПАЖЊА:

- Врећу за прашину (од тканине) причврстите на адаптер за врећу за прашину и потпуно затворите причвршћивач пре употребе. Уколико не причврстите врећу за прашину и потпуно затворите њен причвршћивач, може доћи до распршивања прашине и озбиљних телесних повреда.

слика13

Чврсто ухватите четвртасти део адаптера за врећу за прашину, окрените га у смеру супротног смеру кретања казаљке на сату, а затим укљоните врећу за прашину.

слика14

Отворите причвршћивач и избаците прашину.

⚠ ПАЖЊА:

- Укљоните све честице које су се задржале у области причвршћивача.

ОДРЖАВАЊЕ

⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

- Пре него што почнете са прегледом или одржавањем усисивача, проверите да ли је усисивач искључен и акумулатор уклоњен.

Чишћење области филтера

⚠ ПАЖЊА:

- Немојте сакупљати материјале као што су камен, пиљевина и слично, јер је овај усисивач намењен за сакупљање прашине. Сакупљање камења, пиљевине и сличног може оштетити вентилатор и усисивач.

слика15

Редовно проверавајте и чистите област филтера на усисном отвору. Укљоните стране предмете који могу да ометају усисавање.

Чишћење

С времена на време обришите спољашњост (кућиште) чистача помоћу тканине натопљене сапуницом.

⚠ ПАЖЊА:

- Немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слично. Могу се појавити губитак боје, деформација или оштећење.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису за алат Makita, уз употребу оригиналних резервних делова Makita.

ОПЦИОНИ ДОДАТНИ ПРИБОР

⚠ ПАЖЊА:

- Ова опрема и прибор намењени су за употребу са чистачем Makita описаним у овом приручнику. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Делове прибора или опрему користите само за предвиђену намену.

Да бисте сазнали детаље у вези са овим додатним прибором обратите се локалном сервисном центру Makita.

- Млазнице
- Вреће за прашину
- Црева
- Предње наруквике
- Каишеви за раме
- Makita оригинална батерија и пуњач

НАПОМЕНА:

- Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Могу се разликовати од земље до земље.

РУССКИЙ ЯЗЫК (Оригинальная инструкция)

ВНИМАНИЕ: Данный инструмент могут использовать дети с 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющие надлежащего опыта и знаний, за исключением случаев, когда они действуют под руководством или после надлежащего инструктажа по безопасному использованию инструмента и понимают возможные опасности. Не разрешайте детям играть с инструментом. Детям запрещается проводить чистку и обслуживание без контроля со стороны взрослых.

Объяснения общего плана

1-1. Красный индикатор	7-1. Штифты	10-4. Установить
1-2. Кнопка	7-2. Кольцо	12-1. Выходное отверстие
1-3. Блок аккумулятора	8-1. Плечевой ремень	(вентиляционное отверстие)
2-1. Звездочка	8-2. Два карабина	12-2. Форсунка
3-1. Лампы индикатора	9-1. Вытяните	12-3. Штифт
3-2. Кнопка «СНЕЭК» (Проверка)	9-2. Для укорачивания	13-1. Место соединения мешка для
4-1. Кнопка HIGH/LOW	9-3. Для удлинения	сбора пыли
4-2. Кнопка выключения	10-1. Передний рукав	13-2. Квадратное сечение
5-1. Крючок	10-2. Шланг	15-1. Площадь фильтра
6-1. Выступ	10-3. Снять	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		DVC340	DVC350		
Производительность	Объем	3,0 л			
	Макс. объем воздуха	3,3 м ³ /мин	3,4 м ³ /мин		
Продолжительность использования (Приблизительно)	Высокая	4 мин (с BL1415)	6 мин (с BL1815)		
		5 мин (с BL1415N)	7 мин (с BL1815N)		
		-	8 мин (с BL1820 / BL1820B)		
		10 мин (с BL1430 / BL1430B)	13 мин (с BL1830 / BL1830B)		
		13 мин (с BL1440)	18 мин (с BL1840 / BL1840B)		
		16 мин (с BL1450)	21 мин (с BL1850 / BL1850B)		
	Низкая	20 мин (с BL1460B)	26 мин (с BL1860B)		
		8 мин (с BL1415)	12 мин (с BL1815)		
		10 мин (с BL1415N)	14 мин (с BL1815N)		
		-	16 мин (с BL1820 / BL1820B)		
		20 мин (с BL1430 / BL1430B)	26 мин (с BL1830 / BL1830B)		
		26 мин (с BL1440)	36 мин (с BL1840 / BL1840B)		
		33 мин (с BL1450)	42 мин (с BL1850 / BL1850B)		
		40 мин (с BL1460B)	52 мин (с BL1860B)		
		Общая длина		403 мм	
		Вес нетто	2,1 кг (BL1415 / BL1415N)		2,2 кг (BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B)
2,3 кг (BL1430 / BL1430B / BL1440 / BL1450 / BL1460B)			2,4 кг (BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B)		
Номинальное напряжение		14,4 В пост. Тока			
		18 В пост. Тока			

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.
- Масса (с аккумуляторным блоком) в соответствии с процедурой EPTA 01.2003

Символы

Ниже приведены символы, используемые для электроинструмента. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.



Прочитайте руководство пользователя.



Только для стран ЕС
Не выбрасывайте электрооборудование или аккумуляторы вместе с бытовым мусором!

В соответствии с европейскими директивами об утилизации электрического и электронного оборудования, о батареях и аккумуляторах, а также использованных батареях и аккумуляторах и их применении в соответствии с местными законами электрооборудование, батареи и аккумуляторы, срок эксплуатации которых истек, должны утилизироваться отдельно и передаваться для утилизации на предприятие, соответствующее применяемым правилам охраны окружающей среды.

ENE017-1

Использование по назначению

Данный инструмент предназначен для сбора сухой пыли.

ENG905-1

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN60745:

Модель DVC340

Уровень звукового давления (L_{pA}): 81 дБ (A)
Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 92 дБ (A)
Погрешность (K): 3 дБ (A)

Модель DVC350

Уровень звукового давления (L_{pA}): 84 дБ (A)
Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 95 дБ (A)
Погрешность (K): 3 дБ (A)

Используйте средства защиты слуха

Вибрация

ENG900-1

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям) определяется по следующим параметрам EN60745:

Рабочий режим: эксплуатация без нагрузки.
Распространение вибрации (a_n): 2,5 м/с² или менее
Погрешность (K): 1,5 м/с²

- Заявленное значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.
- Заявленное значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента.
- Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

GEA010-1

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

ENB117-4

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРНОГО ПЫЛЕСОСА

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности ДО НАЧАЛА РАБОТЫ. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

1. Перед началом эксплуатации операторы должны пройти соответствующий инструктаж по работе с данным пылесосом.
2. Данный пылесос не предназначен для сбора пыли опасных веществ.
3. Данный пылесос предназначен только для сухой чистки.

4. Данный пылесос предназначен только для работы в помещении.
5. Данный пылесос должен храниться только в помещении.
6. Запрещается собирать следующие материалы:
 - Горячие материалы (напр., зажженные сигареты) или искры/стружку при шлифовке/резании металла
 - Горючие материалы (например, бензин, растворитель, бензол, керосин или краска)
 - Взрывоопасные материалы (например, нитроглицерин)
 - Воспламеняющиеся материалы (например, алюминий, цинк, магний, титан, фосфор или целлулоид)
 - Жидкую грязь, воду, масло и подобные материалы
 - Твердые частицы с острыми краями (например, древесные стружки, металлы, камни, стекла, гвозди, штифты или бритвы)
 - Пыль от цемента или тонера
 - Электропроводящую пыль (например, металлов или угля)
 - Тонкодисперсные частицы (например, пыль от бетона)
7. Немедленно прекратите работу, если вы заметили какие-либо отклонения.
8. Не подносите близко к печам и источникам тепла.
9. Не блокируйте входные и вентиляционные отверстия.
10. Не оставляйте пылесос с установленной аккумуляторной батареей. Снимайте аккумуляторную батарею на время хранения пылесоса и перед его обслуживанием.
11. Не позволяйте использовать в качестве игрушки. При использовании рядом или близко от детей необходимо соблюдать повышенную осторожность.
12. Используйте только так, как описано в настоящем руководстве. Используйте только принадлежности, рекомендованные производителем.
13. Не помещайте никакие предметы в отверстия.. Не используйте, если какое-либо отверстие заблокировано. Предотвращайте попадание пыли, пуха, волос и всего того, что может уменьшить поток воздуха.
14. Проявляйте особую осторожность при чистке на лестницах.
15. При использовании пылесоса в качестве вентилятора
 - во время работы обязательно надевайте защитные очки, головной убор и маску;
 - перед прочисткой засора обязательно убедитесь, что пылесос отключен от сетевой розетки, и что с него снята аккумуляторная батарея;
 - соблюдайте осторожность на склонах;
 - передвигайтесь шагом, не бегайте;
 - не направляйте сопло на находящихся поблизости людей;
 - Все гайки, болты и винты должны быть надежно затянуты - это обеспечит безопасность и работоспособность;
 - Храните пылесос только в сухом помещении;
 - Оператор/пользователь несет ответственность за происшествия и опасные ситуации с другими людьми или их имуществом.

СОХРАНИТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ДАЛЬНЕЙШЕМ

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Данный пылесос предназначен как для домашнего, так и для коммерческого использования (например, в гостиницах, школах, больницах, заводах, магазинах, офисах и арендных помещениях).

ENC007-11

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте аккумуляторный блок.

3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза, промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя. Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже разрыву блока.
6. Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 ° C (122 ° F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Не роняйте и не ударяйте аккумуляторный блок.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.
10. На содержащиеся в устройстве литий-ионные аккумуляторы распространяются требования законодательства об опасных грузах.

В случае коммерческих перевозок, например третьими сторонами, транспортно-экспедиционными агентствами, необходимо соблюдать требования к упаковке и маркировке. При подготовке объекта транспортировки обязательна консультация с экспертом по опасным материалам. Необходимо также соблюдать национальные правила и нормы, которые могут быть более детальными. Изолируйте или заклеивайте скотчем открытые контакты и упаковывайте аккумулятор так, чтобы он не перемещался внутри упаковки.
11. Выполняйте требования местного законодательства относительно утилизации аккумуляторного блока.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте только оригинальные аккумуляторы Makita.

Использование неоригинальных аккумуляторов Makita либо аккумуляторов, в конструкцию которых были внесены изменения, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Кроме того, это приведет к аннулированию гарантии на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумуляторного блока

1. Заряжайте аккумуляторный блок до того, как он полностью разрядится. В случае потери мощности при эксплуатации инструмента, прекратите работу и зарядите аккумуляторный блок.
2. Никогда не заряжайте полностью заряженный аккумуляторный блок. Перезарядка сокращает срок службы блока.
3. Заряжайте аккумуляторный блок при комнатной температуре в пределах от 10 ° C до 40 ° C (от 50 ° F до 104 ° F). Перед зарядкой дайте горячему аккумуляторному блоку остыть.
4. Заряжайте аккумуляторный блок, если он не используется в течение длительного времени (более шести месяцев).

**СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ
ИНСТРУКЦИИ.**

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед регулировкой или проверкой функций пылесоса обязательно убедитесь, что он выключен и аккумуляторный блок снят с инструмента.

Установка или снятие блока аккумуляторов

Рис.1

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Обязательно выключайте пылесос перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.
- При установке или снятии аккумуляторного блока надежно удерживайте пылесос и аккумуляторный блок. Иначе пылесос или аккумуляторный блок могут выскользнуть из рук, что может привести к травмам или повреждению пылесоса и аккумуляторного блока.

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок из пылесоса.

Для установки аккумуляторного блока совместите выступ блока с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора так, чтобы он зафиксировался на месте с небольшим щелчком. Если вы можете видеть красный индикатор на верхней части клавиши, аккумуляторный блок не полностью установлен на месте.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Обязательно устанавливайте аккумуляторный блок до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае аккумуляторный блок может выпасть из пылесоса и нанести травму вам или другим людям.
- Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Система защиты аккумулятора

Пылесос оснащен системой защиты, которая автоматически отключает выходное питание для продления срока службы инструмента.

Пылесос останавливается во время работы при возникновении указанных ниже ситуаций. Это вызвано активацией системы защиты и не является признаком неисправности.

- В случае перегрузки пылесоса:
Нажмите кнопку "OFF" (Выкл.) и устраните причину перегрузки. Затем снова нажмите кнопку "HIGH/LOW" для перезапуска.
- Когда банки аккумуляторной батареи нагреваются: (см. примечание ниже.)
При нажатии кнопок "HIGH/LOW" и "OFF" (Выкл.) электродвигатель не будет включаться. Прекратите эксплуатацию пылесоса и, сняв аккумуляторный блок,

охладите или зарядите его.

- В случае сильного истощения аккумулятора:
При нажатии кнопок "HIGH/LOW" и "OFF" (Выкл.) электродвигатель не будет включаться. Снимите аккумуляторный блок с пылесоса и зарядите его.

Примечание:

- Система теплозащиты срабатывает только при использовании в пылесосе блока аккумулятора, маркированного звездочкой.

Рис.2

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

(Только для блоков аккумуляторов с буквой "B" в конце номера модели.)

Рис.3

Нажмите кнопку проверки на блоке аккумуляторов для проверки заряда. Индикаторы включатся на несколько секунд.

Лампы индикатора			Заряд батареи
Горит	Выкл.	Мигает	
■	□	◐	от 75 % до 100 %
■	■	□	от 50 % до 75 %
■	■	□	от 25 % до 50 %
■	□	□	от 0 % до 25 %
◐	□	□	Зарядите аккумуляторную батарею.
■	□	□	Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

015658

Примечание:

- В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

Действие выключателя

Рис.4

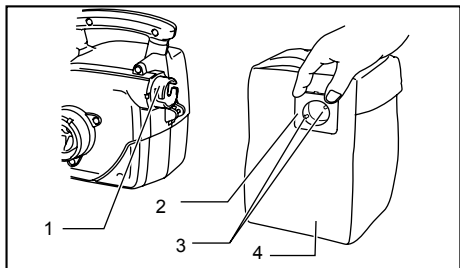
Для включения пылесоса просто нажмите кнопку "HIGH/LOW". Чтобы выключить инструмент, нажмите кнопку "Выкл.". Для изменения скорости пылесоса нажмите кнопку "HIGH/LOW". Первое нажатие кнопки означает высокую скорость, второе – низкую. Каждое последующее нажатие попеременно повторяет цикл высокой/низкой скорости.

МОНТАЖ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед выполнением каких-либо работ на пылесосе обязательно убедитесь, что он выключен и с него снят аккумуляторный блок.
- В противном случае это может стать причиной травм или повреждения окружающих предметов.

Установка мешка для пыли



1. Выходное пылесборное отверстие
2. Место соединения мешка для сбора пыли
3. Штифты
4. Мешок для пыли

011113

Удерживая квадратную часть соединения мешка для сбора пыли, вставьте выступы пылесборного мешка в пазы выходного отверстия для пыли, затем вставьте и поверните по часовой стрелке до упора.

Рис.5

При этом убедитесь, что крепление мешка для сбора пыли обращено вверх.

Примечание:

- Как только стык крепления мешка для сбора пыли отсоединится от кольца внутри, установите как описано ниже.
 - (1) Совместите стык с краевой пылесборного мешка и установите его таким образом, чтобы его выступ был обращен вверх.

Рис.6

- (2) Надежно затяните кольцо в мешке для сбора пыли так, чтобы выступы и кольцо находились как показано на рисунке.

Рис.7

Установка наплечного ремня

Рис.8

Подсоедините один конец плечевого ремня к кольцу на передней части пылесоса, а второй проденьте через ремень мешка, затем закрепите крючок на втором конце как показано на рисунке.

Регулировка наплечного ремня

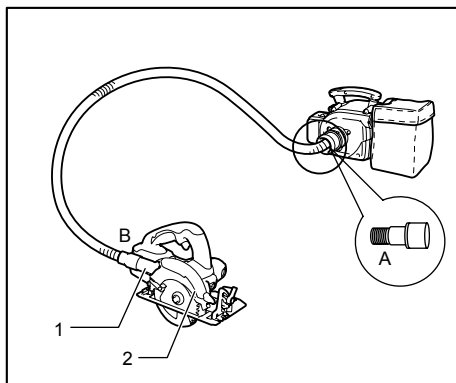
Рис.9

Чтобы отрегулировать длину плечевого ремня, вытяните его на нужную длину и потяните ремень по стрелке, как показано на рисунке.

Подсоединение шланга

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не прикладывайте к шлангу чрезмерных усилий, чтобы не согнуть и не пережать его. Это может привести к деформации или повреждению шланга.
- Не тяните за шланг для перемещения пылесоса. Это может привести к деформации или повреждению шланга.



1. Выходное пылесборное отверстие
2. Электроинструмент

011119

Вставьте конец А шланга во всасывающее отверстие пылесоса и поверните его по часовой стрелке до фиксации. Подсоедините рукав к концу В шланга, а затем подсоедините к выходному отверстию электроинструмента.

Замена переднего рукава

Замените передний рукав шланга в соответствии с размером используемого выходного отверстия электроинструмента.

Рис.10

Чтобы снять передний рукав, удерживайте шланг и поверните его против часовой стрелки. Чтобы установить передний рукав, поверните его по часовой стрелке и закрутите до фиксации.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

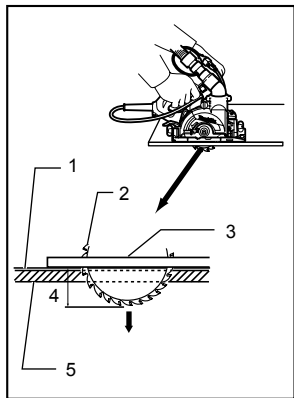
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не используйте плечевой ремень при работе в высоко расположенных местах.
- При использовании пылесоса в качестве стационарного инструмента поместите его на ровную устойчивую поверхность.

Пылесос

Рис.11

При использовании пылесоса в переносном режиме ремень можно надеть на противоположное плечо, это повысит надежность удержания устройства.



011123

1. Декоративная бумага
2. Пильный диск
3. Основание
4. Глубина резки
5. Гипсокартонный лист

Примечание:

- Длинные полосы декоративной бумаги, получаемые, например, при резании гипсокартона, могут закупорить шланг пылесоса. В этом случае увеличьте глубину резания на инструменте, и шланг пылесоса очистится.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Когда мешок для сбора пыли еще новый, через него может просачиваться пыль. После нескольких использований количество просачиваемой пыли сократится.

Эксплуатация пылесоса с установленной насадкой или мешком для сбора пыли

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед установкой или снятием насадки или других приспособлений обязательно убедитесь, что пылесос выключен и с него снят аккумуляторный блок. Невыполнение данного требования может привести к серьезным травмам.

Примечание:

- Перед переключением устройства из режима пылесоса в режим вентилятора удалите всю оставшуюся пыль из пылесоса, чтобы не допустить ее выброса и рассеивания.

Использование в качестве вентилятора

Рис.12

Установите насадку на выходное отверстие (вентиляционное отверстие).

Чтобы установить насадку, соедините выступ с внутренней стороны насадки с одной из выемок на пылесосе, а затем поверните насадку по часовой стрелке.

Чтобы снять насадку, поверните ее против часовой стрелки и отсоедините.

Направьте насадку пылесоса вверх и включите его.

Очистка мешка для сбора пыли

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед установкой или снятием мешка для сбора пыли (тканевого) обязательно убедитесь, что пылесос и электроприбор выключены, аккумуляторный блок извлечен, а электроинструмент (если он проводной) отключен от сетевой розетки. Невыполнение данного требования может привести к поражению электрическим током и другим травмам.
- Когда пылесборный мешок наполнится примерно наполовину, снимите его с пылесоса и извлеките зажим. Удалите содержимое пылесборного мешка, слегка ударив по нему, чтобы удалить частицы, прилипшие к внутренней части, которые могут ухудшить дальнейшее качество сбора пыли.

Примечание:

- Чтобы определить периодичность очистки пылесборника, воспользуйтесь следующей схемой расчета: мешок заполняется после просверливания примерно 450 отверстий в бетоне диаметром 6,5 мм и глубиной 40 мм. Заполненный мешок для сбора пыли может стать причиной снижения всасывающей мощности и привести к повреждению электромотора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Подсоедините тканевый мешок для сбора пыли к стыку пылесборника и закройте зажим перед использованием. В противном случае может произойти выброс пыли, который может привести к травмам.

Рис.13

Возьмитесь за квадратную часть мешка для сбора пыли, поверните ее против часовой стрелки и снимите мешок для сбора пыли.

Рис.14

Откройте зажим и очистите мешок от пыли.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Удалите все частицы, прилипшие к зажиму.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед выполнением какого-либо осмотра или обслуживания пылесоса убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.

Чистка области фильтра

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не собирайте пылесосом такие материалы, как каменные или деревянные щепки или аналогичные частицы. Данный пылесос предназначен только для сбора пыли. Невыполнение данного требования может привести к повреждению вентилятора и пылесоса.

Рис.15

Регулярно проверяйте и выполняйте чистку области фильтра во всасывающем отверстии. Извлеките посторонние частицы, которые могут помешать всасыванию.

Чистка

Время от времени протирайте внешнюю часть (корпус пылесоса) пылесоса с помощью тряпки, смоченной мыльной водой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования, ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita, с использованием только сменных частей производства Makita.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с пылесосом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к травме. Используйте принадлежности или приспособления только для тех целей, для которых они предназначены.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Насадки
- Мешки для сбора пыли
- Шланги
- Передние рукава
- Плечевые ремни
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

Примечание:

- Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

УКРАЇНЬСЬКА (Оригінальні інструкції)

УВАГА: Цей прилад дозволяється використовувати дітям віком від 8 років або старше, а також особам із обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями та особам із недостатнім досвідом і знаннями, якщо за ними встановлений нагляд або їм були надані інструкції стосовно безпечного використання цього приладу і вони усвідомлюють потенційну небезпеку від його використання. Дітям не дозволяється грати з цим приладом. Дітям не дозволяється виконувати чищення або проводити технічне обслуговування приладу без нагляду дорослих.

Пояснення до загального виду

1-1. Червоний індикатор	6-1. Виступ	10-2. Шланг
1-2. Кнопка	7-1. Шпильки	10-3. Видалити
1-3. Касета з акумулятором	7-2. Кільце	10-4. Встановити
2-1. Зірочка	8-1. Плечовий ремінь	12-1. Вихід (вентиляційний отвір)
3-1. Індикаторні лампи	8-2. Два гаки	12-2. Штуцер
3-2. Кнопка ПЕРЕВІРКА	9-1. Висунути	12-3. Штифт
4-1. Кнопка "ВИСОКА/НИЗЬКА"	9-2. Для вкорочування	13-1. З'єднувач мішка для пилу
4-2. Кнопка ВИМК	9-3. Для подовження	13-2. Квадратна частина
5-1. Скоба	10-1. Передня манжета	15-1. Зона фільтрації

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		DVC340	DVC350
Потужність	Об'єм	3,0 л	
	Макс. об'єм повітря	3,3 м ³ /хв	3,4 м ³ /хв
Безперервне використання (Прибл.)	Швидко	4 хв (у разі з BL1415)	6 хв (у разі з BL1815)
		5 хв (у разі з BL1415N)	7 хв (у разі з BL1815N)
		-	8 хв (у разі з BL1820 / BL1820B)
		10 хв (у разі з BL1430 / BL1430B)	13 хв (у разі з BL1830 / BL1830B)
		13 хв (у разі з BL1440)	18 хв (у разі з BL1840 / BL1840B)
		16 хв (у разі з BL1450)	21 хв (у разі з BL1850 / BL1850B)
	Повільно	20 хв (у разі з BL1460B)	26 хв (у разі з BL1860B)
		8 хв (у разі з BL1415)	12 хв (у разі з BL1815)
		10 хв (у разі з BL1415N)	14 хв (у разі з BL1815N)
		-	16 хв (у разі з BL1820 / BL1820B)
		20 хв (у разі з BL1430 / BL1430B)	26 хв (у разі з BL1830 / BL1830B)
		26 хв (у разі з BL1440)	36 хв (у разі з BL1840 / BL1840B)
		33 хв (у разі з BL1450)	42 хв (у разі з BL1850 / BL1850B)
		40 хв (у разі з BL1460B)	52 хв (у разі з BL1860B)
Загальна довжина		403 мм	
Чиста вага	2,1 кг (BL1415 / BL1415N)		2,2 кг (BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B)
	2,3 кг (BL1430 / BL1430B / BL1440 / BL1450 / BL1460B)		2,4 кг (BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B)
Номінальна напруга		14,4 В пост. струму	18 В пост. струму

- Через те, що ми не припиняємо програми досліджень і розвитку, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- Технічні характеристики приладу та касета з акумулятором можуть відрізнятися в різних країнах.
- Вага разом з касетою з акумулятором відповідно до EPTA-Procedure 01/2003

Символи

Далі наведені символи, які застосовуються для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що Ви розумієте їхнє значення.



Прочитайте інструкцію з експлуатації.



Cd
Ni-MH
Li-Ion

Тільки для країн ЄС

Не викидайте електроприлади або акумуляторні батареї разом із побутовим сміттям!

Згідно з Європейськими директивами про утилізацію електричного та електронного обладнання та про утилізацію батарей та акумуляторів і батарей та акумуляторів, термін служби яких закінчився, та їх використанням із дотриманням національних законів, електричне обладнання, батареї та акумулятори, термін служби яких закінчився, потрібно збирати окремо та відправляти на екологічно чисті підприємства з їхньої переробки.

ENE017-1

Призначення

Інструмент призначено для збирання сухого пилу.

ENG905-1

Шум

Рівень шуму за шкалою А у типовому виконанні, визначений відповідно до EN60745:

Модель DVC340

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 81 дБ (А)

Рівень звукової потужності (L_{WA}): 92 дБ (А)

Похибка (К): 3 дБ (А)

Модель DVC350

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 84 дБ (А)

Рівень звукової потужності (L_{WA}): 95 дБ (А)

Похибка (К): 3 дБ (А)

Користуйтеся засобами захисту слуху

ENG900-1

Вібрація

Загальна величина вібрації (сума трьох векторів) визначена згідно з EN60745:

Режим роботи: робота без навантаження

Вібрація (a_h): 2,5 м/с² або менше

Похибка (К): 1,5 м/с²

ENG901-1

- Заявлене значення вібрації було виміряно у відповідності до стандартних методів тестування та може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.
- Заявлене значення вібрації може також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

УВАГА:

- Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи інструмента може відрізнитися від заявленого значення вібрації.
- Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

GEA010-1

Застереження стосовно техніки безпеки при роботі з електроприладами

УВАГА! Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання даних застережень та інструкцій може призвести до ураження струмом та виникнення пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

ENB117-4

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕОБХІДНУ ОБЕРЕЖНІСТЬ ПІД ЧАС РОБОТИ З АКУМУЛЯТОРНИМ ПИЛОСОСОМ

УВАГА! ВАЖЛИВО! ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО всі попередження про необхідну обережність під час роботи та всі інструкції ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, виникнення пожежі та/або серйозних травм.

- Оператори повинні пройти належний інструктаж з використання цього пиლოსоса.
- Цей пиლოსос не призначений для збирання небезпечного пилу.
- Цей пиლოსос призначений лише для роботи в сухих умовах.
- Цей пиლოსос призначений для використання лише всередині приміщення.
- Цей пиლოსос потрібно зберігати лише всередині приміщення.
- Уникайте таких речовин та предметів, як:
 - Гарячі речовини та предмети, наприклад, запалені сигарети або іскри/металевий пил, що утворюються під час шліфування/різання металу
 - Займисті речовини, наприклад, газолін, розчинники, бензин, керосин або фарби

- Вибухові речовини, наприклад, нітрогліцерин
 - Займісті речовини, наприклад алюміній, цинк, магній, титан, фосфор або целулоїд
 - Вологий бруд, вода, мастило та подібні речовини
 - Тверді предмети з гострими кутами, наприклад, тріска, метали, каміння, скло, цвяхи, шпильки або бритви
 - Порошок або грудки, наприклад цемент або тонер
 - Електропровідний пил, наприклад, металевий або вугільний пил
 - Дрібні частки, наприклад, бетонний пил
- Інакше це може призвести до пожежі, травми або пошкодження майна.
7. Негайно зупинить інструмент якщо вам здалося щось ненормальне в роботі пили.
 8. Заборонено підносити інструмент близько до плит або інших джерел тепла.
 9. Заборонено блокувати забірний або вентиляційні отвори.
 10. Не залишайте пилосос з під'єднаним акумулятором. Від'єднуйте акумулятор від пилососа, якщо останній не використовується, а також перед проведенням технічного обслуговування.
 11. Не допускайте, щоб діти гралися з пилососом. Потрібно бути пильним, якщо пилосос використовується дітьми або поблизу від них.
 12. Використовуйте лише у відповідності з цією інструкцією. Використовуйте лише рекомендоване виробником допоміжне обладнання.
 13. Не встромляйте жодних предметів в отвори. Не використовуйте виріб із заблокованими отворами; не допускайте їх блокування пилом, пухом, волоссям або чимось іншим, що може знизити потік повітря.
 14. Будьте особливо обережні під час прибирання на сходах.
 15. При використанні пилососа в якості повітрорудки
 - під час роботи завжди використовуйте захисні окуляри, кепку та маску;
 - перш ніж усувати блокування спочатку переконайтеся, що пилосос вимкнений, а касета з акумулятором від'єднана;
 - завжди займайте стійке положення на нахиленій поверхні;
 - ходіть, ніколи не біжіть;
 - ніколи не спрямовуйте отвір з насадкою на людину, що знаходиться поблизу;
 - Щоб гарантувати безпечну роботу пилососа, перевіряйте надійність затягування всіх гайок, болтів і гвинтів;
 - Зберігайте пилосос тільки в сухому приміщенні;

- Оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки та створення небезпечних ситуацій, що можуть зашкодити людям та їхньому майну.

ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ОТРИМАННЯ ІНФОРМАЦІЇ В МАЙБУТНЬОМУ

⚠УВАГА:

НІКОЛИ НЕ СЛІД втрачати пильності та розслаблятися під час користування виробом (що трапляється при частому використанні); слід завжди строго дотримуватися правил безпеки під час використання цього пристрою. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил безпеки, викладених в цьому документі, може призвести до серйозних травм.

Цей пилосос призначений як для побутового, так і для комерційного застосування, наприклад, в готелях, школах, лікарнях, на заводах, в офісах та в магазинах.

ENC007-11

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ БЕЗПЕКИ ДЛЯ КАСЕТИ АКУМУЛЯТОРА

1. Перед тим як користуватися касетою акумулятора, слід прочитати усі інструкції та попереджуючі відмітки щодо (1) зарядний пристрій акумулятора, (2) акумулятор та (3) виробу, що працюють від акумулятора.
 2. Не слід розбирати касету акумулятора.
 3. Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
 4. Якщо електроліт потрапив до очей, слід промити їх чистою водою та негайно звернутися за медичного закладу. Це може призвести до втрати зору.
 5. Не закоротіть касету акумулятора.
 - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.
 - (2) Не слід зберігати касету акумулятора в ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети і т.д.
 - (3) Не виставляйте касету з батареєю під дощ чи сніг.
- Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву та можливим опікам та навіть полонки.
6. Не слід зберігати інструмент та касету з акумулятором в містах, де температура може сягнути та перевищити 50gr.° C (122 ° F).

7. Не слід спалювати касету з акумулятором навіть, якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути в огні. Не слід кидати або ударяти акумулятор.
8. Не слід кидати або ударяти акумулятор.
9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.
10. Поводження з літій-іонними акумуляторами вимагає дотримання вимог законодавства щодо транспортування небезпечних вантажів.
Під час здійснення комерційного перевезення, наприклад, третьою стороною або агентом-експедитором необхідно дотримуватися спеціальних вимог, зазначених на упаковці та етикетці товару.
Готуючи товар до відправлення, необхідно звернутися за консультацією до експерта з небезпечних матеріалів. Також слід дотримуватися більш детальних норм місцевого законодавства, якщо такі існують. Заклейте захисною стрічкою або закрийте відкриті контакти та запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не рухався в упаковці.
11. **Дотримуйтеся норм місцевого законодавства стосовно утилізації акумуляторів.**

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ: Використовуйте тільки оригінальні акумулятори Makita.

Використання неоригінальних акумуляторів Makita або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може спричинити розрив акумулятора, що призведе до виникнення пожежі, отримання травм або пошкодження майна. Це також скасовує гарантію компанії Makita на інструмент та зарядний пристрій Makita.

Поради по забезпеченню максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю.
Завжди слід зупинити роботу інструменту та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструменту.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Касету з акумулятором слід заряджати при кімнатній температурі 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором слід зачекати доки вона охолоне.
4. Якщо Ви не користувалися касетою з акумулятором упродовж тривалого часу (більше шести місяців), її необхідно зарядити.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед регулюванням або перевіркою функціонування пирососа завжди перевіряйте, щоб він був вимкнений, а касета з акумулятором була від'єднана.

Встановлення та зняття касети з акумулятором

мал.1

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди вимикайте пиросос перед установленням або зніманням касети з акумулятором.
- Під час установлення або знімання касети з акумулятором надійно утримуйте пиросос і касету з акумулятором. Інакше пиросос й касета з акумулятором можуть вислизнути з рук, і це може призвести до отримання травм або до пошкодження пирососа й касети з акумулятором.

Щоб зняти касету з акумулятором, слід витягнути її з пирососа, натиснувши на кнопку в передній частині касети.

Щоб установити касету з акумулятором, слід сумістити шпонку касети з акумулятором із пазом у корпусі та вставити касету на місце. Уставляйте її, доки не почуєте клацання. Якщо на верхній частині кнопки видно червоний індикатор, це означає, що вона заблокована не повністю.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди вставляйте касету з акумулятором повністю, аж поки червоний індикатор стане невидимим. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з пирососа та завдати травм вам або людям, що знаходяться поруч.
- Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що Ви її неввірно вставляєте.

Система захисту акумулятора

Пиросос оснащений системою захисту, яка автоматично вимикає живлення на виході задля забезпечення тривалого експлуатаційного ресурсу.

Пиросос зупиняється під час роботи, якщо він та/або акумулятор опиняються в такій ситуації. Це є наслідком активації системи захисту і не вказує на несправність.

- При перенавантаженні пирососа:
У цьому випадку натисніть на кнопку "OFF" [ВИМК.] та нейтралізуйте причину перенавантаження, потім знову натисніть на кнопку "HIGH/LOW" [ВИСОКА/НИЗЬКА] для повторного запуску.

- При перенагріванні акумулятора: (див. примітки нижче).

При будь-якому натисканні на кнопки "HIGH/LOW" [ВИСОКА/НИЗЬКА] та "OFF" [ВИМК.] двигун не запускається. Припиніть використовувати пиросос та зарядіть касету з акумулятором чи дайте їй охолонути, попередньо від'єднавши її від пирососа.

- При замалому ресурсі акумулятора:

При будь-якому натисканні на кнопки "HIGH/LOW" [ВИСОКА/НИЗЬКА] та "OFF" [ВИМК.] двигун не запускається. Від'єднайте касету з акумулятором від пирососа та зарядіть її.

ПРИМІТКА:

- Термочутливий захист застосовується тільки тоді, коли пиросос використовується з касетою з акумулятором, позначеною зірочкою.

мал.2

Відображення залишкового заряду акумулятора

(Тільки для касети з акумулятором, номер моделі якої закінчується літерою "B".)

мал.3

Натисніть кнопку перевірки залишкового заряду акумулятора на касеті з акумулятором, щоб відобразити залишковий заряд акумулятора. Індикатори горітимуть декілька секунд.

Індикаторні лампи			Залишковий заряд
Горить	ВИМК.	Мигає	
■	□	◐	75 % - 100 %
■	■	□	50 % - 75 %
■	■	□	25 % - 50 %
■	□	□	0 % - 25 %
◐	□	□	Зарядіть акумулятор.
■	■	□	Можливо, виникли проблеми в роботі акумулятора.
□	□	■	

015658

ПРИМІТКА:

- Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятись від дійсного ресурсу.

Дія вимикача

мал.4

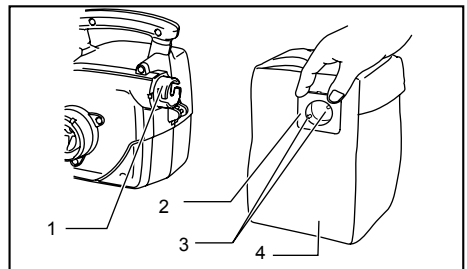
Для того щоб запустити пиросос, просто натисніть на кнопку "HIGH/LOW" [ВИСОКА/НИЗЬКА]. Щоб вимкнути, натисніть на кнопку "OFF" [ВИМК.]. Щоб змінити швидкість роботи пирососа, натисніть на кнопку "HIGH/LOW" [ВИСОКА/НИЗЬКА]. Перше натиснення на цю кнопку вмикає високу швидкість, друге – низьку швидкість, після чого кожне натиснення на цю кнопку поперемінно повторює цикл високої/низької швидкості.

КОМПЛЕКТУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди перевіряйте, щоб пиросос був вимкнений, а касета з акумулятором була від'єднана, перед тим як проводити будь-які роботи на пирососі.
- Проведення будь-яких робіт із встановленою касетою з акумулятором може спричинити травму або пошкодження предметів, які знаходяться навколо пирососа.

Встановлення мішка для пилу



1. Вихід пилу
2. З'єднувач мішка для пилу
3. Шпильки
4. Мішок для пилу

011113

Тримайте квадратну частину з'єднувача мішка для пилу і вставте штири всередині з'єднувача мішка для пилу у вимки на отворі для пилу пирососа, після чого вставте його і поверніть за годинниковою стрілкою до упору.

мал.5

Тепер перевірте, щоб кріплення мішка для пилу було направлене вгору.

ПРИМІТКА:

- Якщо з'єднувач мішка для пилу і кільце всередині мішка для пилу знімаються, встановлюйте їх, як описано нижче.
 - (1) Вирівняйте з'єднувач мішка для пилу зі стиком мішка для пилу і встановіть його так, щоб його виступ дивився вгору.

мал.6

- (2) Міцно затягніть кільце всередині мішка для пилу так, щоб штирі і кільце були розташовані так, як показано на малюнку.

мал.7

Встановлення плечового ремня

мал.8

Приєднайте гачок на одному кінці плечового ремня до кільця спереду пилососа і просуньте інший кінець ремня крізь стрічку мішка для пилу, після чого приєднайте гачок на іншому кінці плечового ремня, як показано на малюнку.

Регулювання плечового ремня

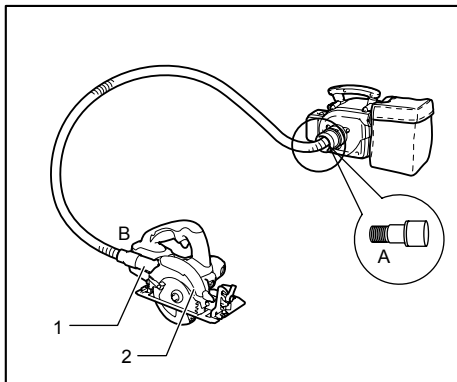
мал.9

Щоб відрегулювати довжину плечового ремня, витягніть його на потрібну довжину в напрямку стрілки, як показано на малюнку.

Присіднання шланга

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Не прикладайте зусиль до шланга, щоб зігнути та/або стиснути його. Прикладання зусиль та/або стиснення шланга може призвести до його деформації або пошкодження.
- Не тягніть за шланг для переміщення пилососа. Переміщення пилососа за шланг може призвести до деформації або пошкодження останнього.



1. Вихід пилу
2. Електроінструмент

011119

Вставте кінець "А" шланга до отвору всмоктування пилососа і поверніть його за годинниковою стрілкою до фіксації.

Приєднайте манжету на кінці "В" шланга, після чого приєднайте її до отвору для пилу електроінструмента.

Заміна передньої манжети

Замініть передню манжету шланга згідно з розміром отвору для пилу електроінструмента, який ви використовуєте.

мал.10

Щоб зняти передню манжету, візьміться за шланг і обертайте її проти годинникової стрілки.

Щоб встановити передню манжету, повертайте її за годинниковою стрілкою та затягніть її до упору.

ЗАСТОСУВАННЯ

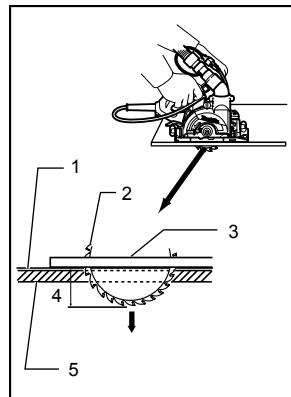
⚠УВАГА:

- Не використовуйте плечовий ремінь під час роботи на висоті.
- При використанні виробу в якості стаціонарного пилососа встановіть його на плоскій та стійкій поверхні.

Пилосос

мал.11

При використанні виробу в якості переносного пилососа надіньте плечовий ремінь через груди, щоб не упустити пилосос.



011123

1. Декоративний папір
2. Диск пили
3. Станина
4. Глибина різання
5. Гіпсокартон

ПРИМІТКА:

- Довгі обрізки декоративного паперу, які можуть утворюватися під час різання гіпсокартону, залежно від стану деталі, що відрізається, можуть забитися всередині шланга і в результаті спричинити блокування всмоктування шлангом. Якщо подібне трапляється, змініть глибину різання електроінструментом на більшу величину, що дасть змогу видалити блокування всмоктування шлангом.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Якщо встановлений новий мішок для пилу, з його поверхні може виходити пил. Після кількаразового використання вихід пилу з поверхні стане мінімальним.

Використання пирососа зі встановленою насадкою або мішком для пилу

⚠УВАГА:

- Завжди перевіряйте, щоб пиросос був вимкнений, а касета з акумулятором була від'єднана, перед тим як встановлювати або знімати насадку або інше допоміжне обладнання пирососа. Невимкнення пирососа або невід'єднання касети з акумулятором може призвести до серйозної травми.

ПРИМІТКА:

- Перед переходом в режим повітродувки безпосередньо після режиму пирососа видаліть весь залишковий пил з пирососа за допомогою видування пилу.

Використання в якості повітродувки

мал.12

Обов'язково встановіть насадку на вихід (вентиляційний отвір).

Щоб встановити насадку, вставте штир, що виступає з насадки, в одну з виїмок пирососа, після чого поверніть насадку за годинниковою стрілкою до упору. Щоб зняти насадку, поверніть її проти годинникової стрілки і витягніть.

Спрямуйте верхню частину пирососа у потрібне місце, після чого увімкніть його.

Спорожнення мішка для пилу

⚠УВАГА:

- Перш ніж встановлювати, виймати або спорожнювати мішок для пилу (зроблений з тканини) завжди перевіряйте, щоб пиросос і приєднаний електроінструмент були вимкнені, касета з акумулятором була від'єднана, а шнур живлення електроінструмента, якщо він живиться від мережі, був витягнутий з розетки. Невимкнення пирососа, невід'єднання касети з акумулятором та невимкнення з розетки приєднаного електроінструмента може призвести до ураження електричним струмом та серйозних травм.
- Коли мішок для пилу заповнюється приблизно на половину, його слід зняти з пирососа та витягти кріплення. Звільніть мішок для пилу від його вмісту, злегка його постукуючи, щоб видалити частки, які пристали до внутрішньої поверхні, що може перешкоджати збору пилу.

ПРИМІТКА:

- Щоб визначити час, коли слід спорожнювати мішок для пилу, керуйтеся контрольної лінією, якої дійде пил приблизно після просвердлювання в бетоні 450 отворів діаметром 6,5 мм і глибиною 40 мм. Використання повного мішка для пилу може знизити потужність збирання пилу і пошкодити двигун пирососа.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Надійно приєднайте мішок для пилу (зроблений з тканини) до з'єднувача мішка для пилу і повністю закрийте кріплення перед використанням. Якщо не приєднати мішок для пилу надійно і не закрити його кріплення повністю, це може спричинити видування пилу і призвести до серйозних травм.

мал.13

Міцно візьміться за квадратну частину з'єднувача мішка для пилу, поверніть її проти годинникової стрілки, після чого зніміть мішок для пилу.

мал.14

Відкрийте кріплення і видаліть пил.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Видаліть всі частинки з поверхні кріплення.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠УВАГА:

- Завжди перевіряйте, щоб пиросос був вимкнений, а касета з акумулятором була від'єднана перед проведенням перевірки або обслуговування.

Чищення зони фільтрації

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Не збирайте жодних інших матеріалів, окрім пилу, таких як каміння, тирса тощо, тому що цей пиросос призначений лише для збирання пилу. Збирання каміння, тирси та інших подібних матеріалів може призвести до пошкодження вентилятора і пирососа.

мал.15

Регулярно перевіряйте і очищуйте зону фільтрації на отворі для всмоктування. Видаліть сторонні предмети, які перешкоджають всмоктуванню.

Чищення

Слід періодично протирати зовнішню поверхню (корпус) очищувача ганчіркою, зволоженою мильною водою.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації та появи тріщин.

Для того, щоб підтримувати БЕЗПЕКУ та НАДІЙНІСТЬ, ремонт, технічне обслуговування або регулювання мають виконувати уповноважені центри обслуговування "Макіта", де використовуються лише стандартні запчастини "Макіта".

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Це приладдя та допоміжне обладнання рекомендується використовувати з пиლოსосом Makita, описаним в цій інструкції. Використання будь-якого іншого приладдя та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте приладдя та допоміжне обладнання лише за передбаченим призначенням.

У разі необхідності, отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого Сервісного центру "Makita".

- Насадки
- Мішки для пилу
- Шланги
- Передні манжети
- Плечові ремені
- Оригінальний акумулятор та заряджаючий пристрій Makita

ПРИМІТКА:

- Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятись залежно від країни.

Makita Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium
Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan